



● steinel



 professional line

IR Quattro HD-2 DALI-2 Input Device 230V

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PT

SE

DK

FI

NO

GR

TR

HU

CZ

SK

PL

RO

SI

HR

EE

LT

LV

BG

CN

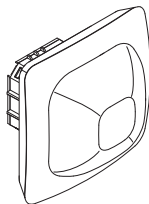
RU



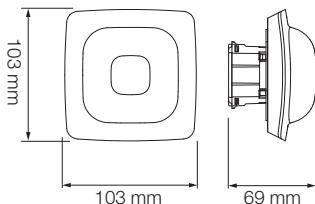
- DE 8 Textteil beachten!
- EN 14 Follow written instructions!
- FR 20 Suivre les instructions ci-après !
- NL 27 Tekstpassage in acht nemen!
- IT 33 Seguire attentamente le istruzioni!
- ES 40 ¡Obsérvese la información textual!
- PT 46 Siga as instruções escritas
- SE 52 Följ den skriftliga montageinstruktionen.
- DK 58 Følg de skriftlige instruktioner!
- FI 64 Huomioi tekstiosa!
- NO 70 Se tekstdelen!
- GR 76 Τηρείτε γραπτές οδηγίες!
- TR 83 Yazılı talimatlara uyunuz!
- HU 89 A szöveges utasításokat tartsa meg!
- CZ 95 Dodržujte písemné pokyny!
- SK 101 Dodržiavajte písomné informácie!
- PL 107 Postępować zgodnie z instrukcją!
- RO 114 Respectați instrucțiunile următoare!
- SI 120 Upošteevajte besedilo!
- HR 126 Pridržavajte se uputa!
- EE 132 Järgige tekstiosa!
- LT 138 Atsižvelgti į rašytines instrukcijas!
- LV 144 Pievērsiet uzmanību teksta daļai!
- BG 150 Прочетете инструкциите!
- CN 157 遵守文字说明要求!
- RU 162 Соблюдать текстовую инструкцию!

3.1

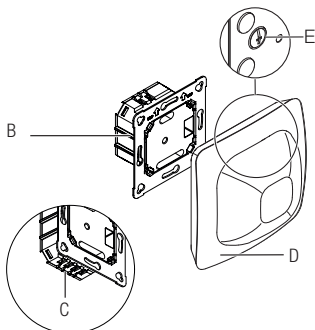
IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V UP



3.2

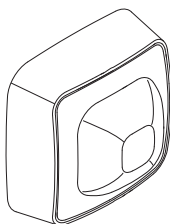


3.3



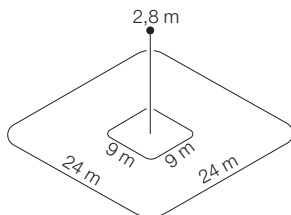
3.4

IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V AP

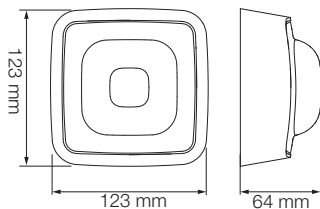


3.7

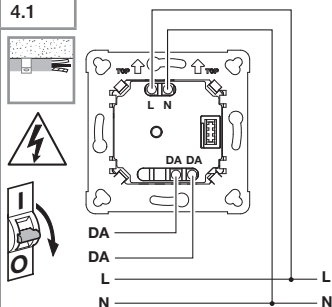
IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V



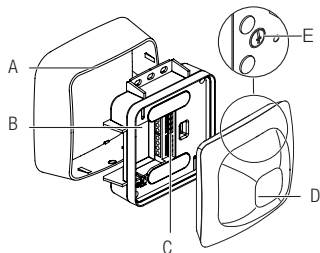
3.5



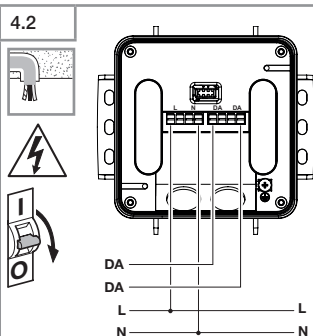
4.1



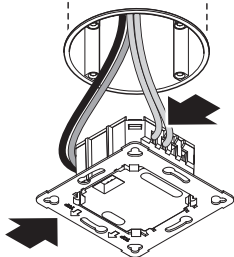
3.6



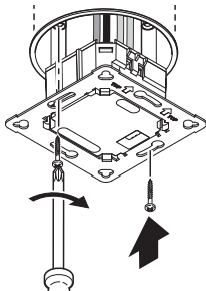
4.2



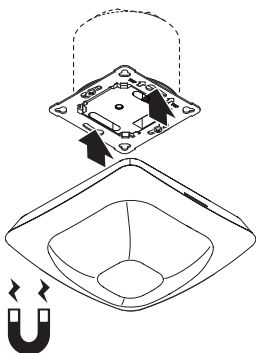
5.1



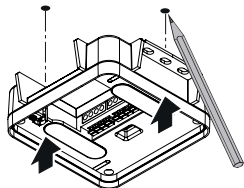
5.2



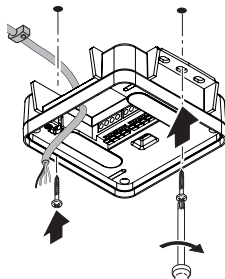
5.3



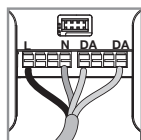
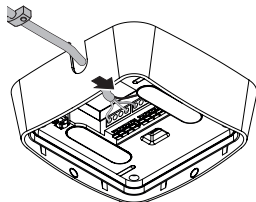
5.4



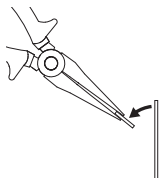
5.5



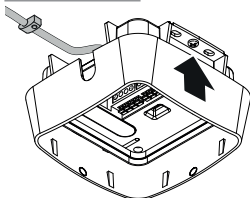
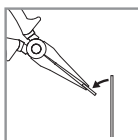
5.6



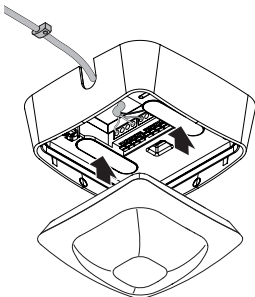
5.7



5.8



5.9



6.1	IR Quattro HD-2			
Montagehöhe / Mounting height	Potentiometer	Presence	Radial	Tangential
2,50 m	1	3,0 m x 3,0 m	2,4 m x 2,4 m	3,8 m x 3,8 m
	2	3,0 m x 3,0 m	2,5 m x 2,5 m	4,0 m x 4,0 m
	3	4,0 m x 4,0 m	3,2 m x 3,2 m	6,0 m x 6,0 m
	4	5,0 m x 5,0 m	4,0 m x 4,0 m	16,0 m x 16,0 m
	5	7,0 m x 7,0 m	5,5 m x 5,5 m	16,5 m x 16,5 m
	6	8,0 m x 8,0 m	6,5 m x 6,5 m	21,5 m x 21,5 m
	7	9,0 m x 9,0 m	7,0 m x 7,0 m	22,0 m x 22,0 m
2,80 m	1	3,0 m x 3,0 m	2,8 m x 2,8 m	4,4 m x 4,4 m
	2	3,0 m x 3,0 m	2,8 m x 2,8 m	4,4 m x 4,4 m
	3	4,0 m x 4,0 m	3,0 m x 3,0 m	5,0 m x 5,0 m
	4	6,0 m x 6,0 m	5,0 m x 5,0 m	8,4 m x 8,4 m
	5	8,0 m x 8,0 m	6,5 m x 6,5 m	17,0 m x 17,0 m
	6	8,0 m x 8,0 m	7,0 m x 7,0 m	22,0 m x 22,0 m
	7	9,0 m x 9,0 m	7,5 m x 7,5 m	24,0 m x 24,0 m
3,00 m	1	4,0 m x 4,0 m	3,0 m x 3,0 m	4,5 m x 4,5 m
	2	4,0 m x 4,0 m	3,0 m x 3,0 m	4,5 m x 4,5 m
	3	5,0 m x 5,0 m	3,8 m x 3,8 m	5,5 m x 5,5 m
	4	5,0 m x 5,0 m	5,2 m x 5,2 m	9,0 m x 9,0 m
	5	7,0 m x 7,0 m	6,2 m x 6,2 m	14,5 m x 14,5 m
	6	8,0 m x 8,0 m	7,0 m x 7,0 m	23,0 m x 23,0 m
	7	8,0 m x 8,0 m	7,5 m x 7,5 m	24,0 m x 24,0 m
3,50 m	1	-	3,4 m x 3,4 m	4,4 m x 4,4 m
	2	-	4,2 m x 4,2 m	4,8 m x 4,8 m
	3	-	4,5 m x 4,5 m	6,4 m x 6,4 m
	4	-	6,0 m x 6,0 m	9,5 m x 9,5 m
	5	-	7,1 m x 7,1 m	17,0 m x 17,0 m
	6	-	7,2 m x 7,2 m	24,0 m x 24,0 m
	7	-	7,6 m x 7,6 m	26,0 m x 26,0 m
4,00 m	1	-	4,0 m x 4,0 m	5,0 m x 5,0 m
	2	-	5,4 m x 5,4 m	6,0 m x 6,0 m
	3	-	5,8 m x 5,8 m	8,0 m x 8,0 m
	4	-	7,0 m x 7,0 m	12,0 m x 12,0 m
	5	-	8,0 m x 8,0 m	20,0 m x 20,0 m
	6	-	8,0 m x 8,0 m	26,5 m x 26,5 m
	7	-	8,0 m x 8,0 m	30,0 m x 30,0 m

6.1	IR Quattro HD-2			
Montagehöhe / Mounting height	Potentiometer	Presence	Radial	Tangential
5,00 m	1	-	5,5 m x 5,5 m	7,2 m x 7,2 m
	2	-	5,5 m x 5,5 m	7,2 m x 7,2 m
	3	-	6,4 m x 6,4 m	8,8 m x 8,8 m
	4	-	8,0 m x 8,0 m	12,0 m x 12,0 m
	5	-	8,0 m x 8,0 m	23,0 m x 23,0 m
	6	-	8,4 m x 8,4 m	30,4 m x 30,4 m
	7	-	8,4 m x 8,4 m	35,0 m x 35,0 m
6,00 m	1	-	6,5 m x 6,5 m	8,5 m x 8,5 m
	2	-	6,5 m x 6,5 m	9,0 m x 9,0 m
	3	-	8,0 m x 8,0 m	13,0 m x 13,0 m
	4	-	9,0 m x 9,0 m	18,0 m x 18,0 m
	5	-	10,0 m x 10,0 m	29,0 m x 29,0 m
	6	-	10,0 m x 10,0 m	30,0 m x 30,0 m
	7	-	10,5 m x 10,5 m	30,0 m x 30,0 m
8,00 m	1	-	9,0 m x 9,0 m	12,8 m x 12,8 m
	2	-	9,0 m x 9,0 m	12,8 m x 12,8 m
	3	-	10,0 m x 10,0 m	14,0 m x 14,0 m
	4	-	12,0 m x 12,0 m	23,0 m x 23,0 m
	5	-	12,0 m x 12,0 m	30,0 m x 30,0 m
	6	-	12,0 m x 12,0 m	32,0 m x 32,0 m
	7	-	12,0 m x 12,0 m	34,0 m x 34,0 m
10,00 m	1	-	11,0 m x 11,0 m	15,5 m x 15,5 m
	2	-	11,0 m x 11,0 m	15,5 m x 15,5 m
	3	-	11,5 m x 11,5 m	19,5 m x 19,5 m
	4	-	12,0 m x 12,0 m	26,0 m x 26,0 m
	5	-	12,5 m x 12,5 m	32,5 m x 32,5 m
	6	-	12,5 m x 12,5 m	34,0 m x 34,0 m
	7	-	12,5 m x 12,5 m	35,5 m x 35,5 m

1. Zu diesem Dokument

- Bitte sorgfältig lesen und aufbewahren!
- Urheberrechtlich geschützt.
Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.
- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.

Symbolerklärung



Warnung vor Gefahren!



Verweis auf Textstellen im Dokument.

2. Allgemeine Sicherheitshinweise



Vor allen Arbeiten am Sensor die Spannungszufuhr unterbrechen!

- Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.
- Bei der Installation des Sensors handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher fachgerecht nach den landesüblichen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden.
- Nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Reparaturen dürfen nur durch Fachwerkstätten durchgeführt werden.

3. IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Deckenmontage im Innenbereich.
- Anschluss an ein DALI-Bussystem.

Der IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V zeichnet sich durch eine hochaufgelöste, hochempfindliche Bewegungserfassung aus. Der quadratische Erfassungsbereich kann exakt eingestellt werden. Der Sensor eignet sich insbesondere für Büroräume, Klassenräume aber auch große Industrieräume.

UP: Variante Unterputz

AP: Variante Aufputz

Lieferumfang (Abb. 3.1, Abb. 3.4)

Produktmaße (Abb. 3.2, Abb. 3.5)

Geräteübersicht (Abb. 3.3, Abb. 3.6)

- A** Aufputzadapter
- B** Lastmodul
- C** Anschlussklemme
- D** Sensormodul

Erfassungsbereich (Abb. 3.7)

Hinweis:

Bitte sorgen Sie bei der Installation dafür, dass ein Abstand von min. 3 m zu WLAN Router oder Access Points eingehalten wird.

Technische Daten

- Abmessungen (H × B × T)
 UP: 103 × 103 × 69 mm
 AP: 123 × 123 × 64 mm
- Eingangsspannung:
 220 – 240 V~ / 50/60 Hz
- Leistungsaufnahme über DALI-2:
 (12 – 22,5 V DC, no SELV):
 max. 2 mA / 1 Teilnehmer
- Montagehöhe: 2,5 – 10 m
- Erfassungswinkel: 360°
- Reichweite IR-Quattro HD-2
 (bei 2,8 m Montagehöhe):
 Präsenz 9 × 9 m
 max. 24 × 24 m
- Temperaturbereich: 0 °C bis +40 °C
- Schutzart: IP 20
- Frequenz Bluetooth: 2,4 – 2,48 GHz
- Sendeleistung Bluetooth:
 4 dBm / 2,5 mW

4. Elektrischer Anschluss

Die Netzzuleitung besteht aus einem 4 bis 5-adrigen Kabel:

- L** = Phase (meistens schwarz, braun oder grau)
- N** = Neutralleiter (meistens blau)
- DA** = Anschluss an den DALI-BUS
- PE** = Schutzleiter (grün / gelb)

Anschluss Aufputz (Abb. 4.1)

Anschluss Unterputz (Abb. 4.2)

5. Montage

- Alle Bauteile auf Beschädigungen prüfen.
- Bei Schäden das Produkt nicht in Betrieb nehmen.
- Geeigneten Montageort auswählen unter Berücksichtigung der Reichweite und Bewegungserfassung. **(Abb. 3.7)**

Montageschritte

- Stromversorgung abstellen.
(Abb. 4.1/4.2)

Montage Unterputz

- Netzanschluss vornehmen.
(Abb. 5.1/4.2)
- Lastmodul auf Einbaudose festschrauben. **(Abb. 5.2)**
- Magnetisches Sensormodul auf Lastmodul aufsetzen. **(Abb. 5.3)**
- Stromversorgung einschalten. **(Abb. 5.3)**
- Einstellungen vornehmen.
→ „6. Funktion und Einstellungen“

Montage Aufputz

- Bohrlöcher einzeichnen und bohren.
(Abb. 5.4)
- Kabel durchziehen. Lastmodul festschrauben. **(Abb. 5.5)**
- Netzanschluss vornehmen.
(Abb. 5.6/4.1)
- Montagelasse herausbrechen.
(Abb. 5.7)
- Aufputzadapter aufsetzen. **(Abb. 5.8)**
- Magnetisches Sensormodul aufsetzen. **(Abb. 5.9)**
- Stromversorgung einschalten. **(Abb. 5.9)**
- Einstellungen vornehmen.
→ „6. Funktion und Einstellungen“

6. Funktion und Einstellungen

Die Inbetriebnahme erfolgt gemäß der gültigen DALI-2-Norm. Alle Funktionen und Befehle der DALI-Norm IEC 62386 Teil 101, Teil 103, Teil 303 und Teil 304 stehen zur Verfügung.

- Sämtliche Sensorwerte (Bewegung, Helligkeit, Temperatur und Luftfeuchtigkeit) können vom DALI-2 Application Controller abgefragt werden.
- Für die Bewegungs- und Helligkeitswerte besteht zudem die Möglichkeit eines automatischen oder zeitbasierten zyklischen Sendens.

Detaillierte Informationen finden Sie in der Schnittstellenbeschreibung im Internet auf: **www.steinel.de**

Der IR Quattro HD-2 DALI2 IPD 230V ist für die Anbindung an einen DALI2 Application Controller (APC) angedacht. Die Bluetooth-Funktionalität ist ausschließlich zur Parametrierung über die Steinel Connect App vorgesehen. Diese bietet neben der DALI-Schnittstelle eine weitere Möglichkeit, die Einrichtung des Input-Devices vorzunehmen.

Steinel Connect App

Für das Auslesen der Sensorwerte mit Smartphone oder Tablet muss die STEINEL Connect App aus Ihrem AppStore heruntergeladen werden. Es ist ein Bluetooth-fähiges Smartphone oder Tablet erforderlich.

Android



iOS



LED-Funktion

Aufstarten:

LED blinkt für 10 Sekunden schnell blau.

Initialisierung:

LED leuchtet dauerhaft blau.

Normalbetrieb: LED aus.

Identifizierung:

LED blinkt langsam blau.

Firmware Update:

LED blinkt schnell cyan.

Keine Applikation vorhanden:

LED leuchtet dauerhaft cyan.

Testbetrieb Bewegung:

LED blinkt schnell grün

Fehler: LED blinkt schnell rot

Einstellung Erfassung

- Der Erfassungsbereich kann über das Poti (E) auf der Rückseite des Sensormoduls entsprechend der Tabelle eingestellt werden. (**Abb. 3.7/6.1**)

Die Sensitivität der vier Pyros (A bis D) kann über die App und den DALI-Bus eingestellt werden.

Die Buchstaben A bis D sind auf der Unterseite des Sensorgehäuses abgebildet. Die Buchstaben geben die Erfassungsrichtung vor, auf die sich die Einstellung der Sensitivität bezieht.

Detaillierte Informationen finden Sie in der Schnittstellenbeschreibung im Internet auf: **www.steinel.de**

7. Wartung und Pflege



Gefahr durch elektrischen Strom!

Der Kontakt von Wasser mit stromführenden Teilen kann zu elektrischem Schock, Verbrennungen oder Tod führen.

- Gerät nur im trockenen Zustand reinigen.

Gefahr von Sachschäden!

Durch falsche Reinigungsmittel kann das Gerät beschädigt werden.

- Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch ohne Reinigungsmittel reinigen.

8. Störungsbehebung

Licht schaltet nicht ein.

- Keine Anschlussspannung.
 - Anschlussspannung überprüfen.
- Keine Bewegungserfassung.
 - Freie Sicht auf den Sensor herstellen.
- Störung durch WLAN-Router oder Access Points.
 - Abstand zu WLAN- Routern oder Access Points vergrößern (mindestens 3 m).

Licht schaltet nicht aus.

- Sich bewegende Objekte im Erfassungsbereich.
 - Erfassungsbereich überprüfen.
- Störung durch WLAN-Router oder Access Points.
 - Abstand zu WLAN- Routern oder Access Points vergrößern (mindestens 3 m).

Sensor schaltet trotz Anwesenheit aus.

- Reichweite zu gering eingestellt.
 - Reichweite ändern.
- Störung durch WLAN-Router oder Access Points.
 - Abstand zu WLAN- Routern oder Access Points vergrößern (mindestens 3 m).

Sensor schaltet trotz Abwesenheit an.

- Bewegung in benachbarten Räumen und Etagen.
 - Reichweite ändern.
 - Empfindlichkeit reduzieren.
- Störung durch WLAN-Router oder Access Points.
 - Abstand zu WLAN- Routern oder Access Points vergrößern (mindestens 3 m).

Sensor verbindet sich nicht mit der App.

- Systemabsturz der App oder des Smartphones.
 - Mobiles Endgerät neu starten.
- Störung durch WLAN-Router oder Access Points.
 - Abstand zu WLAN- Routern oder Access Points vergrößern (mindestens 3 m).

Sensor wird nicht im Suchlauf der App angezeigt.

- Sensor ist mit einem anderen Smart Device verbunden
 - Verbindung mit dem anderen Smart Device trennen.
- Sensor ist bereits einem Netzwerk zugeordnet.
 - Sensor aus dem Netzwerk entfernen oder zurücksetzen.

Zum Sensor kann per App keine Verbindung aufgebaut werden.

- Sensor hat sich zurückgesetzt
 - Suchlauf starten und Sensor wieder dem Netzwerk hinzufügen.

9. Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder

Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

10. Konformität

Hiermit erklärt die STEINEL GmbH, dass der Funkanlagentyp IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.steinell.de

11. Herstellergarantie

Herstellergarantie der STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz
Alle STEINEL-Produkte erfüllen höchste Qualitätsansprüche. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Erstkäufer des neu hergestellten STEINEL-Produkts gerne eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen:
Die Garantie umfasst die Freiheit von Mängeln, die nachweislich auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb der Garantiezeit gemeldet

werden. Die Garantie gilt nur für STEINEL Professional-Produkte, die in Deutschland und Österreich gekauft und verwendet werden. Sollten Sie das Produkt veräußern oder weitergeben, so geht die Garantie nicht auf den Nachbesitzer über.

Unsere Garantieleistungen für Verbraucher

Die nachstehenden Regelungen gelten für Verbraucher. Verbraucher ist jede natürliche Person ist, die bei Abschluss des Kaufes weder in Ausübung ihrer gewerblichen noch ihrer selbständigen beruflichen Tätigkeit handelt. Wir haben die Wahl, ob wir die Garantieleistung durch kostenlose Reparatur oder kostenlosen Austausch (ggf. durch ein gleich- oder höherwertiges Nachfolgemodell) leisten. Die Garantiezeit für Ihr erworbenes STEINEL Professional-Produkt beträgt bei Sensoren, Strahlern, Außen- und Innenleuchten **5 Jahre** jeweils ab Kaufdatum des Produkts.

Die durch uns reparierten oder ersetzten Komponenten sind für die verbleibende Garantiezeit von dieser Garantie erfasst. Wir tragen die Transportkosten, jedoch nicht die Transportrisiken der Rücksendung.

Unsere Garantieleistungen für Unternehmer

Die nachstehenden Regelungen gelten für Unternehmer. Unternehmer ist eine natürliche oder juristische Person oder eine rechtsfähige Personengesellschaft ist, die bei Abschluss des Kaufes in Ausübung ihrer gewerblichen oder selbständigen beruflichen Tätigkeit handelt. Wir haben die Wahl, ob wir die Garantieleistung durch kostenlose Behebung der Mängel, kostenlosen Austausch (ggf. durch eine gleich- oder höherwertiges Nachfolgemodell) oder Erstellung einer Gutschrift leisten. Die Garantiezeit für Ihr erworbenes STEINEL Professional-Pro-

dukt beträgt bei Sensoren, Strahlern, Außen- und Innenleuchten **5 Jahre** jeweils ab Kaufdatum des Produkts. Die durch uns reparierten oder ersetzten Komponenten sind für die verbleibende Garantiezeit von dieser Garantie erfasst. Im Rahmen der Garantieleistung tragen wir nicht Ihre zum Zwecke der Nacherfüllung erforderlichen Aufwendungen und nicht Ihre Aufwendungen für den Ausbau des mangelhaften Produkts und den Einbau eines Austauschprodukts.

Gesetzliche Mängelrechte, Unentgeltlichkeit

Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen – einschließlich besonderer Schutzbestimmungen für Verbraucher – und beschränken oder ersetzen diese nicht.

Die Inanspruchnahme Ihrer gesetzlichen Rechte bei Mängeln ist unentgeltlich.

Ausnahmen von der Garantie

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind alle auswechselbaren Leuchtmittel. Darüber hinaus ist die Garantie ausgeschlossen:

- bei einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß von Produktteilen oder Mängeln am STEINEL Professional-Produkt, die auf gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind,
- bei nicht bestimmungs- oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder Missachtung der Bedienungshinweise,
- wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL-Originalteile sind,
- wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanlei-

tung erfolgt sind,

- wenn Anbau- und Installation nicht gemäß den Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,
- bei Transportschäden oder -verlusten.

Geltung deutschen Rechts

Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

Für Verbraucher bleiben zwingende Verbraucherschutzbestimmungen des Staates, in dem Sie Ihren gewöhnlichen Aufenthaltsort haben, unberührt.

Geltendmachung

Wenn Sie die Garantie in Anspruch nehmen wollen, verwenden Sie bitte unser Online-Garantieformular unter www.steinell.de/garantie. Füllen Sie das Formular vollständig aus und laden Sie den Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, hoch. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Nachdem wir Sie per E-Mail dazu aufgefordert haben, senden Sie das Produkt an Ihren Händler oder an die Adresse des in der E-Mail angegebenen Service-Centers.

Falls Sie Rückfragen zu den Garantiebedingungen haben, rufen Sie uns gerne über Tel. +49 5245 448 560 an oder schreiben uns eine E-Mail an service@steinell.de.

Wir helfen Ihnen gerne weiter!

5 JAHRE
HERSTELLER
GARANTIE

1. About this document

- Please read carefully and keep in a safe place.
- Under copyright.
Reproduction either in whole or in part only with our consent.
- Subject to change in the interest of technical progress.

Symbols



Hazard warning!



Reference to other information in the document.

2. General safety precautions



Disconnect the power supply before attempting any work on the sensor.

- During installation, the electric power cable being connected must not be live. Therefore, switch off the power first and use a voltage tester to make sure the wiring is off-circuit.
- Installing the sensor involves work on the mains power supply. This work must therefore be carried out professionally in accordance with national wiring regulations and electrical operating conditions.
- Only use genuine replacement parts
- Repairs may only be made by specialist workshops.

3. IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V

Proper use

- For ceiling mounting indoors.
- Connection to a DALI bus system.

The IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V provides high-resolution, highly sensitive motion detection. The square detection zone can be set with absolute precision. The sensor is particularly suitable for offices, classrooms and large industrial spaces.

UP: concealed version

AP: surface-mounted version

Package contents (Fig. 3.1, Fig. 3.4)

Product dimensions (Fig. 3.2, Fig. 3.5)

Product components (Fig. 3.3, Fig. 3.6)

- A** Surface-mounting adapter
- B** Load module
- C** Connecting terminal
- D** Sensor module

Detection zone (Fig. 3.7)

Note:

When installing, please always allow a distance of at least 3 m to Wi-Fi routers or access points.

Technical specifications

- Dimensions (H × W × D)
Concealed (UP): 103 × 103 × 69 mm
Surface-mounted (AP):
 123 × 123 × 64 mm
- Input voltage::
 220 – 240 V~ / 50/60 Hz
- Power consumption via DALI-2 :
 (12 – 22,5 V DC, no SELV):
 max. 2 mA / 1 user
- Mounting height: 2.5-10 m
- Angle of coverage: 360°
- IR-Quattro HD-2 reach
 (mounted at a height of 2.8 m):
 presence 9 × 9 m
 max. 24 × 24 m
- Temperature range: 0 °C to +40 °C
- IP rating: IP20
- Bluetooth frequency: 2.4 – 2.48 GHz
- Bluetooth transmission power:
 4 dBm / 2,5 mW

4. Electrical connection

The mains supply lead is a 4 to 5-core cable:

- L** = phase conductor
(usually black, brown or grey)
- N** = neutral conductor
(usually blue)
- DA** = connection to the DALI BUS
- PE** = protective-earth conductor
(green / yellow)

Surface-mounted connection (Fig. 4.1)

Concealed connection (Fig. 4.2)

5. Installation

- Check all components for damage.
- Do not use the product if it is damaged.
- Select an appropriate mounting location, taking the reach and motion detection into consideration. **(Fig. 3.7)**

Mounting procedure

- Switch off power supply **(Fig. 4.1/4.2)**

Concealed mounting

- Connect to mains power supply.
(Fig. 5.1/4.2)
- Firmly screw load module into mounting box. **(Fig. 5.2)**
- Fit magnetic sensor module load module. **(Fig. 5.3)**
- Switch ON power supply. **(Fig. 5.3)**
- Make settings.
→ **"6. Function and settings"**

Surface mounting

- Mark drill holes and drill. **(Fig. 5.4)**
- Feed through cable. Screw load module into place. **(Fig. 5.5)**
- Make connection. **(Fig. 5.6/4.1)**
- Break out the mounting tab. **(Fig. 5.7)**
- Fit surface-mounting adapter. **(Fig. 5.8)**
- Fit magnetic sensor module. **(Fig. 5.9)**
- Switch ON power supply. **(Fig. 5.9)**
- Make settings.
→ **"6. Function and settings"**

6. Function and settings

The sensor is put into operation in accordance with the applicable DALI 2 standard. All functions and commands of the DALI standard IEC 62386 Part 101, Part 103, Part 303 and Part 304 are available.

- All sensor values (motion, light level, temperature and humidity) can be requested from the DALI-2 Application Controller.
- Automatic or time-based cyclical transmission can also be selected for motion and light levels.

You will find detailed information in the interface description on the Internet at: **www.steinell.de**

The IR Quattro HD-2 DALI2 IPD 230V is intended for connection to a DALI2 Application Controller (APC). The Bluetooth functionality is only intended for configuration via the Steinell Connect App. In addition to the DALI interface, this provides another option for setting up the input device.

Steinell Connect app

To read off the sensor values via smartphone or tablet, you must download the STEINEL Connect app from your app store. You will need a Bluetooth-capable smartphone or tablet.

Android



iOS



LED function

Start up:

LED flashes blue rapidly for 10 seconds.

Initialisation:

LED permanently lights up blue.

Normal mode: LED OFF.

Identification

LED flashes blue slowly.

Firmware update:

LED flashes cyan rapidly.

No application available

LED permanently lights up cyan.

Test mode, movement:

LED flashes green.

Error: The LED flashes red rapidly.

Setting detection

The detection zone can also be set via the potentiometer (E) on the back of the sensor module in accordance with the table. **(Fig. 3.7/6.1)**

The sensitivity of the four pyros (A to D) can be set via the DALI bus.

Letters A to D are shown underneath the sensor housing. The letters designate the direction of detection the sensitivity setting relates to.

You will find detailed information in the interface description on the Internet at: **www.steinell.de**

7. Maintenance and care



Hazard from electrical power.

Contact between water and live parts can result in electrical shock, burns or death.

- Only clean tool in a dry state.

Risk of damage to property!

Using the wrong detergent can damage the light.

- Clean unit with a moist cloth without detergent.

8. Troubleshooting

Light does not switch ON.

- No supply voltage.
 - Check supply voltage.
- No movement detection.
 - Ensure unobstructed sensor vision.
- Malfunctioning from Wi-Fi router or access points.
 - Increase distance from Wi-Fi routers or access points (at least 3 m).

Lights do not switch OFF.

- Objects moving in the detection zone.
 - Check detection zone.
- Malfunctioning from Wi-Fi router or access points.
 - Increase distance from Wi-Fi routers or access points (at least 3 m).

Sensor switches OFF despite persons being present.

- Stay-ON time too short.
 - Increase stay-ON time.
- Malfunctioning from Wi-Fi router or access points.
 - Increase distance from Wi-Fi routers or access points (at least 3 m).

Sensor switches ON despite no persons being present.

- Movement within adjacent rooms and floor levels.
 - Change reach.
 - Reducer sensitivity.
- Malfunctioning from Wi-Fi router or access points.
 - Increase distance from Wi-Fi routers or access points (at least 3 m).

Sensor not connecting with the app.

- App or smartphone system crash.
 - Restart mobile terminal device.
- Malfunctioning from Wi-Fi router or access points.
 - Increase distance from Wi-Fi routers or access points (at least 3 m).

Sensor is not shown in the app search function.

- Sensor is connected with another smart device.
 - Disconnect sensor from the other smart device.
- Sensor is already assigned to a network.
 - Remove sensor from the network or reset.

App unable to make connection with the sensor.

- Sensor has reset.
 - Start search function and re-add sensor to the network.

9. Disposal

Electrical and electronic equipment, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of electrical and electronic equipment as domestic waste.

EU countries only

Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

10. Conformity

STEINEL GmbH hereby declares that the IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V radio equipment type conforms to Directive 2014/53/EU. The full wording of the EU Declaration of Conformity is available for downloading from the following Internet address: www.steinel.de

11. Manufacturer's Warranty

Manufacturer's warranty from STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Germany. All STEINEL products meet the highest quality standards. For this reason, we, as manufacturer, are pleased to give you, as initial purchaser of the newly manufactured Steinel product, a warranty under the following conditions: the warranty covers the absence of deficiencies which are proven to be the result of a material defect or fault in manufacturing and which are reported to us immediately after detection and within the warranty period.

The warranty shall only apply to STEINEL Professional products purchased and used in the United Kingdom. If you sell the product or pass it on to someone else, the warranty will not be transferred to the new owner.

Our warranty cover for consumers

The provisions below apply to consumers. A consumer is any natural person who, on enter in the purchase transaction, neither acts in exercising their commercial nor their self-employed activity. We can opt for warranty cover in the form of repair, which will be provided free of charge, or replacement, which will be provided free of charge (if applicable, in the form of a successor model of the same or higher quality). In the case of sensors, floodlights, outdoor and indoor lights, the warranty period for the STEINEL Professional product you have purchased is **5 years** from the date on which the product was purchased. Any components repaired or replaced by us will be covered by this warranty for the remaining warranty period. We shall bear the shipping costs but not the transport risks involved in return shipment.

Our warranty cover for entrepreneurs

The provisions below apply to entrepreneurs. Entrepreneur is a natural or legal person or partnership with legal personality who or which, on entering the purchase transaction, acts in exercising their or its commercial or self-employed activity. We have the option of providing warranty cover by rectifying deficiencies free of charge, replacing a product free of charge (if applicable, in the form of a successor model of the same or higher quality) or by issuing a credit note.

In the case of sensors, floodlights, outdoor and indoor lights, the warranty period for the STEINEL Professional product you have purchased is **5 years** from the date on which the product was purchased. Any components repaired or replaced by us will be covered by this warranty for the remaining warranty period. Within the scope of warranty cover, we shall not bear your expenses accruing from subsequent fulfilment nor shall we bear your expenses for removing the defective product and installing a replacement product.

Statutory rights accruing from defects, gratuitousness

The warranty cover described here shall be applicable in addition to the statutory rights of warranty – including special consumer protection provisions – and shall not restrict or replace them. Exercising your statutory rights in the event of defects is gratuitous.

Exemptions from the warranty

All replaceable lamps are expressly excluded from this warranty. In addition to this, the warranty shall not cover:

- any wear resulting from use or any other natural wear of product parts or any deficiencies in the STEINEL Professional product that are attributable to wear caused by use or other natural wear,
- any improper or non-intended use of the product or any failure to observe the operating instructions,
- any unauthorised additions, alterations or other modifications to the product or any deficiencies attributable to the use of accessory, supplementary or replacement parts which are not genuine STEINEL parts,
- any maintenance or care of products that is not carried out in accordance with the operating instructions,

- any attachment or installation that is not in accordance with STEINEL's installation instructions,
- any damage or loss occurring in transit.

Application of German law

The warranty shall be governed by German law excluding the United Nations Convention concerning the International Sale of Goods (CISG).

For consumers, mandatory consumer protection provisions of the country in which you have your habitual abode shall remain unaffected.

Making claims

If you wish to make a warranty claim, please send the product along with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your specialist retailer or directly to us.

STEINEL (UK) Ltd. – 25 Manasty Road, Axis Park, Orton Southgate, GB- Peterborough Cambs PE2 6UP
United Kingdom

For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the warranty period expires. If you have any queries concerning the conditions of warranty, please feel free to call us on +44 1733366700 or email us at steinel@steinel.co.uk. We shall be pleased to provide any assistance you may need.

5 YEAR
MANUFACTURER'S
WARRANTY

1. À propos de ce document

- Veuillez le lire attentivement et le conserver en lieu sûr !
- Il est protégé par la loi sur les droits d'auteur.
Une réimpression, même partielle, n'est autorisée qu'après notre accord préalable.
- Sous réserve de modifications techniques.

Explication des symboles



Attention danger !



Renvoi à des passages dans le document.

2. Consignes de sécurité générales



Avant toute intervention sur le détecteur, couper l'alimentation électrique !

- Pendant le montage, les conducteurs à raccorder doivent être hors tension. Il faut donc d'abord couper l'alimentation électrique et s'assurer de l'absence de tension à l'aide d'un testeur de tension.
- L'installation du détecteur implique une intervention sur le réseau électrique. Elle doit donc être effectuée correctement et conformément à la norme NF C-15100.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par des ateliers spécialisés.

3. IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V

Utilisation conforme aux prescriptions

- Montage au plafond à l'intérieur.
- Connexion à un système bus DALI.

L'IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230 V se distingue par une détection de mouvement haute résolution et très sensible. La zone de détection carrée peut être réglée avec précision. Ce capteur est particulièrement adapté aux bureaux, aux salles de classe, mais aussi aux grands locaux industriels.

UP : variante encastrée

AP : variante en saillie

Contenu de la livraison (Fig. 3.1, Fig. 3.4)

Dimensions du produit (Fig. 3.2, Fig. 3.5)

Vue d'ensemble de l'appareil (Fig. 3.3, Fig. 3.6)

A Adaptateur en saillie

B Module de charge

C Domino

D Module de détection

Zone de détection (Fig. 3.7)

Remarque :

Lors de l'installation, veuillez veiller à respecter une distance d'au moins 3 m entre l'appareil et le routeur WiFi ou les points d'accès.

Caractéristiques techniques

- Dimensions (H × l × P)
UP (variante encastrée) :
 $103 \times 103 \times 69 \text{ mm}$
AP (variante en saillie) :
 $123 \times 123 \times 64 \text{ mm}$
- Tension d'entrée :
 $220 - 240 \text{ V} \sim / 50/60 \text{ Hz}$
- Puissance absorbée via DALI-2:
(12 – 22,5 V DC, no SELV):
max. 2 mA / 1 participant
- Hauteur de montage : $2,5 - 10 \text{ m}$
- Angle de détection : 360°
- Portée de l'IR-Quattro HD-2
 – (à une hauteur de montage de 2,8 m) :
Présence $9 \times 9 \text{ m}$
max. $24 \times 24 \text{ m}$
- Plage de température :
de 0°C à $+40^\circ \text{C}$
- Indice de protection : *IP20*
- Fréquence Bluetooth :
de 2,4 à 2,48 GHz
- Puissance d'émission Bluetooth :
4 dBm / 2,5 mW

4. Branchement électrique

Le câble d'alimentation secteur est composé d'un câble à 4-5 conducteurs :

- L** = phase (généralement noir, marron ou gris)
- N** = neutre (généralement bleu)
- DA** = raccordement au BUS DALI (généralement bleu)
- PE** = conducteur de terre (vert/jaune)

Branchement du câble pour variante en saillie (Fig. 4.1)

Branchement du câble pour variante encastrée (Fig. 4.2)

5. Montage

- Contrôler l'absence de dommages sur toutes les pièces.
- Ne pas mettre le produit en service en cas de dommage.
- Choisir l'emplacement de montage approprié en tenant compte de la portée et de la détection des mouvements. **(Fig. 3.7)**

Étapes de montage

- Couper l'alimentation électrique. **(Fig. 4.1/4.2)**

Montage encastré

- Procéder au raccordement au secteur. **(Fig. 5.1/4.2)**
- Visser le module de charge sur la boîte d'encastrement. **(Fig. 5.2)**
- Placer le module de détection magnétique sur le module de charge. **(Fig. 5.3)**
- Mettre l'appareil sous tension. **(Fig. 5.3)**
- Effectuer des réglages.
 → « 6. Fonctions et réglages »

Montage en saillie

- Marquer l'emplacement des trous et percer. (Fig. 5.4)
- Faire passer le câble. Visser le module de charge. (Fig. 5.5)
- Procéder au raccordement au secteur. **(Fig. 5.6/4.1)**
- Briser la languette de montage. (Fig. 5.7)
- Mettre en place l'adaptateur pour montage en surface. **(Fig. 5.8)**
- Mettre en place le module de détection magnétique. **(Fig. 5.9)**
- Mettre l'appareil sous tension. **(Fig. 5.9)**
- Effectuer des réglages.
 → « 6. Fonctions et réglages »

6. Fonctions et réglages

La mise en service a lieu conformément à la norme DALI-2 en vigueur. Toutes les fonctions et commandes de la norme DALI IEC 62386 partie 101, partie 103 et partie 304 sont disponibles.

- Toutes les valeurs de détection (mouvement, luminosité, température, CO₂, COV, pression d'air, niveau sonore et humidité de l'air) peuvent être interrogées par le contrôleur d'applications DALI-2.
- Un envoi cyclique automatique ou basé sur le temps est, en plus, possible pour les valeurs de luminosité et de mouvement.

Vous trouverez des informations détaillées dans la description de l'interface disponible sur Internet à l'adresse **www.steinell.de**

L'IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230 V est conçu pour la connexion à un contrôleur d'applications DALI-2.

La fonctionnalité Bluetooth est exclusivement destinée au paramétrage via l'application Steinell Connect. Celle-ci offre, outre l'interface DALI, une autre possibilité de configurer le dispositif d'entrée.

L'appli STEINEL Connect

Il faut télécharger l'appli STEINEL Connect depuis votre AppStore pour pouvoir lire le détecteur avec un smartphone ou une tablette. Un smartphone ou une tablette compatible Bluetooth est nécessaire.

Android



iOS



Fonctions de la LED

Démarrage : la LED clignote rapidement en bleu pendant 10 secondes.

Initialisation : la LED est allumée en permanence en bleu.

Fonctionnement normal : la LED est éteinte.

Identification : la LED clignote lentement en bleu.

Mise à jour du

micrologiciel (Firmware) : la LED clignote rapidement en turquoise.

Aucune application disponible : la LED est allumée en permanence en turquoise

Mode test en cas de mouvement : la LED clignote rapidement en vert

Erreur : la LED clignote rapidement en rouge

Réglage de la détection

- La zone de détection peut être réglée à l'aide du potentiomètre (E) situé à l'arrière du module du capteur, conformément au tableau. **(Fig. 3.7/6.1)**

La sensibilité des quatre capteurs pyroélectriques (A à D) peut être réglée via l'application et le bus DALI.

Les lettres A à D sont indiquées sur la face inférieure du boîtier du capteur. Ces lettres indiquent la direction de détection à laquelle se rapporte le réglage de la sensibilité.

Vous trouverez des informations détaillées dans la description de l'interface disponible sur Internet à l'adresse www.steinell.de

7. Entretien et maintenance



Risque d'électrocution !

Si des pièces sous tension sont au contact avec de l'eau, il y a risque d'électrocution, de brûlures, voire danger de mort.

- Nettoyer l'appareil uniquement à sec.

Risque de dommages matériels !

Des détergents inappropriés risquent d'endommager l'appareil.

- Nettoyer le projecteur avec un chiffon légèrement humide sans détergent.

8. Élimination des défauts

La lumière ne s'allume pas.

- Pas de tension d'alimentation.
 - Vérifier la tension d'alimentation.
- Pas de détection de mouvement.
 - Assurer une vue libre sur le détecteur.
- Panne due au routeur WiFi ou aux points d'accès.
 - Augmenter la distance (au moins 3 m) entre l'appareil et les routeurs WiFi ou les points d'accès.

La lumière ne s'éteint pas.

- Des objets se déplacent dans la zone de détection.
 - Vérifier la zone de détection.
- Panne due au routeur WiFi ou aux points d'accès.
 - Augmenter la distance (au moins 3 m) entre l'appareil et les routeurs WiFi ou les points d'accès.

Le détecteur s'éteint malgré une présence.

- Temporisation trop courte.
 - Augmenter la temporisation.
- Panne due au routeur WiFi ou aux points d'accès.
 - Augmenter la distance (au moins 3 m) entre l'appareil et les routeurs WiFi ou les points d'accès.

Le détecteur s'allume malgré l'absence de personnes

- Mouvement dans les pièces et aux étages voisins.
- Modifier la portée.
- Réduire la sensibilité.
- Panne due au routeur WiFi ou aux points d'accès.
 - Augmenter la distance (au moins 3 m) entre l'appareil et les routeurs WiFi ou les points d'accès.

Le détecteur ne se connecte pas avec l'application.

- Panne de l'application ou du smartphone.
 - Redémarrer le terminal mobile.
- Panne due au routeur WiFi ou aux points d'accès.
 - Augmenter la distance (au moins 3 m) entre l'appareil et les routeurs WiFi ou les points d'accès.

Le détecteur ne s'affiche pas lors de la recherche via l'appli.

- Le détecteur est relié à un autre Smart Device.
 - Couper la connexion avec l'autre Smart Device.
- Le détecteur est déjà assigné à un réseau.
 - Supprimer le détecteur du réseau ou le remettre à zéro.

Aucune connexion ne peut être établie avec le détecteur depuis l'appli.

- Le détecteur s'est réinitialisé.
 - Lancer la recherche et ajouter à nouveau le détecteur au réseau.

9. Recyclage

Les appareils électriques, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.



Ne pas jeter les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne en vigueur relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à son application dans le droit national, les appareils électriques qui ne fonctionnent plus doivent être collectés séparément des ordures ménagères et doivent faire l'objet d'un recyclage écologique.

10. Conformité

STEINEL GmbH déclare par la présente que le type d'appareils radio IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V est conforme à la directive 2014/53/UE. Vous trouverez le texte intégral de la déclaration de conformité UE à l'adresse Internet suivante : <http://www.steinel.de>

11. Garantie du fabricant

Garantie du fabricant STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, D-33442 Herzebrock-Clarholz, Allemagne.

Tous les produits STEINEL satisfont aux exigences de qualité les plus strictes. C'est pourquoi, en tant que fabricant, nous vous accordons, en tant que premier propriétaire du produit STEINEL nouvellement fabriqué, une garantie conformément aux conditions suivantes : la garantie couvre l'absence de défauts dont il est prouvé qu'ils résultent d'un défaut de matériel ou de fabrication et qui nous sont signalés immédiatement après leur constatation et pendant la période de garantie. La garantie s'applique uniquement aux produits STEINEL Professionnel achetés et utilisés en France. En cas de vente ou de remise du produit à une tierce personne, la garantie n'est pas transmise au nouveau propriétaire.

Nos prestations de garantie pour les consommateurs

Les dispositions suivantes sont valables pour les consommateurs. Un consommateur est toute personne physique qui, au moment de la conclusion de l'achat, n'agit ni dans l'exercice d'une activité commerciale ni dans celui d'une activité professionnelle indépendante. Nous avons le choix entre une réparation gratuite ou un remplacement gratuit (le cas échéant par un modèle de remplacement de même valeur ou de valeur supérieure). Pour les détecteurs, les projecteurs ainsi que pour les luminaires d'intérieur et d'extérieur STEINEL Professionnel, la période de garantie est de **5 ans** à compter de la date d'achat du produit. Les composants réparés ou remplacés par nos soins sont couverts par la garantie pour la durée restant à courir au titre de cette garantie.

Nous prenons en charge les frais de transport, mais pas les risques de transport du retour de la marchandise.

Nos prestations de garantie pour les entrepreneurs

Les dispositions suivantes sont valables pour les entrepreneurs. Un entrepreneur est une personne physique ou morale ou une société de personnes ayant la capacité juridique qui, lors de la conclusion de l'achat, agit dans l'exercice de son activité professionnelle commerciale ou indépendante. Nous pouvons choisir d'honorer la garantie en réparant gratuitement les défauts, en remplaçant gratuitement le produit (le cas échéant, par un modèle de remplacement de valeur égale ou supérieure) ou en établissant un avoir correspondant. Pour les détecteurs, les projecteurs ainsi que pour les luminaires d'intérieur et d'extérieur STEINEL Professional, la période de garantie est de **5 ans** à compter de la date d'achat du produit. Les composants réparés ou remplacés par nos soins sont couverts par la garantie pour la durée restant à courir au titre de cette garantie. Dans le cadre de la prestation de garantie, nous ne prenons pas en charge les dépenses nécessaires à l'exécution ultérieure de la prestation ni vos frais de démontage du produit défectueux et de montage d'un produit de remplacement.

Droits légaux en cas de défauts et gratuité

Les prestations décrites ici s'appliquent en plus des droits de garantie légaux – y compris les dispositions de protection particulières pour les consommateurs – et ne les limitent pas ou ne les remplacent pas. Le recours à vos droits légaux en cas de défaut est gratuit.

Exceptions à la garantie

Toutes les sources remplaçables sont expressément exclues de cette garantie. Sont, en outre, exclus de la garantie :

- les pièces qui sont soumises à une utilisation normale ou à une usure naturelle ainsi que les défauts de produit STEINEL Professional qui résultent d'un usage normal ou de toute autre usure naturelle,
- le produit qui n'a pas été utilisé comme prévu ou qui a été utilisé de manière incorrecte ou si les consignes d'utilisation n'ont pas été respectées,
- les ajouts et transformations ou autres modifications du produit réalisés arbitrairement ou les défauts occasionnés par l'utilisation d'accessoires, de pièces rajoutées ou détachées qui ne sont pas des pièces STEINEL d'origine,
- la maintenance et l'entretien des produits qui n'ont pas eu lieu conformément au mode d'emploi,
- le montage et l'installation qui n'ont pas été réalisés conformément aux directives d'installation de STEINEL,
- les dommages survenus durant le transport ou les pertes lors de l'expédition.

Application du droit allemand

Le droit applicable est le droit français à l'exclusion de la convention des Nations Unies sur les contrats touchant à la vente internationale de marchandises (CISG). Pour les consommateurs, ceci n'affecte en rien les dispositions obligatoires visant à la protection des consommateurs du pays dans lequel vous êtes habituellement domiciliée.

Réclamation

Si vous souhaitez bénéficier de la présente garantie, veuillez utiliser notre formulaire de garantie en ligne à l'adresse suivante www.steinell.de/garantie. Remplissez complètement le formulaire et téléchargez la preuve d'achat originale qui doit contenir la date d'achat et la désignation du produit.

C'est pourquoi nous vous conseillons de conserver soigneusement votre preuve d'achat jusqu'à l'expiration de la période de garantie. Après avoir reçu un e-mail vous invitant à le faire, envoyez le produit à votre revendeur ou au centre de service après-vente à l'adresse indiquée dans l'e-mail. Pour toutes questions sur les conditions de garantie, n'hésitez pas à nous appeler au +49 5245 448 188 ou à nous contacter par e-mail à service@steinell.de. Nous nous ferons un plaisir de vous aider !

5 A N S
DE GARANTIE
FABRICANT

1. Over dit document

- Zorgvuldig doorlezen en bewaren a.u.b.!
- Rechten uit het auteursrecht voorbehouden.
Vermenigvuldiging, ook van delen van deze handleiding, is alleen met onze toestemming geoorloofd.
- Wijzigingen in het kader van de technische vooruitgang voorbehouden.

Toelichting van de symbolen



Waarschuwing voor gevaar!



Verwijzing naar tekstpassages in het document.

2. Algemene veiligheidsvoorschriften



Voor alle werkzaamheden aan de sensor dient de spanningstoevoer te worden onderbroken!

- Bij de montage moet de aan te sluiten elektrische kabel spanningsvrij zijn. Daarom eerst de stroom uitschakelen en op spanningsloosheid testen met een spanningstester.
- Bij de installatie van de sensor wordt met netspanning gewerkt. Dit moet vakkundig en volgens de gebruikelijke installatievoorschriften en aansluitingsvoorwaarden worden uitgevoerd.
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
- Reparaties mogen uitsluitend door een gespecialiseerd bedrijf worden uitgevoerd.

3. IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V

Gebruik volgens de voorschriften

- Plafondmontage binnenshuis.
- Aansluiting op een DALI-bussysteem.

De IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V onderscheidt zich door een bewegingsdetectie met hoge resolutie en hoge gevoeligheid. Het vierkante detectiegebied kan nauwkeurig worden ingesteld. De sensor is met name geschikt voor kantoorruimtes, klaslokalen, maar ook voor grote industriële ruimtes.

UP: inbouwvariant

AP: opbouwvariant

Leveringsomvang (Afb. 3.1, Afb. 3.4)

Productafmetingen (Afb. 3.2, Afb. 3.5)

Overzicht apparaat(Afb. 3.3, Afb. 3.6)

- A** Adapter voor montage op de muur
- B** Belastingsmodule
- C** Aansluitklem
- D** Sensormodule

Registratiebereik (Afb. 3.7)

Opmerking:

Zorg er bij de installatie a.u.b. voor dat er een minimumafstand van 3 m tot de WiFi router of tot Access Points wordt aangehouden.

Technische gegevens

- Afmetingen (H × B × D)
UP: 103 × 103 × 69 mm
AP: 123 × 123 × 64 mm
- Ingangsspanning:
220 – 240 V~ / 50/60 Hz
- Stroomverbruik via DALI-2:
(12 – 22,5 V DC, no SELV):
max. 2 mA / 1 deelnemer
- Montagehoogte: *2,5 – 10 m*
- Registratiehoek: *360°*
- Bereik IR-Quattro HD-2
(bij een montagehoogte van 2,8 m):
Aanwezigheid: 9 × 9 m
max. 24 × 24 m
- Temperatuurbereik: *0 °C tot +40 °C*
- Bescherming: *IP20*
- Frequentie Bluetooth: *2,4 – 2,48 GHz*
- Zendvermogen Bluetooth:
4 dBm / 2,5 mW

4. Elektrische aansluiting

De stroomtoevoer bestaat uit een 4- tot 5-polige kabel:

- L** = fase (meestal zwart, bruin of grijs)
- N** = nuldraad (meestal blauw)
- DA** = aansluiting op DALI-bus (meestal blauw)
- PE** = aarde (groen/geel)

Aansluiting opbouw (Afb. 4.1)

Aansluiting inbouw (Afb. 4.2)

5. Montage

- Alle onderdelen controleren op beschadigingen.
- Neem het product bij beschadigingen niet in gebruik.
- Kies een passende montageplaats; houd hierbij rekening met de reikwijdte en de bewegingsregistratie. **(Afb. 3.7)**

Montagestappen

- Stroomtoevoer uitschakelen.
(Afb. 4.1/4.2)

Montage inbouw

- Netaansluiting maken. **(Afb. 5.1/4.2)**
- Belastingsmodule vastschroeven op de inbouwdoos. **(Afb. 5.2)**
- Plaats de sensormodule op de belastingsmodule. **(Afb. 5.3)**
- Stroomtoevoer inschakelen. **(Afb. 5.3)**
- Instellingen uitvoeren.
→ „6. Werking en instellingen"

Montage opbouw

- Boorgaten aftekenen en boren
(Afb. 5.4)
- Kabel doorvoeren. Belastingsmodule vastschroeven. **(Afb. 5.5)**
- Aansluiten op het lichtnet.
(Afb. 5.6/4.1)
- Montagelipje verwijderen. **(Afb. 5.7)**
- Opbouwadapter plaatsen. **(Afb. 5.8)**
- Bevestig de magnetische sensormodule. **(Afb. 5.9)**
- Schakel de voeding in. **(Afb. 5.9)**
- Instellingen uitvoeren.
→ „6. Werking en instellingen"

6. Werking en instellingen

De ingebruikneming wordt volgens de actuele DALI-2-norm uitgevoerd. Alle functies en commando's uit de DALI-norm IEC 62386 deel 101, deel 103, deel 303 en deel 304 staan ter beschikking.

- Alle sensorwaarden (beweging, lichtsterkte, temperatuur, CO₂, VOC, luchtdruk, geluidsniveau en luchtvochtigheid) kunnen bij de DALI-2 Application Controller worden opgevraagd.
- Voor de bewegings- en lichtsterketwaarden bestaat bovendien de mogelijkheid om deze automatisch of cyclisch op tijdbasis te verzenden.

Uitgebreide informatie vindt u in de interfacebeschrijving op het internet onder:
www.steinell.de

De IR Quattro HD-2 DALI2 IPD 230V is bedoeld voor aansluiting op een DALI-2 Application Controller (APC).

De Bluetooth-functionaliteit is uitsluitend bedoeld voor het instellen van parameters via de Steinell Connect-app. Deze biedt naast de DALI-interface een extra mogelijkheid om het invoerapparaat in te stellen.

Steinell Connect app

Voor het bekijken van de sensor op een smartphone of tablet moet de STEINELL Connect app uit de AppStore worden gedownload. Hiervoor is een voor Bluetooth geschikt(e) smartphone of tablet vereist.

Android



iOS



NL

Led-functie

Opstarten: led knippert gedurende 10 seconden snel blauw.

Initialisatie: led brandt continu blauw.

Normaal bedrijf: led uit.

Identificatie: led knippert langzaam blauw.

Firmware update: led knippert snel cyaan.

Geen applicatie aanwezig: led brandt continu cyaan

Testmodus beweging: led knippert snel groen

Fout: Led knippert snel rood

Instelling registratie

- Het detectiebereik kan met behulp van de potentiometer (E) aan de achterzijde van de sensormodule worden ingesteld volgens de tabel.

(Afb. 3.7/6.1)

Die Sensitivität der vier Pyros (A bis D) kann über die App und den DALI-Bus eingestellt werden.

Die Buchstaben A bis D sind auf der Unterseite des Sensorgehäuses abgebildet. Die Buchstaben geben die Erfassungsrichtung vor, auf die sich die Einstellung der Sensitivität bezieht.

Uitgebreide informatie vindt u in de interfacebeschrijving op het internet onder:
www.steinell.de

7. Onderhoud en verzorging



Gevaar door elektrische stroom!

Het contact van water met stroomvoerende componenten kan een elektrische schok, verbrandingen of zelfs de dood tot gevolg hebben.

- Reinig het apparaat alleen in droge toestand.

Gevaar voor beschadigingen!

De lamp kan door het gebruiken van verkeerde schoonmaakmiddelen worden beschadigd.

- Reinig het apparaat met een licht vochtige doek zonder reinigingsmiddel.

8. Verhelpen van storingen

Licht gaat niet aan.

- Geen aansluitspanning.
 - Aansluitspanning controleren.
- Geen bewegingsregistratie.
 - Voor vrij zicht op de sensor zorgen.
- Storing door WiFi-router of Access Points.
 - Afstand tot WiFi-routers of Access Points vergroten (minimaal 3 m).

Licht gaat niet uit.

- Er zijn bewegende objecten in het registratiebereik.
 - Registratiebereik controleren.
- Störung durch WLAN-Router oder Access Points.
 - Abstand zu WLAN-Routern oder Access Points vergrößern (mindestens 3 m).

Sensor schakelt uit ondanks aanwezigheid.

- Nalooptijd te kort.
 - Nalooptijd verlengen.

- Storing door WiFi-router of Access Points.
 - Afstand tot WiFi-routers of Access Points vergroten (minimaal 3 m).

Sensor schakelt in ondanks afwezigheid.

- Beweging in aangrenzende kamers of verdiepingen.
 - Reikwijdte veranderen.
 - Gevoeligheid verlagen.
- Storing door WiFi-router of Access Points.
 - Afstand tot WiFi-routers of Access Points vergroten (minimaal 3 m).

De sensor verbindt niet met de app.

- De app of de mobiele telefoon is gecrasht.
 - Mobiele apparaat nieuw opstarten.
- Storing door WiFi-router of Access Points.
 - Afstand tot WiFi-routers of Access Points vergroten (minimaal 3 m).

Sensor wordt niet getoond tijdens het zoeken met de app.

- Sensor is met een ander Smart Device verbonden.
 - Verbreek de verbinding met het andere Smart Device.
- De sensor werd al aan een netwerk gekoppeld.
 - Verwijder de sensor uit het netwerk; of reset de sensor.

Er kan geen verbinding worden gemaakt met de sensor via de app.

- De sensor werd gereset.
 - Het zoeken opnieuw starten en de sensor weer toevoegen aan het netwerk.

9. Verwijderen

Elektrische apparaten, toebehoren en verpakkingen dienen milieuvriendelijk gerecycled te worden.



Doe elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

Alleen voor EU-landen:

Conform de geldende Europese richtlijn voor verbruikte elektrische en elektronische apparatuur en hun implementatie in nationaal recht, dienen niet langer bruikbare elektrische apparaten gescheiden ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled te worden.

10. Conformiteit

Hiermee verklaart de firma STEINEL GmbH dat de draadloze installatie IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V aan richtlijn 2014/53/EU voldoet. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar onder het volgende internetadres: www.steinel.de

11. Fabrieksgarantie

Fabrieksgarantie van STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, D-33442 Herzebrock-Clarholz, Duitsland. Alle producten van STEINEL voldoen aan de hoogste kwaliteitseisen. Daarom geven wij als fabrikant u als eerste koper van het nieuw geproduceerde STEINEL-product graag garantie conform de onderstaande voorwaarden: de garantie dekt de vrijheid van gebreken die aantoonbaar te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten en die onmiddellijk na ontdekking en binnen de garantieperiode aan ons worden gemeld. De garantie geldt alleen voor STEINEL Professional

producten die in Nederland gekocht en gebruikt worden. Indien u het product verkoopt of aan iemand anders geeft, gaat de garantie niet over op de volgende eigenaar.

Onze garantiediensten voor consumenten

De volgende regelingen zijn van toepassing op consumenten. Een consument is iedere natuurlijke persoon die bij afsluiting van de koop niet in uitoefening van zijn commerciële of zelfstandige beroep handelt. Wij hebben de keuze of wij garantie verlenen door het product gratis te repareren of gratis te vervangen (eventueel door een opvolgend model van dezelfde of hogere kwaliteit). De garantieperiode voor het door u gekochte STEINEL Professional-product bedraagt **5 jaar** voor sensoren, breedstralers, buiten- en binnenarmaturen, gerekend vanaf de aankoopdatum van het product. De door ons gerepareerde of vervangen componenten vallen voor de resterende garantieduur onder deze garantie. Wij nemen de transportkosten voor onze rekening, maar niet de transportrisico's van de retourzending.

Onze garantiediensten voor ondernemers

De volgende regelingen zijn van toepassing op ondernemers. Een ondernemer is een natuurlijke of rechtspersoon of een personenvennootschap met rechtspersoonlijkheid, die bij afsluiting van de koop in uitoefening van zijn commerciële of zelfstandige beroep handelt. Wij hebben de keuze om de garantie te verlenen door de gebreken kosteloos te verhelpen, het product kosteloos te vervangen (eventueel door een opvolgend model van dezelfde of betere kwaliteit) of een creditnota uit te schrijven.

De arantieperiode voor het door u gekochte STEINEL Professional-product bedraagt **5 jaar** voor sensoren, breedstralers, buiten- en binnenarmaturen, gerekend vanaf de aankoopdatum van het product. De door ons gerepareerde of vervangen componenten vallen voor de resterende garantieduur onder deze garantie. In het kader van de garantie-service dragen wij niet uw kosten die noodzakelijk zijn voor de uitvoering achteraf en dragen wij niet uw kosten voor de verwijdering van het defecte product en de installatie van een vervangend product.

Wettelijke rechten bij gebreken, kosteloosheid

De hier beschreven diensten gelden als aanvulling op de wettelijke garantierechten – met inbegrip van speciale beschermende bepalingen voor consumenten – en beperken of vervangen deze niet. De uitoefening van uw wettelijke rechten in geval van gebreken is kosteloos.

Uitzonderingen op de garantie

Uitdrukkelijk uitgesloten van deze garantie zijn alle vervangbare lichtbronnen. Verder is garantie uitgesloten:

- bij een door het gebruik veroorzaakte of andere natuurlijke slijtage van productonderdelen of gebreken aan het STEINEL Professional-product die het gevolg zijn van gebruiksslijtage of andere natuurlijke slijtage,
- bij een niet regelconform of onjuist gebruik van het product, of indien de bedieningsinstructies niet werden nageleefd,
- indien aan het product zonder toestemming veranderingen werden uitgevoerd of indien gebreken zijn ontstaan door het gebruik van accessoires, aanvullende onderdelen of reserveonderdelen die geen originele STEINEL-delen zijn,

- indien het onderhoud en de verzorging van de producten niet conform de bedieningshandleiding werden uitgevoerd,
- wanneer de montage en installatie niet volgens de installatievoorschriften van STEINEL werden uitgevoerd,
- bij transportschade of -verliezen.

Geldigheid van het Duitse recht

Op deze voorwaarden is Duits recht van toepassing, het Weens Koopverdrag (CISG) wordt uitgesloten. Dwingend geldende regels ter bescherming van de consument in het land waar de consument zijn normale verblijfplaats heeft, blijven hierdoor onverlet.

Garantie claimen

Indien u aanspraak wilt maken op de garantie, stuur het product dan a.u.b. samen met het originele aankoopbewijs, waaruit de aankoopdatum en de productaanduiding blijken, naar uw speciaalzaak of rechtstreeks naar ons:

Van Spijk B.V., De Scheper 402,
NL-5688 HP Oirschot. Wij adviseren u daarom uw aankoopbewijs zorgvuldig te bewaren tot de garantieperiode is verlopen. U mag ons altijd bellen als u nog vragen mocht hebben over de garantievoorwaarden, tel. +31 499571810 of stuur een mail naar j.de.vlaming@vanspijk.nl. Wij helpen u graag!

5 JAAR
FABRIEKS
GARANTIE

1. Riguardo a questo documento

- Si prega di leggerlo attentamente e di conservarlo!
- Tutelato dai diritti d'autore.
La ristampa, anche solo di estratti, è consentita solo previa nostra approvazione.
- Con riserva di modifiche legate al progresso della tecnica.

Spiegazione dei simboli



Avvertimento contro pericoli!



Rimando a passaggi nel documento.

2. Avvertenze generali relative alla sicurezza



Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'apparecchio, togliete sempre la corrente!

- Durante il montaggio la linea elettrica deve essere scollegata. Prima del lavoro, occorre pertanto togliere la tensione e accertarne l'assenza mediante uno strumento di misurazione della tensione.
- L'installazione del sensore è un lavoro che richiede un intervento sulla tensione di rete. Deve pertanto essere eseguita a regola d'arte in conformità alle norme d'installazione e alle condizioni di allacciamento nazionali.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali.
- Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da officine specializzate.

3. IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V

Utilizzo adeguato allo scopo

- Montaggio a soffitto in ambienti interni.
- Allacciamento a un sistema bus DALI.

L'IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V si contraddistingue per un rilevamento del movimento ad alta risoluzione e alta sensibilità. L'area di rilevamento quadrata può essere regolata con precisione. Il sensore è particolarmente adatto per uffici, aule scolastiche ma anche grandi spazi industriali.

UP: variante incassata

AP: variante in superficie

Volume di fornitura (Fig. 3.1, Fig. 3.4)

Dimensioni del prodotto (Fig. 3.2, Fig. 3.5)

Panoramica dell'apparecchio (Fig. 3.3, Fig. 3.6)

- A** Adattatore per montaggio sopra intonaco
- B** Dimensioni (A x L x P) modulo carico
- C** Morsetteria di allacciamento
- D** Modulo sensore

Campo di rilevamento (Fig. 3.7)

Avvertenza:

Nell'installazione si prega di rispettare una distanza di almeno 3 m dal router WLAN o da Access Points.

Dati tecnici

- Dimensioni (A x L x P)
UP: 103 × 103 × 69 mm
AP: 123 × 123 × 64 mm
- Tensione d'ingresso:
220 – 240 V~ / 50/60 Hz
- Potenza assorbita tramite DALI-2:
(12 – 22,5 V DC, no SELV):
max. 2 mA / 1 partecipante
- Altezza di montaggio: *2,5 – 10 m*
- Angolo di rilevamento: *360°*
- Portata dell'IR-Quattro HD-2
(con altezza di montaggio di 2,8 m):
Presenza 9 × 9 m
max. 24 × 24 m
- Campo di temperatura:
tra 0 °C e +40 °C
- Grado di protezione: *IP20*
- Frequenza Bluetooth: *2,4 – 2,48 GHz*
- Potenza di trasmissione Bluetooth:
4 dBm / 2,5 mW

4. Allacciamento elettrico

La linea di alimentazione dalla rete consiste in un cavo a 4 o 5 fili:

- L** = fase (di prevalenza nero, marrone o grigio)
- N** = filo neutro (nella maggior parte dei casi blu)
- DA** = allacciamento al bus DALI (prevalentemente blu)
- PE** = conduttore di protezione (verde/giallo)

Allacciamento in superficie (Fig. 4.1)

Allacciamento incassato (Fig. 4.2)

5. Montaggio

- Controllare tutti i componenti per verificare se presentano danneggiamenti
- In caso di danni non mettete in funzione il prodotto.
- Scegliere un luogo di montaggio adeguato tenendo conto del raggio d'azione e del rilevamento del movimento. **(Fig. 3.7)**

Fasi di montaggio

- Staccare l'alimentazione di corrente. **(Fig. 4.1/4.2)**

Montaggio incassato

- Effettuare l'allacciamento alla rete. **(Fig. 5.1/4.2)**
- Avvitare bene il modulo di carico sulla presa di montaggio. **(Fig. 5.2)**
- Posizionare il modulo del sensore magnetico sul modulo di carico. **(Fig. 5.3)**
- Attivare l'alimentazione della rete elettrica. **(Fig. 5.3)**
- Effettuare le impostazioni.
→ „6. Funzionamento e impostazioni"

Montaggio in superficie

- Segnare ed effettuare i fori. **(Fig. 5.4)**
- Far passare i cavi. Avvitare il modulo di carico. **(Fig. 5.5)**
- Collegare alla rete elettrica. **(Fig. 5.6/4.1)**
- Espellere la linguetta di montaggio. **(Fig. 5.7)**
- Applicare l'adattatore in superficie. **(Fig. 5.8)**
- Collegare il modulo del sensore magnetico. **(Fig. 5.9)**
- Attivare l'alimentazione di tensione. **(Fig. 5.9)**
- Effettuare le dovute impostazioni.
→ „6. Funzionamento e impostazioni"

6. Funzioni e impostazioni

La messa in funzione avviene conformemente alla norma DALI-2 in vigore. Sono a disposizione tutte le funzioni e tutti i comandi della norma DALI IEC 62386 Parte 101, Parte 103, Parte 303 e Parte 304.

- Tutti i valori del sensore (movimento, luminosità, temperatura, CO₂, COV, pressione dell'aria, livello di rumore e umidità dell'aria) possono essere interrogati dal DALI-2 Application Controller.
- Per i valori relativi a movimento e luminosità vi è inoltre la possibilità di un invio automatico o ciclico in base al tempo.

Trovate informazioni dettagliate nella descrizione dell'interfaccia in Internet al sito: **www.steinel.de**

L'IR Quattro HD-2 DALI2 IPD 230V è previsto per il collegamento a un DALI-2 Application Controller (APC).

La funzionalità Bluetooth è prevista esclusivamente per la configurazione tramite l'app Steinel Connect. Questa offre, oltre all'interfaccia DALI, un'ulteriore possibilità per configurare il dispositivo di ingresso.

Steinel Connect App

Per la lettura del sensore con smartphone o tablet dovete scaricare la app STEINEL Connect dal Vostro AppStore. A tale scopo è necessario uno smartphone o tablet.

Android



iOS



Funzione LED

Avvio: Il LED lampeggia rapidamente di luce blu per 10 secondi.

Inizializzazione: Il LED è acceso permanentemente di luce blu.

Funzionamento normale: Il LED è spento.

Identificazione: Il LED lampeggia lentamente di luce blu.

Update del firmware:

Il LED lampeggia rapidamente di luce color ciano

Nessuna applicazione presente: il LED è acceso permanentemente di luce color ciano

Modalità test movimento: il LED lampeggia rapidamente di luce verde

Errore: Il LED lampeggia rapidamente di luce rossa.

Impostazione del rilevamento

- L'area di rilevamento può essere regolata tramite il potenziometro (E) sul retro del modulo sensore, come indicato nella tabella. **(Fig. 3.7/6.1)**

La sensibilità dei quattro sensori pirometrici (da A a D) può essere regolata tramite l'app e il bus DALI.

Le lettere da A a D sono riportate sul lato inferiore dell'alloggiamento del sensore. Le lettere indicano la direzione di rilevamento a cui si riferisce la regolazione della sensibilità.

Trovate informazioni dettagliate nella descrizione dell'interfaccia in Internet al sito: **www.stein.de**

7. Manutenzione e cura



Pericolo legato alla presenza di corrente elettrica!

Il contatto di parti conduttive con acqua può provocare una scossa elettrica, ustioni o addirittura la morte.

- Pulire l'apparecchio solo quando è asciutto.

Pericolo di danni a cose!

Detergenti sbagliati potrebbero danneggiare l'apparecchio.

- Pulire l'apparecchio con un panno leggermente inumidito, senza detersivi.

8. Eliminazione dei guasti

La luce non si accende.

- Mancanza di tensione di allacciamento.
 - Controllare la tensione di allacciamento.
- Non viene rilevato nessun movimento.
 - Fare in modo da liberare la visuale sul sensore.
- Guasto causato dal router WLAN o da Accesss Points.
 - Aumentare la distanza da router WLAN o Access Points (almeno 3 m).

La luce non si spegne.

- Oggetti in movimento all'interno del campo di rilevamento.
 - Verificare il campo di rilevamento.
- Guasto causato dal router WLAN o da Accesss Points.

- Aumentare la distanza da router WLAN o Access Points (almeno 3 m).

Il sensore si spegne nonostante la presenza.

- Il tempo di accensione è troppo breve.
 - Aumentare il tempo di accensione.
- Guasto causato dal router WLAN o da Accesss Points.
 - Aumentare la distanza da router WLAN o Access Points (almeno 3 m).

Il sensore provoca l'accensione malgrado l'assenza di persone.

- Si è verificato un movimento in locali o piani adiacenti.
 - Modificare il raggio d'azione.
 - Ridurre la sensibilità.
- Guasto causato dal router WLAN o da Accesss Points.
 - Aumentare la distanza da router WLAN o Access Points (almeno 3 m).

Il sensore non si collega alla app.

- Avaria del sistema della app o dello smartphone.
 - Riavviare il terminale mobile.
- Guasto causato dal router WLAN o da Accesss Points.
 - Aumentare la distanza da router WLAN o Access Points (almeno 3 m).

Il sensore non viene visualizzato nella ricerca effettuata nella app.

- Il sensore è collegato a un altro Smart Device.
 - Staccare il collegamento con l'altro Smart Device.
- Il sensore è già assegnato a un'altra rete.
 - Rimuovere il sensore dalla rete o resettarlo.

Non è possibile instaurare un collegamento col sensore tramite la app.

- Il sensore si è resettato.
 - Avviare la ricerca e aggiungere nuovamente il sensore alla rete.

9. Smaltimento

Apparecchi elettrici, accessori e materiali d'imballaggio devono essere consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.



Non gettare gli apparecchi elettrici nei rifiuti domestici!

Solo per paesi UE:

conformemente alla Direttiva Europea vigente in materia di rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici e alla sua attuazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici ed elettronici non più idonei all'uso devono essere separati dagli altri rifiuti e consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

10. Conformità

La STEINEL GmbH dichiara che il tipo di impianto radio IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V risponde alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.steinel.it

11. Garanzia del produttore

Garanzia del produttore

STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Germania. Tutti i prodotti STEINEL soddisfano i massimi requisiti di qualità. Per questo motivo noi come produttore siamo volentieri disposti a concedere a Lei come primo acquirente del nuovo prodotto STEINEL una garanzia alle seguenti condizioni: garanzia comprende l'assenza di vizi che è dimostrabile essere riconducibili a un difetto di materiale o un errore di produzione e che ci vengono segnalati immediatamente dopo essere stati riscontrati ed entro il periodo di garanzia. La garanzia vale solo per i prodotti STEINEL Professional che vengono acquistati e utilizzati in Italia. In caso di vendita o cessione del prodotto, la garanzia non verrà trasferita al proprietario successivo.

Le nostre prestazioni di garanzia per gli utenti

Le seguenti disposizioni valgono per gli utenti. Per utente si intende ogni persona fisica che all'atto della stipulazione del contratto di acquisto non agisce in esercizio della sua attività professionale commerciale o autonoma. Spetta a noi scegliere di concedere alla garanzia effettuando una riparazione gratuita o provvedendo a una sostituzione gratuita (all'occorrenza con un modello successivo equivalente o di migliore qualità). Il periodo di garanzia per il prodotto STEINEL Professional da Lei acquistato è **cinque anni** per sensori, fari, lampade per esterni e lampade per interni, a partire dalla data di acquisto del prodotto. I componenti da noi riparati o sostituiti, per il periodo di garanzia rimanente, sono coperti da questa garanzia. Noi assumiamo i costi di trasporto ma non i rischi legati al trasporto della merce che ci viene restituita.

Le nostre prestazioni di garanzia per gli imprenditori

Le seguenti disposizioni valgono per gli imprenditori. Per imprenditore si intende una persona fisica o giuridica o una società di persone con capacità giuridica che all'atto della stipulazione del contratto di acquisto agisce in esercizio della sua attività professionale commerciale o autonoma. Noi possiamo scegliere se prestare la garanzia eliminando gratuitamente il vizio, sostituendo l'articolo difettoso (all'occorrenza con un modello successivo equivalente o di migliore qualità) o emettendo una nota di credito.) Il periodo di garanzia per il prodotto STEINEL Professional da Lei acquistato è **cinque anni** per sensori, fari, lampade per esterni e lampade per interni, a partire dalla data di acquisto del prodotto. I componenti da noi riparati o sostituiti, per il periodo di garanzia rimanente, sono coperti da questa garanzia. Nell'ambito della prestazione della garanzia noi non sosteniamo le Sue spese necessarie per l'adempimento né le spese per lo smontaggio del prodotto difettoso e per l'installazione del prodotto sostitutivo.

Diritti per vizi, previsti dalla legge, gratuità

Le prestazioni qui descritte valgono in aggiunta ai diritti alla garanzia previsti dalla legge – incluse le disposizioni speciali per la tutela dei consumatori – e non li limitano né li sostituiscono. La rivendicazione dei Suoi diritti previsti dalla legge in caso di vizi è gratuita.

Esclusioni dalla garanzia

Sono espressamente escluse dalla presente garanzia tutte le lampadine sostituibili. La garanzia è inoltre esclusa nei seguenti casi:

- in caso di logorio di parti del prodotto dovuto all'uso o ad altra ragione naturale o in caso di vizi del prodotto STEINEL Professional che sono da ricondurre a logorio dovuto all'uso o ad altra ragione naturale,
- in caso di uso non adeguato allo scopo od al prodotto o in caso di mancato rispetto delle istruzioni per l'uso,
- in caso venissero effettuate autonomamente modifiche o altre trasformazioni sul prodotto o in caso di vizi che sono da ricondurre all'impiego di accessori, complementi o pezzi di ricambio non originali STEINEL,
- in caso di lavori di manutenzione e cura dei prodotti effettuati in modo non conforme alle istruzioni per l'uso,
- in caso di annessione o installazione non conforme alle prescrizioni per l'installazione fornite da STEINEL,
- in caso di danni o perdite avvenuti durante il trasporto.

Applicazione del diritto tedesco

Si applica il diritto tedesco ad esclusione della convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG).

Per i consumatori le disposizioni obbligatorie in materia di tutela dei consumatori del Paese in cui si ha la residenza abituale rimangono inalterate.

Rivendicazione

Se ha intenzione di avvalersi della garanzia, utilizzi per favore il nostro modulo garanzia online al sito www.steinell.de/garantie. La si prega di compilare interamente il modulo e di caricare lo scontrino d'acquisto originale o la fattura indicante la data dell'acquisto e la denominazione del prodotto. Le consigliamo pertanto di conservare scrupolosamente lo scontrino d'acquisto o la fattura fino alla scadenza del periodo di garanzia.

Dopo aver ricevuto la nostra richiesta via e-mail, si prega di inviare il prodotto al proprio rivenditore di fiducia o all'indirizzo del centro di assistenza clienti indicato nell'e-mail. Qualora abbia domande sulle condizioni di garanzia, La si prega di contattarci telefonicamente al numero +49 5245 448 188 o di inviarci un'e-mail all'indirizzo service@steinell.de. Saremo lieti di aiutar La!

5 ANNI
DI GARANZIA
DEL PRODUTTORE

1. Acerca de este documento

- ¡Leer detenidamente y conservar para futuras consultas!
- Protegido por derechos de autor. Queda terminantemente prohibida la reimpresión, ya sea total o parcial, salvo con autorización expresa.
- Sujeto a modificaciones en función del progreso técnico.

Explicación de los símbolos



¡Advertencia de peligros!



Referencia a partes del texto en el documento.

2. Indicaciones generales de seguridad



¡Antes de comenzar cualquier trabajo en el sensor, desconecte la alimentación de tensión!

- Durante el montaje, el cable a conectar ha de estar libre de tensión. Por eso, desconecte primero la corriente y compruebe la ausencia de tensión con un comprobador de tensión.
- La instalación del sensor es un trabajo en la red eléctrica. Debe realizarse por tanto profesionalmente, de acuerdo con las normativas de instalación y los requisitos de acometida específicos de cada país.
- Utilice solo piezas de repuesto originales.
- Las reparaciones solo pueden realizarse en talleres especializados.

3. IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V

Uso previsto

- Para montaje en el techo en interior.
- Conexión a un sistema de bus DALI.

El IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230 V destaca por su detección de movimiento de alta resolución y alta sensibilidad. El área de detección cuadrada se puede ajustar con precisión. El sensor es especialmente adecuado para oficinas, aulas y también grandes naves industriales.

UP: variante empotrada

AP: variante de superficie

Volumen de suministro (Fig. 3.1, Fig. 3.4)

Dimensiones del producto (Fig. 3.2, Fig. 3.5)

Visión general del equipo (Fig. 3.3, Fig. 3.6)

- A** Adaptador de superficie
- B** Módulo de carga
- C** Borne de conexión
- D** Módulo de sensor

Campo de detección (Fig. 3.7)

Nota:

Por favor, procure mantener una distancia mín. de 3 m al router WiFi o los puntos de acceso durante la instalación.

Datos técnicos

- Dimensiones (alt. × anch. × prof.)
UP: 103 × 103 × 69 mm
AP: 123 × 123 × 64 mm
- Tensión de entrada:
220 – 240 V~ / 50/60 Hz
- Consumo de potencia mediante DALI-2:
(12 – 22,5 V DC, no SELV):
máx. 2 mA / 1 participante
- Altura de montaje: *2,5 – 10 m*
- Ángulo de detección: *360°*
- Alcance del IR-Quattro HD-2 (a una altura de montaje de 2,8 m):
Presencia 9 × 9 m
max. 24 × 24 m
- Rango de temperatura: *0 °C a +40 °C*
- Índice de protección: *IP20*
- Frecuencia Bluetooth: *2,4 – 2,48 GHz*
- Potencia de emisión Bluetooth:
4 dBm / 2,5 mW

4. Conexión eléctrica

El cable de alimentación de red consta de 4 o 5 conductores:

- L** = fase (generalmente negro, marrón o gris)
- N** = neutro (generalmente azul)
- DA** = conexión al BUS DALI (normalmente azul)
- PE** = toma de tierra (verde / amarillo)

Conexión montaje de superficie
(Fig. 4.1)

Conexión montaje empotrado
(Fig. 4.2)

5. Montaje

- Comprobar que todos los componentes se encuentren en perfecto estado.
- No poner en servicio el producto si presenta daños.
- Elegir un lugar de montaje adecuado teniendo en cuenta el alcance y la detección de movimientos. **(Fig. 3.7)**

El montaje por pasos

- Desconectar la alimentación eléctrica.
(Fig. 4.1/4.2)

Montaje empotrado

- Realizar la conexión a la red.
(Fig. 5.1/4.2)
- Apretar el módulo de carga de la toma de instalación. **(Fig. 5.2)**
- Colocar el módulo sensor magnético en el módulo de carga. **(Fig. 5.3)**
- Conectar la alimentación de tensión. **(Fig. 5.3)**
- Llevar a cabo los ajustes.
→ „6. Función y configuración“

Montaje de superficie

- Marcar y taladrar los agujeros.
(Fig. 5.4)
- Pasar el cable. Atornillar el módulo de carga. **(Fig. 5.5)**
- Conectar a la red eléctrica.
(Fig. 5.6/4.1)
- Romper la lengüeta de montaje.
(Fig. 5.7)
- Colocar el adaptador de superficie.
(Fig. 5.8)
- Coloque el módulo sensor magnético.
(Fig. 5.9)
- Conecta la fuente de alimentación.
(Fig. 5.9)
- Llevar a cabo los ajustes.
→ „6. Función y configuración“

6. Función y configuración

La puesta en servicio tiene lugar según la norma aplicable DALI-2. Están disponibles todas las funciones y comandos de la norma DALI IEC 62386 parte 101, parte 103, parte 303 y parte 304.

- Todos los valores del sensor (movimiento, luminosidad, temperatura, CO₂, VOC, presión del aire, nivel de ruido y humedad del aire) pueden ser consultados por el DALI-2 Application Controller.
- Para los valores de movimiento y luminosidad existe también la opción de activar una transmisión cíclica automática o temporizada.

Encontrará información detallada en la descripción de interfaces en Internet a través de: **www.steinell.de**

El IR Quattro HD-2 DALI2 IPD 230 V está previsto para la conexión a un DALI-2 Application Controller (APC).

La funcionalidad Bluetooth está destinada exclusivamente a la parametrización a través de la aplicación Steinell Connect. Esta ofrece, además de la interfaz DALI, otra posibilidad para configurar el dispositivo de entrada.

Aplicación Steinell Connect

Para la lectura del sensor con smartphone o tablet es necesario descargarse la aplicación STEINELL Connect del AppStore. Se requiere un smartphone o tablet aptos para Bluetooth.

Android



iOS



Funciones LED

Puesta en marcha: el LED parpadea 10 segundos rápidamente en color azul.

Inicialización: el LED se ilumina permanentemente en color azul.

Operación normal: LED apagado.

Identificación: El LED parpadea lentamente en azul.

Actualización de firmware: El LED parpadea rápidamente en cian.

No hay aplicación disponible: el LED se ilumina permanentemente en cian

Funcionamiento de prueba movimiento: el LED parpadea rápidamente en verde

Error: El LED parpadea rápidamente en rojo

Ajuste regulación

- El área de detección se puede ajustar mediante el potenciómetro (E) situado en la parte posterior del módulo del sensor, según se indica en la tabla.

(Fig. 3.7/6.1)

La sensibilidad de los cuatro pirómetros (de A a D) se puede ajustar mediante la aplicación y el bus DALI.

Las letras de la A a la D aparecen en la parte inferior de la carcasa del sensor.

Estas letras indican la dirección de detección a la que se refiere el ajuste de la sensibilidad.

Encontrará información detallada en la descripción de interfaces en Internet a través de: **www.steinell.de**

7. Mantenimiento y cuidado



¡Peligro por corriente eléctrica!

El contacto del agua con piezas conductoras de electricidad puede causar shocks eléctricos, quemaduras o la muerte.

- Limpiar el aparato solo en estado seco.

¡Peligro de daños materiales!

Utilizando un limpiador no apropiado, el aparato puede sufrir daños.

- Limpiar el aparato con un paño ligeramente humedecido sin detergente.

8. Reparación de averías

La luz no se enciende.

- Sin tensión de conexión.
 - Comprobar la tensión de conexión.
- No se detecta movimiento.
 - Despejar el campo de detección delante del sensor.
- Fallo debido al router WLAN o puntos de acceso.
 - Aumentar la distancia respecto a routers WLAN o puntos de acceso (al menos 3 m).

La luz no se apaga.

- Objetos en movimiento en el campo de detección.
 - Comprobar el campo de detección.
- Fallo debido al router WLAN o puntos de acceso.
 - Aumentar la distancia respecto a routers WLAN o puntos de acceso (al menos 3 m).

El sensor se apaga a pesar de la presencia.

- Rango demasiado bajo.

- Cambia de rango.

- Fallo debido al router WLAN o puntos de acceso.
 - Aumentar la distancia respecto a routers WLAN o puntos de acceso (al menos 3 m).

El sensor se conecta incluso en casos de ausencia.

- Movimiento en recintos y pisos contiguos.
- Modificar el alcance.
- Reducir la sensibilidad.
- Fallo debido al router WLAN o puntos de acceso.
 - Aumentar la distancia respecto a routers WLAN o puntos de acceso (al menos 3 m).

El sensor no se vincula con la aplicación.

- Caída del sistema de la aplicación o del smartphone.
 - Reiniciar el terminal móvil.
- Fallo debido al router WLAN o puntos de acceso.
 - Aumentar la distancia respecto a routers WLAN o puntos de acceso (al menos 3 m).

El sensor no se muestra en la búsqueda de la aplicación.

- El sensor está conectado a otro dispositivo inteligente.
 - Desconectar la conexión del otro dispositivo inteligente.
- El sensor ya está asignado a una red.
 - Eliminar o restablecer el sensor de la red.

No puede establecerse una conexión con el sensor mediante la aplicación.

- El sensor se ha restablecido.
 - Iniciar la búsqueda y añadir de nuevo el sensor a la red.

9. Eliminación

Los aparatos eléctricos, accesorios y embalajes han de someterse a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.



¡No deseche los aparatos eléctricos a la basura doméstica!

Solo para países de la UE

Según la Directiva europea vigente sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición al derecho nacional, los aparatos eléctricos fuera de uso han de ser recogidos por separado y sometidos a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

10. Conformidad

Por la presente, STEINEL GmbH declara que el modelo de equipo radioeléctrico IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V se corresponde con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE disponible a través de la siguiente dirección de Internet: www.steinel.de

11. Garantía de fabricante

Garantía del fabricante

STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Alemania
Todos los productos STEINEL cumplen con los más altos estándares de calidad. Por este motivo, como fabricante, le ofrecemos a usted, como primer comprador de un producto STEINEL nuevo, una garantía conforme a las siguientes condiciones: La garantía cubre la ausencia de defectos que se demuestre que se deben a un defecto de material o de fabricación y que nos sean comunicados

inmediatamente después de su detección y dentro del período de garantía. La garantía solo es válida para productos STEINEL Professional adquiridos y utilizados en España. En caso de que venda o transfiera el producto, la garantía no se transferirá al nuevo propietario.

Nuestras prestaciones de garantía para consumidores

Las siguientes disposiciones se aplican a los consumidores. Se considera consumidor a toda persona física que, al realizar la compra, no actúa en el ejercicio de su actividad comercial ni profesional independiente. Tenemos la opción de prestar el servicio de garantía mediante una reparación gratuita o una sustitución gratuita (en su caso, por un modelo sucesor de igual o mayor valor). El periodo de garantía de su producto STEINEL Professional adquirido es de **5 años** a partir de la fecha de compra del producto en el caso de sensores, focos, luces exteriores e interiores. Los componentes reparados o sustituidos por nosotros están cubiertos por esta garantía durante el periodo de garantía restante. Nos hacemos cargo de los gastos de transporte, pero no de los riesgos de transporte de la devolución.

Nuestra prestaciones de garantía para empresarios

Las siguientes disposiciones se aplican a los empresarios. Se considera empresario a toda persona física o jurídica o sociedad con capacidad jurídica que, al realizar la compra, actúa en el ejercicio de su actividad comercial o profesional independiente. Tenemos la opción de cumplir con la garantía mediante la reparación gratuita de los defectos, la sustitución gratuita (en su caso, por un modelo sucesor de igual o mayor valor) o la emisión de un abono.

El periodo de garantía de su producto STEINEL Professional adquirido es de **5 años** a partir de la fecha de compra del producto en el caso de sensores, focos, luces exteriores e interiores. Los componentes reparados o sustituidos por nosotros están cubiertos por esta garantía durante el periodo de garantía restante. En el marco de la garantía, no nos hacemos cargo de los gastos necesarios para el cumplimiento posterior ni de los gastos de desmontaje del producto defectuoso y montaje del producto de sustitución.

Derechos legales por defectos, gratuidad

Las prestaciones aquí descritas se aplican además de los derechos de garantía legales, incluidas las disposiciones especiales de protección para los consumidores, y no los limitan ni sustituyen. El ejercicio de sus derechos legales en caso de defectos es gratuito.

Excepciones a la garantía

Quedan expresamente excluidas de esta garantía todas las lámparas reemplazables. Además, la garantía no cubre:

- en caso de desgaste natural o debido al uso de piezas del producto o defectos en el producto STEINEL Professional que se deban al desgaste natural o debido al uso,
- en caso de uso indebido o inadecuado del producto o de incumplimiento de las instrucciones de uso,
- si se han realizado modificaciones, ampliaciones o cualquier otro tipo de alteración en el producto sin autorización, o si los defectos se deben al uso de accesorios, complementos o piezas de recambio que no sean piezas originales de STEINEL,
- si el mantenimiento y cuidado de los productos no se ha realizado de acuerdo con las instrucciones de uso,

- si el montaje y la instalación no se han realizado conforme a las instrucciones de instalación de STEINEL,
- en caso de daños o pérdidas durante el transporte.

Aplicación del derecho alemán

Se aplica la legislación alemana, con exclusión de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías (CISG). Para los consumidores, las disposiciones imperativas de protección al consumidor del país en el que tienen su residencia habitual no se ven afectadas.

Reivindicación

Si desea hacer valer su derecho a la garantía, envíe el producto junto con el recibo de compra original, en el que deben figurar la fecha de compra y la denominación del producto, a su distribuidor especializado o directamente a : SIMON S.A. – Sancho de Ávila, 66, 08013 Barcelona, España. Por lo tanto, le recomendamos que conserve cuidadosamente su recibo de compra hasta que expire el período de garantía. Si tiene alguna pregunta sobre las condiciones de garantía, no dude en llamarnos al +34 651 761 346 o enviarnos un correo electrónico a sat@simonelectric.com. ¡Estaremos encantados de ayudarle!

5 AÑOS
DE GARANTÍA
DE FABRICANTE

1. Sobre este documento

- Por favor, leia-o com atenção e guarde-o em lugar seguro!
- Protegido pela lei sobre direitos de autor.
Qualquer reimpressão, mesmo que apenas parcial, só é permitida com o nosso consentimento.
- Reservado o direito a alterações que visem o progresso técnico.

Explicação de símbolos



Aviso de perigo!



Remete para referências do texto no documento.

2. Instruções gerais de segurança



Antes de executar qualquer trabalho no detetor, desligue-o da corrente de alimentação!

- Durante a montagem, o cabo elétrico a conectar deve estar isento de tensão. Para tal, desligue primeiro a corrente e verifique se não há tensão, usando um busca-polos.
- A instalação do detetor consiste essencialmente em lidar com tensão de rede. Por esse motivo, terá de ser realizada de forma profissional segundo as respetivas prescrições de instalação e condições de ligação habituais nos diversos países.
- Utilize somente peças de reposição originais.
- Reparações só podem ser efetuadas por oficinas especializadas.

3. IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V

Utilização prevista

- Montagem no teto em recintos fechados.
- Ligação a um sistema de bus DALI.

O IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230 V destaca-se pela deteção de movimento de alta resolução e alta sensibilidade. A área de deteção quadrada pode ser ajustada com precisão. O sensor é particularmente adequado para escritórios, salas de aula, mas também para grandes espaços industriais.

UP: versão para montagem embutida
AP: versão para montagem à superfície

Itens fornecidos (Fig. 3.1, Fig. 3.4)

Dimensões do produto (Fig. 3.2, Fig. 3.5)

Vista geral do aparelho (Fig. 3.3, Fig. 3.6)

- A** Adaptador para a montagem de superfície
- B** Módulo de carga
- C** Barra de junção
- D** Módulo sensor

Área de deteção (Fig. 3.7)

Nota:

Quando proceder à instalação, assegure-se de que mantém uma distância mínima de 3 m ao router WiFi ou aos Access Points.

Dados técnicos

- Dimensões ($A \times L \times P$):
UP: $103 \times 103 \times 69 \text{ mm}$
AP: $123 \times 123 \times 64 \text{ mm}$
- Tensão de entrada:
 $220 - 240 \text{ V} \sim / 50/60 \text{ Hz}$
- Potência absorvida através de DALI-2:
(12 – 22,5 V DC, no SELV):
máx. 2 mA / 1 endereço
- Altura de montagem: $2,5 - 10 \text{ m}$
- Ângulo de detecção: 360°
- Alcance do IR-Quattro HD-2
- (a uma altura de montagem de 2,8 m):

Presença $9 \times 9 \text{ m}$
máx. $24 \times 24 \text{ m}$

- Intervalo de temperatura:
 $0^\circ \text{C até } +40^\circ \text{C}$
- Grau de proteção: *IP20*
- Frequência Bluetooth: $2,4 - 2,48 \text{ GHz}$
- Potência emissora Bluetooth:
 $4 \text{ dBm} / 2,5 \text{ mW}$

4. Ligação elétrica

O cabo proveniente da rede é constituído por 4 a 5 condutores:

- L** = fase (geralmente preto, castanho ou cinzento)
- N** = neutro (geralmente azul)
- DA** = Ligação ao bus DALI (geralmente azul)
- PE** = condutor terra (verde/amarelo)

Ligação para montagem saliente
(Fig. 4.1)

Ligação para montagem embutida
(Fig. 4.2)

5. Montagem

- Verifique todos os componentes para detetar eventuais danos.
- Se detetar qualquer dano, não coloque o produto em funcionamento.
- Escolha um local de montagem adequado, tendo em conta o alcance e a deteção de movimentos. **(Fig. 3.7)**

Passos para montagem

- Desligue a fonte de alimentação elétrica. **(Fig. 4.1/4.2)**

Montagem embutida

- Proceda à ligação à rede. **(Fig. 5.1/4.2)**
- Aparafuse o módulo de ligação na caixa de montagem. **(Fig. 5.2)**
- Coloque o módulo detetor magnético no módulo de ligação. **(Fig. 5.3)**
- Ligue a fonte de alimentação elétrica. **(Fig. 5.3)**
- Proceda aos ajustes.
→ „6. Funcionamento e ajustes"

Montagem de superfície

- Marcar e fazer os furos. **(Fig. 5.4)**
- Faça passar o cabo. Aparafuse o módulo de ligação. **(Fig. 5.5)**
- Proceda à ligação à rede. **(Fig. 5.6/4.1)**
- Parta a lingueta de montagem. **(Fig. 5.7)**
- Coloque o adaptador para a montagem de superfície. **(Fig. 5.8)**
- Fixar o módulo do sensor magnético. **(Fig. 5.9)**
- Ligue a alimentação de tensão. **(Fig. 5.9)**
- Proceda aos ajustes.
→ „6. Funcionamento e ajustes"

6. Funcionamento e ajustes

A colocação em funcionamento é efetuada em conformidade com a norma DALI-2 válida. Estão disponíveis todas as funcionalidades e comandos da norma DALI IEC 62386 parte 101, parte 103, parte 303 e parte 304.

- Todos os valores detetados (movimento, luminosidade, temperatura, CO₂, VOC, pressão atmosférica, nível de ruído e humidade do ar) podem ser solicitados pelo DALI-2 Application Controller.
- Adicionalmente, existe a possibilidade de uma transmissão cíclica automática ou temporizada dos valores de movimento e luminosidade.

Para mais informações, consulte a descrição de interface na internet em:

www.steinell.de

O IR Quattro HD-2 DALI2 IPD 230V está previsto para ser ligado a um DALI-2 Application Controller (APC).

A funcionalidade Bluetooth destina-se exclusivamente à parametrização através da aplicação Steinell Connect. Esta oferece, para além da interface DALI, uma alternativa adicional para efetuar a configuração do dispositivo de entrada.

Steinell Connect App

Para a leitura dos valores do detetor com o smartphone ou o tablet, tem de descarregar a STEINELL Connect App da AppStore. É necessário ter um smartphone ou tablet compatível com Bluetooth.

Android



iOS



Funcionamento dos LEDs

Arranque: LED azul pisca rapidamente durante 10 segundos.

Inicialização: LED acende-se a azul sem piscar.

Modo de funcionamento normal: LED desligado.

Identificação: LED pisca lentamente a azul.

Atualização firmware:

LED pisca rapidamente a ciano.

Nenhuma aplicação disponível:

LED ciano ligado

Movimento em modo de funcionamento de teste: LED verde pisca

rapidamente

Erro: LED pisca rapidamente a vermelho

Ajuste da deteção

- A área de deteção pode ser ajustada através do potenciômetro (E) na parte traseira do módulo do sensor, de acordo com a tabela. (**Fig. 3.7/6.1**)

A sensibilidade dos quatro sensores pirotécnicos (A a D) pode ser ajustada através da aplicação e do barramento DALI.

As letras A a D estão representadas na parte inferior da caixa do sensor. As letras indicam a direção de deteção a que se refere o ajuste da sensibilidade.

Para mais informações, consulte a descrição de interface na internet em:

www.steinell.de

7. Manutenção e conservação



Perigo de eletrocussão!

O contacto de água com peças condutoras de corrente pode resultar em choque elétrico, queimaduras ou na morte.

- Limpe o aparelho apenas se estiver seco.

Perigo de danos materiais!

A utilização dos detergentes errados pode danificar o aparelho.

- Limpe o aparelho com um pano ligeiramente humedecido sem detergente.

8. Eliminação de avarias

Luz não se acende.

- Falta tensão de ligação.
 - Verifique a tensão de ligação.
- Não foi detetado movimento.
 - Estabeleça contacto visual desobstruído com o sensor.
- Avaria devido ao router WiFi ou aos Access Points.
 - Aumente a distância a routers WiFi ou Access Points (pelo menos, 3 m).

Luz não se apaga.

- Objetos em movimento na área de deteção.
 - Verifique a área de deteção.
- Avaria devido ao router WiFi ou aos Access Points.
 - Aumente a distância a routers WiFi ou Access Points (pelo menos, 3 m).

O sensor desliga-se apesar da presença.

- Gama definida demasiado baixa.

- Alterar o intervalo.

- Avaria devido ao router WiFi ou aos Access Points.
 - Aumente a distância a routers WiFi ou Access Points (pelo menos, 3 m).

Detetor liga as luzes apesar de ausência.

- Movimento em recintos e andares adjacentes.
 - Altere o alcance.
 - Reduza a sensibilidade.
- Avaria devido ao router WiFi ou aos Access Points.
 - Aumente a distância a routers WiFi ou Access Points (pelo menos, 3 m).

O detetor não se liga à aplicação.

- Crash do sistema da aplicação ou do smartphone.
 - Reinicie o dispositivo móvel.
- Avaria devido ao router WiFi ou aos Access Points.
 - Aumente a distância a routers WiFi ou Access Points (pelo menos, 3 m).

O detetor não é apresentado na pesquisa da aplicação.

- O detetor está ligado a outro Smart Device.
 - Desfazer a ligação com outro Smart Device.
- O detetor já está atribuído a uma rede.
 - Remover o detetor dessa rede ou repor.

Não é possível estabelecer uma ligação ao detetor através da aplicação.

- O detetor foi reposto.
 - Iniciar pesquisa e adicionar o detetor novamente à rede.

9. Reciclagem

Equipamentos elétricos, acessórios e embalagens têm de ser entregues num posto de revalorização ecológica.



Nunca deite equipamentos elétricos para o lixo doméstico!

Apenas para estados membros da U.E.:

Segundo a diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, e a respetiva transposição para o direito nacional, todos os equipamentos elétricos e eletrónicos em fim de vida útil devem ser recolhidos separadamente e entregues nos pontos de recolha previstos para fins de revalorização ecológica.

10. Conformidade

Pela presente, a STEINEL GmbH declara que o sistema radioelétrico IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V cumpre os requisitos da Diretiva do Conselho 2014/53/UE. O texto completo da Declaração de Conformidade UE encontra-se na internet, no seguinte endereço: www.steinel.de

11. Garantia do fabricante

Garantia do fabricante STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Alemanha.

Todos os produtos STEINEL cumprem os mais elevados padrões de qualidade. Por este motivo, enquanto fabricante, concedemos-lhe, enquanto primeiro comprador de um produto STEINEL novo, uma garantia de acordo com as seguintes condições: A garantia cobre a ausência de defeitos que compro-

vadamente resultem de um defeito de material ou de fabrico e que nos sejam comunicados imediatamente após a sua deteção e dentro do período de garantia. A garantia aplica-se apenas a produtos STEINEL Profissional adquiridos e utilizados em Portugal. Caso venda ou transfira o produto, a garantia não será transferida para o novo proprietário.

As nossas garantias para os consumidores

As disposições a seguir aplicam-se aos consumidores. Consumidor é qualquer pessoa singular que, ao concluir a compra, não esteja a agir no exercício da sua atividade comercial ou profissional independente. Temos a opção de prestar a garantia através de reparação gratuita ou substituição gratuita (se necessário, por um modelo subsequente de igual ou superior valor).

O período de garantia para o seu produto STEINEL Profissional adquirido é de **5 anos** a partir da data de compra do produto para sensores, projetores, luzes exteriores e interiores. Os componentes reparados ou substituídos por nós estão cobertos por esta garantia durante o período de garantia restante.

Assumimos os custos de transporte, mas não os riscos de transporte da devolução.

As nossas garantias para empresários

As disposições a seguir aplicam-se a empresários. Empresário é uma pessoa singular ou coletiva ou uma sociedade com capacidade jurídica que, ao concluir a compra, atua no exercício da sua atividade comercial ou profissional independente. Temos a opção de prestar o serviço de garantia através da reparação gratuita dos defeitos, da substituição gratuita (se necessário, por um modelo subsequente de igual ou superior valor) ou da emissão de um crédito.

O período de garantia para o seu produto STEINEL Profissional adquirido é de **5 anos** a partir da data de compra do produto para sensores, projetores, luzes exteriores e interiores. Os componentes reparados ou substituídos por nós estão cobertos por esta garantia durante o período de garantia restante. No âmbito da garantia, não suportamos as despesas necessárias para o cumprimento posterior nem as despesas com a remoção do produto defeituoso e a instalação de um produto de substituição.

Direitos legais em caso de defeitos, gratuidade

Os serviços aqui descritos são válidos além dos direitos de garantia legais – incluindo disposições especiais de proteção ao consumidor – e não os limitam nem substituem. O exercício dos seus direitos legais em caso de defeitos é gratuito.

Exceções à garantia

Estão expressamente excluídas desta garantia todas as lâmpadas substituíveis. Além disso, a garantia não se aplica:

- em caso de desgaste natural ou devido ao uso de peças do produto ou defeitos no produto STEINEL Profissional, que sejam atribuíveis ao desgaste natural ou devido ao uso,
- em caso de utilização indevida ou inadequada do produto ou desrespeito das instruções de utilização,
- se tiverem sido realizadas modificações, ampliações ou outras alterações no produto sem autorização ou se os defeitos forem atribuíveis à utilização de acessórios, complementos ou peças de substituição que não sejam peças originais da STEINEL,
- se a manutenção e os cuidados com os produtos não tiverem sido realizados de acordo com o manual de instruções,

- se a montagem e a instalação não tiverem sido realizadas de acordo com as instruções de instalação da STEINEL,
- em caso de danos ou perdas durante o transporte.

Aplicação do direito alemão

Aplica-se a lei alemã, com exclusão da Convenção das Nações Unidas sobre Contratos para a Compra e Venda Internacional de Mercadorias (CISG).

Para os consumidores, as disposições obrigatórias de proteção ao consumidor do país em que residem habitualmente permanecem inalteradas.

Revendicação

Se pretender fazer valer o seu direito à garantia, envie o produto juntamente com o recibo de compra original, no qual devem constar a data de compra e a designação do produto, para o seu revendedor especializado ou diretamente para: F. Fonseca S.A, Rua João Francisco do Casal 87/89, Esgueira, 3800 Aveiro, Portugal. Recomendamos, portanto, que guarde cuidadosamente o seu comprovativo de compra até ao final do período de garantia.

Se tiver alguma dúvida sobre as condições da garantia, contacte-nos através do telefone +351 234303900 ou envie-nos um e-mail para ffonseca@ffonseca.com. Teremos todo o prazer em ajudá-lo!

5 ANOS
GARANTIA
DO FABRICANTE

1. Om detta dokument

- Läs noga igenom dokumentet och förvara det väl!
- Upphovsrättsligt skyddat.
Eftertryck, även delar av texten, bara med vårt samtycke.
- Ändringar som görs pga den tekniska utvecklingen, förbehålles.

Symbolförklaring



Varning för fara!



Hänvisning till textställen i dokumentet.

2. Allmänna säkerhetsanvisningar



Bryt spänningen före alla arbeten på sensorn!

- Vid monteringen måste den elektriska ledningen som ska anslutas vara spänningsfri. Bryt strömmen och kontrollera med spänningsprovare att alla parter är spänningslösa.
- Eftersom sensorn installeras till nätspänningen. Därför måste arbetet utföras på ett fackmannamässigt sätt enligt gällande installationsföreskrifter och anslutningskrav i respektive land.
- Använd endast originalreservdelar.
- Reparationer får bara genomföras i en auktoriserad verkstad.

3. IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V

Ändamålsenlig användning

- Takmontage inomhus.
- Anslutning till ett DALI-bussystem.

Der IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V zeichnet sich durch eine hochaufgelöste, hochempfindliche Bewegungserfassung aus. Der quadratische Erfassungsbe- reich kann exakt eingestellt werden. Der Sensor eignet sich insbesondere für Büroräume, Klassenräume aber auch große Industrieräume.

UP: variant infällt montage
AP: utanpåliggande variant

Innehåll (Bild 3.1, Bild 3.4)

Produktmått (Bild 3.2, Bild 3.5)

Översikt över enhete (Bild 3.3, Bild 3.6)

- A** Adapter utanpåliggande montage
- B** Inkopplingsbox
- C** Anslutningsplint
- D** Sensormodul

Bevakningsområde (Bild 3.7)

Anmärkning:

Se till att det finns ett avstånd på minst 3 m till WLAN routern eller accesspunkterna vid installationen.

Tekniska data

- Mått (H × B × D)
UP: 103 × 103 × 69 mm
AP: 123 × 123 × 64 mm
- Ingångsspänning:
220 – 240 V~ / 50/60 Hz
- Systemeffekt via DALI-2:
(12 – 22,5 V DC, no SELV):
max. 2 mA / 1 deltagare
- Monteringshöjd: *2,5 – 10 m*
- Bevakningsvinkel: *360°*
- Räckvidd för IR-Quattro HD-2
(vid 2,8 m monteringshöjd):
Närvaro 9 × 9 m
max. 24 × 24 m
- Temperaturområde: *0 °C till +40 °C*
- Skyddsklass: *IP20*
- Frekvens Bluetooth: *2,4 – 2,48 GHz*
- Sändeffekt Bluetooth:
4 dBm / 2,5 mW

4. Elektrisk anslutning

Nätanslutningen består av en 4- till 5-ledarkabel.

- L** = Fas (oftast svart, brun eller grå)
N = Neutralledare oftast blå
DA = anslutning till DALI-BUSSEN
(oftast blå)
PE = skyddsledare (grön / gul)

Anslutning utanpåliggande (Bild 4.1)

Anslutning infälld (Bild 4.2)

5. Montage

- Kontrollera samtliga delar med avseende på skador.
- Är produkten skadad får den inte tas i bruk.
- Välj en lämplig montageplats med hänsyn till räckvidd och rörelsedetektering. **(Bild 3.7)**

Montageordning

- Stäng av strömförsörjningen.
(Bild 4.1/4.2)

Infällt montage

- Anslut nätspänningen. **(Bild 5.1/4.2)**
- Skruva fast inkopplingsboxen på inbyggnadsdosan. **(Bild 5.2)**
- Placera den magnetiska sensormodulen på inkopplingsboxen. **(Bild 5.3)**
- Slå till spänningen. **(Bild 5.3)**
- Företa inställningarna.
→ „6. Funktion och inställningar

Utanpåliggande montage

- Markera borrhålen och borra.
(Bild 5.4)
- Dra igenom kabeln. Skruva fast inkopplingsboxen. **(Bild 5.5)**
- Anslut nätspänningen. **(Bild 5.6/4.1)**
- Bryt bort montagefilken. **(Bild 5.7)**
- Sätt på adaptorn för utanpåliggande montage. **(Bild 5.8)**
- Montera den magnetiska sensormodulen. **(Bild 5.9)**
- Slå till spänningen. **(Bild 5.9)**
- Företa inställningarna.
→ „6. Funktion och inställningar

6. Funktion och inställningar

Driftsättningen görs enligt gällande DALI-2-norm. Alla funktioner och kommandon från DALI-norm IEC 62386 del 101, del 103, del 303 och del 304 är tillgängliga.

- Alla sensorvärden (rörelse, ljusnivå, temperatur, CO₂, VOC, lufttryck, bullernivå och luftfuktighet) kan hämtas av DALI-2 Application Controllern.
- För rörelse- och ljusnivåvärdena kan sändningen dessutom ske automatiskt eller tidsbaserat cykliskt.

Detaljerad information finns i gränssnittsbeskrivningen i internet på:

www.steinel.se

IR Quattro HD-2 DALI2 IPD 230V är avsedd för anslutning till en DALI2 Application Controller (APC).

Bluetooth-funktionen är uteslutande avsedd för parametrering via Steinel Connect-appen. Denna erbjuder, förutom DALI-gränssnittet, ytterligare ett sätt att konfigurera ingångsenheten.

Steinel Connect app

För att kunna läsa av sensorn med smarttelefon eller surfplatta, måste STEINEL Connect App laddas ner från AppStore. Det krävs en Bluetooth-förberedd smarttelefon eller surfplatta.

Android



iOS



LED-funktion

Start: LED-lampan blinkar snabbt blått i 10 sekunder

Initialisering: LED-lampan lyser permanent blått.

Normaldrift: LED-lampan Från.

Identifiering: LED-lampan blinkar långsamt blått.

Firmware Update: LED-lampan blinkar snabbt cyanfärgat.

Ingen applikation finns: LED lyser permanent cyanfärgat.

Testdrift rörelse: LED blinkar snabbt grönt.

Fel: LED-lampan blinkar snabbt rött.

Inställning bevakning

- Detekteringsområdet kan ställas in med hjälp av potentiometern (E) på baksidan av sensormodulen enligt tabellen. (**Bild 3.7/6.1**)

Känsligheten hos de fyra pyrosensorerna (A till D) kan ställas in via appen och DALI-bussen. Bokstäverna A till D är avbildade på undersidan av sensorhöljet. Bokstäverna anger den detekteringsriktning som känslighetsinställningen avser.

Detaljerad information finns i gränssnittsbeskrivningen i internet på:

www.steinel.se

7. Underhåll och skötsel



Fara p.g.a. elektrisk ström!

Om vatten kommer i kontakt med strömförande delar kan det medföra elektrisk chock, brännskador eller dödsfall.

- Rengör bara apparaten när den är torr.

Risk för materiella skador!

Felaktiga rengöringsmedel kan orsaka skador på apparaten.

- Rengör den med en lätt fuktad trasa utan rengöringsmedel.

8. Åtgärdande av störningar

Ljuset tänds inte.

- Ingen spänning ansluten.
 - Kontrollera anslutningsspänningen.
- Ingen rörelse i sensorns bevakningsområde.
 - Kontrollera så att sensorn kan känna av önskat bevakningsområde.
- Fel p.g.a. WLAN-router eller accesspunkter.
 - Öka avståndet från WLAN routern eller accesspunkterna (minst 3 m).

Ljuset släcks inte.

- Objekt rör sig i bevakningsområdet.
 - Kontrollera bevakningsområdet.
- Fel p.g.a. WLAN-router eller accesspunkter.
 - Öka avståndet från WLAN routern eller accesspunkterna (minst 3 m).

Sensorn släcker inte ljuset tillräckligt snabbt.

- Efterlystiden för långt inställd.
 - Minska efterlystiden.

- Fel p.g.a. WLAN-router eller accesspunkter.
 - Öka avståndet från WLAN routern eller accesspunkterna (minst 3 m).

Sensorn tänder ljuset trots att bevakningsområdet är tomt.

- Rörelser i närliggande rum och våningar.
 - Ändra räckvidden.
 - Reducera känsligheten.
- Fel p.g.a. WLAN-router eller accesspunkter.
 - Öka avståndet från WLAN routern eller accesspunkterna (minst 3 m).

Sensorn kopplar inte upp sig mot appen.

- Systemkrasch i appen eller smarttelefonen.
 - Starta om den mobila enheten.
- Fel p.g.a. WLAN-router eller accesspunkter.
 - Öka avståndet från WLAN routern eller accesspunkterna (minst 3 m).

Sensorn visas inte i appens sökfunktion.

- Sensorn är sammankopplad med en annan Smart Device.
 - Bryt forbindelsen med den andra Smart Devicen.
- Sensorn är redan tilldelad ett nätverk.
 - Ta bort sensorn ur nätverket eller återställ.

Ingen förbindelse kan upprättas till sensorn via appen.

- Sensorn har återställt sig.
 - Starta sökfunktionen och lägg till sensorn igen till nätverket.

9. Avfallshantering

Elapparater, tillbehör och förpackning måste lämnas in till miljövänlig återvinning.



**Kasta inte elapparater
i hushållssoporna!**

Gäller endast EU-länder:

Enligt det gällande europeiska direktivet om uttjänata elektriska och elektroniska apparater och dess omsättning i nationell lagstiftning, måste uttjänata elapparater lämnas in till miljövänlig återvinning.

10. Försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar STEINEL GmbH, att radioanläggningstypen IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V motsvarar direktivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: www.steinell.de

11. Tillverkargaranti

Tillverkargaranti STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Tyskland Alla produkter från STEINEL uppfyller högsta kvalitetsanspråk. Vi som tillverkare, ger dig som förstagångsköpare av den ny tillverkade STEINEL-produkten därför gärna en garanti enligt nedanstående villkor: Garantin omfattar frihet från brister, som bevisligen beror på ett material- eller tillverkningsfel och omgående meddelas oss efter att det konstaterats och inom garantitiden.

Garantin gäller bara för STEINEL Professional-produkter som köps och används i Sverige. Om du säljer produkten eller ger den vidare, övergår inte garantin till efterföljande ägare.

Vår garanti för konsumenter

Nedanstående bestämmelser gäller för konsumenter. En konsument är varje naturlig person som vid köptransaktionen varken utövar sin industriella eller självständiga yrkesverksamhet. Vi avgör, om vi fullgör garantin genom en gratis reparation eller ett gratis utbyte (evtl. mot en lik- eller mervärdig, nyare modell). Garantitiden för den STEINEL Professional-produkt som Ni har köpt är **fem år** för sensorer, strålkastare samt utomhus- och inomhusbelysning, räknat från inköpsdatumet.

De komponenter som reparerats eller bytts ut av oss omfattas av denna garanti under den resterande garantitiden. Vi åtar oss transportkostnaderna för retursändningen men inte transportriskerna.

Vår garanti för företagare

Nedanstående bestämmelser gäller för företagare. Företagare är en naturlig eller juridisk person eller ett rättskapabelt personbolag som vid köptransaktionen utövar sin industriella eller självständiga yrkesverksamhet. Vi avgör, om vi ska fullgöra garantin genom gratis åtgärdande av bristerna, gratis utbyte (evtl. genom en lik- eller mervärdig, nyare modell) eller genom ett tillgodohavande. Garantitiden för den STEINEL Professional-produkt som Ni har köpt är **fem år** för sensorer, strålkastare samt utomhus- och inomhusbelysning, räknat från inköpsdatumet.

De komponenter som reparerats eller bytts ut av oss omfattas av denna garanti under den resterande garantitiden. Inom ramen för garantin ersätter vi inte dina utgifter som krävs vid en kompletterande prestation och inte dina utgifter vid utbyggnaden av den bristfälliga produkten och inbyggnaden av en utbytesprodukt.

Garantirättigheter, kostnadsfrihet

De tjänster som beskrivs här gäller utöver de lagliga garantianspråken - inklusive särskilda skyddsbestämmelser för konsumenterna - och begränsar eller ersätter inte dessa. Att utöva sina lagliga rättigheter vid brister är kostnadsfritt.

Undantag från garantin

Uttryckligen undantagna från denna garanti är alla utbytbara ljuskällor. Därutöver bortfaller garantin:

- vid normal förslitning p.g.a. användning eller annan naturlig förslitning på produktdelar eller brister på STEINEL Professional-produkten, som beror på normal förslitning p.g.a. användning eller annan naturlig förslitning,
- vid användning av produkten för ändamål den inte är avsedd för eller vid osakkunnig användning eller om bruksanvisningen ignoreras,
- om till- och ombyggnader resp. andra modifikationer på produkten genomförts egenmäktigt eller om brister kan hänföras till att tillbehörs-, kompletterings- eller reservdelar inte är STEINEL originaldelar,
- om underhåll och skötsel av produkten inte motsvarat bruksanvisningen,
- om montage och installation inte utförts enligt installationsföreskrifterna från STEINEL,
- vid transportskador eller -förluster.

Tysk lags giltighet

Tysk lagstiftning gäller undantaget överenskommelsen med Förenta Nationerna om avtal för den internationella varuhandeln (CISG).

För konsumenter förblir bindande skyddsbestämmelser för konsumenter i det land där du har din normala hemvist, oberoende.

Göra gällande

Om du vill ta din garanti i anspråk, v.g. skicka produkten tillsammans med originalkvittot, där köpedatum och produktbeteckning måste framgå, till din återförsäljare eller direkt till oss, Karl H Ström AB, Verktygsvägen 4, SE-553 02 Jönköping. Därför rekommenderar vi att du sparar kvittot väl tills garantitiden har gått ut. Om du har frågor beträffande garantivillkoren, ring oss gärna på tel. +46 036314240 eller skicka ett e-post meddelande till kontakt@khs.se. Vi hjälper dig gärna!

SE

5 ÅRS
TILLVERKAR
GARANTI

1. Om dette dokument

- Læs det omhyggeligt, og gem det!
- Ophavsretligt beskyttet.
Eftertryk, også i uddrag, kun med vores tilladelse.
- Vi forbeholder os ret til ændringer af hensyn til den tekniske udvikling.

Symbolforklaring



Advarsel mod farer!



Henvisning til tekststeder i dokumentet.

2. Generelle sikkerhedsanvisninger



Afbryd spændingstilførslen, før der arbejdes på sensoren!

- Ved montering skal spændingen til den el-ledning, der skal tilsluttes, være afbrudt. Sluk derfor først strømmen, og kontrollér med en spændingstester, at spændingen er afbrudt.
- Ved installation af sensoren er der tale om arbejde med netspænding. Derfor skal arbejdet udføres fagligt korrekt i overensstemmelse med det pågældende lands normale installationsforskrifter og tilslutningsforhold.
- Brug kun originale reservedele.
- Reparationer må kun udføres på autoriserede værksteder.

3. IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V

Korrekt anvendelse

- Indendørs loftmontering.
- Tilslutning til et DALI-bussystem.

IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V udmærker sig ved en bevægelsesregistrering med høj opløsning og høj følsomhed. Det firkantede registreringsområde kan indstilles præcist. Sensoren er særligt velegnet til kontorlokaler, klasseværelser, men også store industrilokaler.

UP: skjult variant

AP: synlig variant

Leveringsomfang (Fig. 3.1, Fig. 3.4)

Produktmål (Fig. 3.2, Fig. 3.5)

Oversigt over enheden (Fig. 3.3, Fig. 3.6)

- A** Synlig adapter
- B** Lastmodul
- C** Tilslutningsklemme
- D** Sensormodul

Overvågningsområde (Fig. 3.7)

Bemærk:

Sørg ved installationen for, at der er en afstand på min. 3 m til WLAN-router eller Access Points.

Tekniske data

- Mål (H × B × D)
UP: 103 × 103 × 69 mm
AP: 123 × 123 × 64 mm
- Indgangsspænding:
220 – 240 V~ / 50/60 Hz
- Effektforbrug via DALI-2:
(12 – 22,5 V DC, no SELV):
maks. 2 mA / 1 deltager
- Monteringshøjde: *2,5 – 10 m*
- Overvågningsvinkel: *360°*
- Rækkevidde IR-Quattro HD-2
(ved 2,8 m monteringshøjde):
Tilstedeværelse 9 × 9 m
maks. 24 × 24 m
- Temperaturområde: *0 °C til +40 °C*
- Kapslingsklasse: *IP20*
- Bluetooth-frekvens: *2,4 – 2,48 GHz*
- Bluetooth-sendeeffekt:
4 dBm / 2,5 mW

4. Elektrisk tilslutning

Netledningen består af en 4- eller 5-leder ledning:

- L** = fase (oftest sort, brun eller grå)
N = nulleleder (oftest blå)
DA = tilslutning til DALI-BUS (oftest blå)
PE = jordledning (grøn / gul)

Synlig tilslutning (Fig. 4.1)

Skjult tilslutning (Fig. 4.2)

5. Montering

- Kontrollér alle komponenter for beskadigelser.
- Er produktet beskadiget, må det ikke tages i brug.
- Vælg et egnet monteringssted, hvor der er taget hensyn til rækkevidde og bevægelsesregistrering. (Fig. 3.7)

Monteringstrin

- Afbryd strømforsyningen (Fig. 4.1/4.2)

Montering med skjult ledningsføring

- Tilslut til nettet. (Fig. 5.1/4.2)
- Skru lastmodulet fast på indbygningsdåsen. (Fig. 5.2)
- Sæt magnetisk sensormodulet på lastmodulet. (Fig. 5.3)
- Slå strømforsyningen til. (Fig. 5.3)
- Foretag indstillinger.
→ „6. Funktion og indstillinger“

Montering med synlig ledningsføring

- Markér borehullerne, og bor. (Fig. 5.4)
- Træk ledningen igennem. Skru lastmodulet på. (Fig. 5.5)
- Tilslut til nettet. (Fig. 5.6/4.1)
- Tryk monteringslasken ud. (Fig. 5.7)
- Sæt den overflademonterede adapter på. (Fig. 5.8)
- Fastgør det magnetiske sensormodul. (Fig. 5.9)
- Slå strømforsyningen til. (Fig. 5.9)
- Foretag indstillinger.
→ „6. Funktion og indstillinger“

6. Funktion og indstillinger

Idrifttagningen udføres i overensstemmelse med den gældende DALI-2-standard. Alle funktioner og kommandoer fra DALI-standarden IEC 62386 del 101, del 103, del 303 og del 304 er til rådighed.

- Alle sensorværdier (bevægelse, lysstyrke, temperatur, CO₂, VOC, lufttryk, støjniveau og luftfugtighed) kan udlæses fra DALI-2 Application Controller.
- Derudover er der mulighed for automatisk eller tidsbaseret cyklisk overførsel af bevægelses- og lysstyrkeværdierne.

Du finder detaljerede informationer i interfacebeskrivelsen på internettet under adressen: **www.steinel.de**

IR Quattro HD-2 DALI2 IPD 230V er beregnet for tilslutning til en DALI2 Application Controller (APC).

Bluetooth-funktionaliteten er udelukkende beregnet til parametring via Steinel Connect-appen. Denne app tilbyder ud over DALI-grænsefladen en yderligere mulighed for at konfigurere input-enheden.

Steinel Connect-app

For at udlæse sensoren med smartphone eller tablet skal du downloade STEINEL Connect-appen fra din AppStore. Du skal bruge en smartphone eller tablet med Bluetooth.

Android



iOS



LED-funktion

Opstart: LED blinker hurtigt blå i 10 sekunder.

Initialisering: LED lyser permanent blå.

Normal tilstand: LED er slukket.

Identificering: LED blinker langsomt blå.

Firmwareopdatering: LED blinker hurtigt cyan.

Ingen applikation til rådighed:

LED lyser permanent cyan

Testtilstand, bevægelse:

LED blinker hurtigt grønt

Fejl: LED blinker hurtigt rødt

Indstilling af overvågning

- Registreringsområdet kan indstilles via potentiometeret (E) på bagsiden af sensormodulet i henhold til tabellen.

(Fig. 3.7/6.1)

Følsomheden for de fire pyro-sensorer (A til D) kan indstilles via appen og DALI-bussen.

Bogstaverne A til D er afbildet på undersiden af sensorhuset. Bogstaverne angiver den registreringsretning, som indstillingen af følsomheden refererer til.

Du finder detaljerede informationer i interfacebeskrivelsen på internettet under adressen: **www.steinel.de**

7. Vedligeholdelse og pleje



Fare pga. elektrisk strøm!

Hvis vand kommer i kontakt med strøm-førende dele, kan det medføre elektrisk stød, forbrændinger eller død.

- Rengør kun enheden, hvis den er tør.

Fare for materielle skader!

Produktet kan blive beskadiget pga. forkerte rengøringsmidler.

- Rengør enheden med en let fugtig klud uden rengøringsmiddel.

8. Afhjælpning af fejl

Lyset tændes ikke.

- Ingen tilslutningsspænding.
 - Kontrollér tilslutningsspændingen.
- Ingen bevægelsesregistrering.
 - Sørg for, at der er frit udsyn til sensoren.
- Fejl på grund af WLAN-router eller Access Points.
 - Øg afstanden til WLAN-routere eller Access Points (mindst 3 m).

Lyset slukkes ikke.

- Objekter bevæger sig i overvågningsområdet.
 - Kontrollér overvågningsområdet.
- Fejl på grund af WLAN-router eller Access Points.
 - Øg afstanden til WLAN-routere eller Access Points (mindst 3 m).

Sensoren slukker trods tilstedeværelse.

- Efterløbstiden er for kort.
 - Øg efterløbstiden.

- Fejl på grund af WLAN-router eller Access Points.
 - Øg afstanden til WLAN-routere eller Access Points (mindst 3 m).

Sensor tænder trods fravær.

- Bevægelse i tilstødende rum og på tilstødende etager.
 - Ændr rækkevidden.
 - Reducer følsomheden.
- Fejl på grund af WLAN-router eller Access Points.
 - Øg afstanden til WLAN-routere eller Access Points (mindst 3 m).

Sensoren får ikke forbindelse til appen.

- Systemnedbrud på app eller smart-phone.
 - Genstart den mobile enhed.
- Fejl på grund af WLAN-router eller Access Points.
 - Øg afstanden til WLAN-routere eller Access Points (mindst 3 m).

Sensoren vises ikke i appens søgning.

- Sensoren er forbundet til en anden Smart Device.
 - Afbryd forbindelsen til den anden Smart Device.
- Sensoren er allerede tilknyttet et netværk.
 - Fjern sensoren fra netværket, eller reset den.

Der kan ikke oprettes forbindelse til sensoren ved hjælp af appen.

- Sensoren er blevet resettet.
 - Start en søgning, og tilføj sensoren til netværket igen.

DK

9. Bortskaffelse

Elapparater, tilbehør og emballage skal bortskaffes til miljøvenlig genvinding.



Smid ikke el-apparater ud sammen med husholdningsaffaldet!

Kun for EU-lande

I henhold til det europæiske direktiv om kasserede el- og elektronik-apparater skal kasserede elapparater indsamles separat og bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

10. Overensstemmelse

Hermed erklærer STEINEL GmbH, at det trådløse anlæg af typen IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU. Du kan læse EU-overensstemmelseserklæringens komplette tekst under følgende internet-adresse: www.steinell.de

11. Producentgaranti

Producentgaranti STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Tyskland. Alle STEINEL-produkter opfylder de højeste kvalitetsstandarder. Derfor yder vi som producent dig som førstegangs-køber af et nyproduceret STEINEL-produkt en garanti i henhold til følgende betingelser: Garantien dækker mangelfrihed, som dokumenterbart skyldes materiale- eller fabrikationsfejl, og som meddeles os straks efter konstatering og inden for garantiperioden. Garantien gælder kun for STEINEL Professional-produkter, der er købt og anvendt i Danmark. Hvis du sælger eller overdrager produktet til en anden, overgår garantien ikke til den nye ejer.

Vores garantibetingelser for forbrugere

Nedenstående bestemmelser gælder for forbrugere. En forbruger er enhver fysisk person, der ved køkets indgåelse hverken handler som led i sin erhvervsmæssige eller selvstændige erhvervsmæssige virksomhed. Vi har valget mellem at yde garantiservice i form af gratis reparation eller gratis udskiftning (eventuelt med et tilsvarende eller bedre efterfølgende model). Garantiperioden for dit købte STEINEL Professional-produkt er **5 år** fra købsdatoen for produktet for sensorer, strålere, udendørs- og indendørsbelysning. De komponenter, vi har repareret eller udskiftet, er dækket af denne garanti i den resterende garantiperiode. Vi afholder transportomkostningerne, men ikke transportrisiciene ved returnering.

Vores garantibetingelser for virksomheder

Nedenstående bestemmelser gælder for erhvervsdrivende. En erhvervsdrivende er en fysisk eller juridisk person eller et partnerskab med retsevne, der ved køkets indgåelse handler som led i sin erhvervsmæssige eller selvstændige erhvervsmæssige virksomhed. Vi har valget mellem at yde garantiservice ved gratis afhjælpning af mangler, gratis udskiftning (eventuelt med et tilsvarende eller højere værdigt efterfølgermodel) eller udstedelse af en kreditnota. Garantiperioden for dit købte STEINEL Professional-produkt er **5 år** fra købsdatoen for produktet for sensorer, strålere, udendørs- og indendørsbelysning. De komponenter, som vi har repareret eller udskiftet, er dækket af denne garanti i den resterende garantiperiode. Som led i garantien dækker vi ikke dine udgifter til efterfølgende opfyldelse og ikke dine udgifter til udskiftning af det mangelfulde produkt og installation af et erstatningsprodukt.

Lovmæssige manglerettigheder, gratis

De her beskrevne ydelser gælder i tillæg til de lovmæssige garantikrav – herunder særlige beskyttelsesbestemmelser for forbrugere – og begrænser eller erstatter ikke disse. Det er gratis at gøre brug af dine lovmæssige rettigheder i tilfælde af mangler.

Undtagelser fra garantien

Alle udskiftelige lyskilder er udtrykkeligt undtaget fra denne garanti. Derudover er garantien udelukket:

- ved brugsrelateret eller anden naturlig slitage af produktdele eller mangler ved STEINEL Professional-produktet, der kan tilskrives brugsrelateret eller anden naturlig slitage,
- ved ikke-bestemt eller ukorrekt brug af produktet eller manglende overholdelse af betjeningsanvisningerne,
- hvis der er foretaget uautoriserede tilbygninger, ombygninger eller andre ændringer af produktet, eller hvis manglerne kan tilskrives brugen af tilbehør, ekstraudstyr eller reservedele, der ikke er originale STEINEL-dele,
- hvis vedligeholdelse og pleje af produkterne ikke er udført i overensstemmelse med brugsanvisningen,
- hvis montering og installation ikke er udført i overensstemmelse med STEINELs installationsvejledning,
- ved transportskader eller -tab.

Tysk lovgivning finder anvendelse

Tysk lovgivning finder anvendelse med undtagelse af De Forenede Nationers konvention om internationale køb (CISG). For forbrugere forbliver de obligatoriske forbrugerbeskyttelsesbestemmelser i det land, hvor du har din sædvanlige bopæl, uændrede.

Gældende

Hvis du ønsker at gøre et garantikrav gældende, bedes du sende produktet sammen med den originale købskvittering, som skal vise købsdato og produktbetegnelse, enten til din forhandler eller direkte til vores distributionspartner.

Wexøe A/S – Lejrevej 31, 3500 Værløse, Danmark.

Af denne grund anbefaler vi, at du opbevarer din købskvittering et sikkert sted, indtil garantiperioden er udløbet.

Hvis du har spørgsmål vedrørende garantibetingelserne, er du velkommen til at kontakte vores distributionspartner på telefon +45 45 46 58 00 eller via e-mail på installation@wexoe.dk. Vi vil med glæde yde den assistance, du måtte have brug for.

DK

5 ÅRS
PRODUCENT
GARANTI

1. Tämä asiakirja

- Lue huolellisesti ja säilytä tulevaa tarvetta varten!
- Tekijänoikeudellisesti suojattu. Jälkipainatus (myös osittainen) sallittu vain, mikäli annamme siihen luvan.
- Oikeudet teknistä kehitystä palveleviin muutoksiin pidätetään.

Symbolit



Vaaroista ilmoittava varoitus!



Viite asiakirjan tekstin kohtiin.

2. Yleiset turvaohjeet



Katkaise virta, ennen kuin suoritat tunnistimelle mitään toimenpiteitä!

- Asennus on tehtävä jännitteettömänä. Katkaise siksi ensin virta ja tarkista jännitteettömyys jännitteenkoettimella.
- Tunnistin liitetään verkkojännitteeseen. Asennus on suoritettava asiantuntevasti. Voimassa olevia asennus- ja liitäntäohjeita on noudatettava.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.
- Ainoastaan ammattikorjaamo saa korjata laitteen.

3. IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V

Käyttötarkoituksen mukainen käyttö

- Asennus kattoon rakennusten sisätiloissa.
- Liitäntä DALI-väyläjärjestelmään.

IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V erottuu korkean resoluution ja herkän liiketunnistuksen ansiosta. Neliönmuotoista tunnistusalueita voidaan säätää tarkasti. Anturi sopii erityisesti toimistoihin, luokkahuoneisiin, mutta myös suuriin teollisuustiloihin.

UP: uppoasennettava malli

AP: pinta-asennettava malli

Toimituslaajuus (Kuva 3.1, Kuva 3.4)

Tuotteen mitat (Kuva 3.2, Kuva 3.5)

Toiminta-alue (Kuva 3.3, Kuva 3.6)

- A** Pinta-asennusrasia
- B** Relemoduuli
- C** Kytkentäliitin
- D** Tunnistinmoduuli

Erfassungsbereich (Kuva 3.7)

Huomautus:

Huolehdi asennuksessa siitä, että WLAN-reitittimeen tai tukiasemiin säilytetään vähintään kolmen metrin etäisyys.

Tekniset tiedot

- Mitat (K x L x S)
UP: 103 x 103 x 69 mm
AP: 123 x 123 x 64 mm
- Tulojännite:
220 – 240 V~ / 50/60 Hz
- Ottoteho DALI-2:n kautta:
(12 – 22,5 V DC, no SELV):
enint. . 2 mA / 1 laite
- Asennuskorkeus: 2,5 – 10 m
- Toimintakulma: 360°
- IR-Quattro HD-2:n kantama
(asennuskorkeus 2,8 m):
Läsnäolo 9 x 9 m
max. 24 x 24 m
- Lämpötila-alue: 0 °C ... +40 °C
- Kotelointiluokka: IP20
- Bluetooth-taajuus: 2,4 – 2,48 GHz
- Bluetooth-lähetysteho:
4 dBm / 2,5 mW

4. Sähköliitäntä

Verkkojohtona käytetään 4–5-johdimista kaapelia.

- L** = vaihe (useimmiten musta, ruskea tai harmaa)
- N** = nollajohdin (useimmiten sininen)
- DA** = liitäntä DALI-väylään (useimmiten sininen)
- PE** = suojamaajohdin (vihreä/keltainen)

Liitäntä, pinta-asennus (Kuva 4.1)

Liitäntä, uppoasennus (Kuva 4.2)

5. Asennus

- Tarkista, että missään komponentissa ei ole vaurioita.
- Älä ota tuotetta käyttöön, jos siinä on vaurioita.
- Valitse sopiva kiinnityspaikka, ota valinnassa huomioon toimintaetäisyys ja toiminta-alue. **(Kuva 3.7)**

Asennuksen vaiheet

- Katkaise virta. **(Kuva 4.1/4.2)**

Uppoasennus

- Tee verkkoliitäntä. **(Kuva 5.1/4.2)**
- Kiinnitä relemoduuli uppoasennusrasiin. **(Kuva 5.2)**
- Aseta magneettinen tunnistinmoduuli relemoduuliin. **(Kuva 5.3)**
- Kytke virta päälle. **(Kuva 5.3)**
- Tee asetukset.
→ „6. Toiminta ja asetukset”

Pinta-asennus

- Merkitse ja poraa reiät. **(Kuva 5.4)**
- Vedä kaapeli. Kiinnitä relemoduuli. **(Kuva 5.5)**
- Kytke laite verkkovirtaan. **(Kuva 5.6/4.1)**
- Riko asennuskiinnike. **(Kuva 5.7)**
- Aseta pinta-asennusrasia paikoilleen. **(Kuva 5.8)**
- Kiinnitä magneettinen anturimoduuli. **(Kuva 5.9)**
- Kytke virta päälle. **(Kuva 5.9)**
- Tee asetukset.
→ „6. Toiminta ja asetukset”

6. Toiminta ja asetukset

Käyttöönotto tehdään voimassa olevan DALI-2-standardin mukaisesti. Kaikki toiminnot ja komennot DALI-standardista IEC 62386 osa 101, osa 103 ja osa 304, ovat käytettävissä.

- Kaikki tunnistimen arvot (liike, kirkkaus, lämpötila, CO₂, VOC, ilmanpaine, melutaso ja ilmankosteus) voidaan kysellä DALI-2 Application Controller -laitteesta.
- Liike- ja kirkkausarvoille on lisäksi automaattisen tai aikaan perustuvan jaksoittaisen lähettämisen mahdollisuus.

Tarkat tiedot löytyvät Internetistä liitännöjen kuvauksesta osoitteessa:

www.sensorguide.co.uk

IR Quattro HD-2 DALI2 IPD 230V on tarkoitettu käytettäväksi DALI-2 Application Controller (APC) -laitteen kanssa. Bluetooth-toiminto on tarkoitettu yksinomaan parametrien asettamiseen Steinell Connect -sovelluksen kautta. Tämä tarjoaa DALI-liitännän lisäksi toisen mahdollisuuden syöttölaitteen asetusten määrittämiseen.

Steinell Connect-sovellus

STEINELL Connect -sovellus on ladattava AppStore-myyrmälästä älypuhelimien tai tablettitietokoneiden avulla tehtävää tunnistimen lukemista varten. Tarvitset Bluetooth-kelpoisen älypuhelimien tai tabletin.

Android



iOS



LED-toiminto

Käynnistyminen: LED vilkkuu 10 sekunnin ajan nopeasti sinisenä.

Alustus:

LED palaa vilkkumatta sinisenä.

Normaalikäyttö: LED ei pala.

Tunnistus: LED vilkkuu hitaasti sinisenä.

Laiteohjelmiston päivitys:

LED vilkkuu nopeasti syaanin värisenä.

Sovellista ei ole käytettävissä:

LED palaa vilkkumatta syaanin värisenä

Testikäyttö, liike: LED vilkkuu nopeasti vihreänä

Virhe: LED vilkkuu nopeasti punaisena

Tunnistuksen asetus

- Tunnistusalue voidaan säätää anturi-moduulin takapuolella olevan potentiometrin (E) avulla taulukon mukaisesti.
(Kuva 3.7/6.1)

Neljän pyrosensorin (A–D) herkkyyttä voidaan säätää sovelluksen ja DALI-väylän kautta. Kirjaimet A–D on merkitty anturikotelon pohjaan. Kirjaimet määrittävät tunnistussuunnan, johon herkkyyssetus liittyy.

Tarkat tiedot löytyvät Internetistä liitännöjen kuvauksesta osoitteesta:

www.sensorguide.co.uk

7. Huolto ja hoito



Sähkövirran aiheuttama vaara!

Veden pääseminen kosketuksiin sähköä johtavien osien kanssa voi johtaa sähköiskuun, palovammoihin tai kuolemaan.

- Puhdista laite vain kuivana.

Aineellisten vahinkojen vaara!

Väärien puhdistusaineiden käyttö voi vioittaa laitetta.

- Puhdista laite vain hieman kostutetulla liinalla ilman puhdistusaineita.

8. Viankorjaus

Valo ei kytkeydy.

- Liitäntäjännite puuttuu.
 - Tarkista liitäntäjännite.
- Liikettä ei havaittu.
 - Varmista vapaa näkyvyys tunnistimeen.
- WLAN-reitittimestä tai tukiasemista aiheutuva häiriö.
 - Suurennä etäisyyttä WLAN-reitittiin tai tukiasemiin (vähintään 3 m).

Valo ei sammu.

- Toiminta-alueella on liikkuvia kohteita.
 - Tarkista toiminta-alue.
- WLAN-reitittimestä tai tukiasemista aiheutuva häiriö.
 - Suurennä etäisyyttä WLAN-reitittiin tai tukiasemiin (vähintään 3 m).

Tunnistin kytkee pois läsnäolosta huolimatta.

- KytKentäaika liian pieni.
 - Suurennä kytKentäaikaa.
- WLAN-reitittimestä tai tukiasemista aiheutuva häiriö.
 - Suurennä etäisyyttä WLAN-reitittiin tai tukiasemiin (vähintään 3 m).

Tunnistin kytkee päälle läsnäolosta huolimatta.

- Liikettä viereisissä tiloissa ja kerroksissa.
 - Muuta toimintaetäisyyttä.
 - Pienennä herkkyyttä.
- WLAN-reitittimestä tai tukiasemista aiheutuva häiriö.
 - Suurennä etäisyyttä WLAN-reitittiin tai tukiasemiin (vähintään 3 m).

Tunnistin ei yhdistä sovellukseen.

- Sovelluksen tai älypuhelimien kaatuminen.
 - Käynnistä mobiililaitte uudelleen.
- WLAN-reitittimestä tai tukiasemista aiheutuva häiriö.
 - Suurennä etäisyyttä WLAN-reitittiin tai tukiasemiin (vähintään 3 m).

Tunnistinta ei näytetä sovelluksen haussa.

- Tunnistin on yhdistetty toiseen Smart Device -laitteeseen.
 - Erotta yhteys toiseen Smart Device -laitteeseen.
- Tunnistin on jo kohdistettu johonkin verkkoon.
 - Poista tunnistin verkosta tai nollaa se.

Tunnistimeen ei ole mahdollista muodostaa yhteyttä sovelluksen kautta.

- Tunnistin on nollautunut.
 - Käynnistä haku ja lisää tunnistin takaisin verkkoon.

9. Hävittäminen

Sähkölaitteet, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Älä heitä sähkölaitteita talousjätteiden sekaan!

Koskee vain EU-maita

Voimassa olevan eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaisesti käyttökelvottomat sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

10. Yhdenmukaisuus

STEINEL GmbH vakuuttaa täten, että radiolaitetyyppi IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V vastaa direktiiviä 2014/53/EU. EU-vaatimustenmukaisuusvakuuksen teksti on luettavissa kokonaan seuraavassa osoitteessa: www.steinell.de

11. Valmistajan takuu

Valmistajan takuu STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Saksa. Kaikki STEINEL-tuotteet täyttävät korkeimmat laatuvaatimukset. Tästä syystä me valmistajana annamme sinulle, uuden STEINEL-tuotteen ensimmäisenä mukaisesti: Takuu kattaa puutteet, jotka todistettavasti johtuvat materiaali- tai valmistusvirheestä ja jotka ilmoitetaan meille välittömästi niiden havaitsemisen jälkeen ja takuuajana.

Takuu koskee vain STEINEL Professional -tuotteita, jotka on ostettu ja joita käytetään Suomessa. Jos myyt tai luovutat tuotteen, takuu ei siirry uudelle omistajalle.

Kuluttajille tarjoamamme takuupalvelut

Seuraavat säännöt koskevat kuluttajia. Kuluttaja on luonnollinen henkilö, joka ei toimi kaupankäynnin yhteydessä ammatillisen tai itsenäisen ammatillisen toimintansa puitteissa. Meillä on oikeus valita, suoritamme takuupalvelun ilmaisella korjauksella tai ilmaisella vaihdolla (tarvittaessa samanarvoisella tai korkeamman arvoisella seuraajamallilla). Ostamasi STEINEL Professional -tuotteen takuuaja on antureiden, valaisimien, ulko- ja sisävalaisimien osalta **5 vuotta** tuotteen ostopäivästä lukien. Korjaamamme tai vaihtamamme komponentit kuuluvat tämän takuun piiriin jäljellä olevan takuuajan ajan. Me vastaamme kuljetuskustannuksista, mutta emme palautuksen kuljetusriskeistä.

Yrityksille tarjoamamme takuupalvelut

Seuraavat säännökset koskevat yrittäjiä. Yrittäjä on luonnollinen tai oikeushenkilö tai oikeuskelpoinen henkilöyhtiö, joka toimii kaupanteon yhteydessä ammatillisen tai itsenäisen ammatillisen toimintansa puitteissa. Meillä on oikeus valita, suoritamme takuupalvelun korjaamalla viat ilmaiseksi, vaihtamalla tuotteen ilmaiseksi (tarvittaessa samanarvoiseen tai korkeamman arvoiseen seuraajamalliin) tai myöntämällä hyvityksen. Ostamasi STEINEL Professional -tuotteen takuuaja on **5 vuotta** tuotteen ostopäivästä alkaen, kun kyseessä ovat anturit, valaisimet, ulko- ja sisävalaisimet. Korjaamamme tai vaihtamamme komponentit kuuluvat tämän takuun piiriin jäljellä olevan takuuajan ajan.

Takuupalvelun puitteissa emme korvaa jälkitoimituksen edellyttämiä kuluja eikä kuluja, jotka aiheutuvat viallisen tuotteen purkamisesta ja korvaavan tuotteen asentamisesta.

Lakisääteiset virhevastuut, maksuttomuus

Tässä kuvatut palvelut ovat lisäys lakisääteisiin takuuoikeuksiin – mukaan lukien erityiset kuluttajansuojasäännökset – eivätkä ne rajoita tai korvaa niitä. Lakisääteisten oikeuksien käyttäminen vikojen yhteydessä on maksutonta.

Takuun poikkeukset

Tämä takuu ei kata vaihtuvia valaisimia. Lisäksi takuu ei kata seuraavia:

- tuotteen osien käytöstä johtuva tai muu luonnollinen kuluminen tai STEINEL Professional -tuotteen viat, jotka johtuvat käytöstä tai muusta luonnollisesta kulumisesta,
- tuotteen väärinkäytöstä tai virheelisistä käytöstä tai käyttöohjeiden laiminlyönnistä,
- jos tuotteeseen on tehty omavaltaisesti lisäyksiä, muutoksia tai muita muokkauksia tai jos viat johtuvat sellaisten lisävarusteiden, lisäosien tai varaosien käytöstä, jotka eivät ole STEINELin alkuperäisiä osia,
- jos tuotteiden huolto ja kunnossapito ei ole suoritettu käyttöohjeiden mukaisesti,
- jos asennus ja kiinnitys eivät ole STEINEL in asennusohjeiden mukaisia,
- kuljetusvaurioiden tai -tappioiden varalta.

Saksan lain soveltaminen

Sovelletaan Saksan lakia, lukuun ottamatta Yhdistyneiden Kansakuntien kansainvälistä tavarakauppaa koskevaa yleissopimusta (CISG).

Kuluttajien osalta pakottavat kuluttajansuojasäännökset siinä maassa, jossa heillä on vakituinen asuinpaikka, eivät muutu.

Vaateen esittäminen

Jos haluat tehdä takuuvaatimuksen, lähetä tuote yhdessä alkuperäisen ostokuitin kanssa, josta tulee ilmetä ostopäivä ja tuotteen nimi, joko jälleenmyyjällesi tai suoraan jakelukumppanillemme.

Oy Hedtec Ab – Lauttasaarentie 50, 200 Helsinki, Suomi

Tästä syystä suosittelemme säilyttämään ostokuitin turvallisessa paikassa takuuaajan päättymiseen saakka.

Jos sinulla on kysyttävää takuuehdoista, ota rohkeasti yhteyttä jakelukumppaniimme puhelimitse +358 207638000, faksilla +358 207631137 tai sähköpostitse hedtec@hedtec.fi. Autamme mielellämme kaikissa kysymyksissäsi.

FI

5 VUODEN
VALMISTAJAN
TAKUU

1. Om dette dokumentet

- Les dokumentet nøye og ta vare på det!
- Med opphavsrett.
Ettertrykk, også i utdrag, kun med vår tillatelse.
- Det tas forbehold om endringer som tjener tekniske fremskritt.

Symbolforklaring



Advarsel om fare!



Henvisning til tekststeder i dokumentet.

2. Generelle sikkerhetsinstruksjoner



Koble fra strømtilførselen før du foretar arbeider på sensoren!

- Ved montering må strømledningen som skal tilkobles, være uten spenning. Slå derfor først av strømmen og bruk en spenningstester til å kontrollere at strømtilførselen er stanset.
- Installasjon av sensoren betyr arbeid på strømnettet. Arbeidet skal derfor utføres av kvalifisert fagpersonale i henhold til lokale elektroinstallasjonsforskrifter og tilkoblingskrav.
- Bruk kun originale reservedeler.
- Reparasjoner skal kun utføres på autoriserte verksteder.

3. IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V

Forskriftsmessig bruk

- Montering i tak innendørs.
- Tilkobling til et DALI-bussystem.

IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V utmerker seg med høyoppløselig og svært følsom bevegelsesregistrering. Det firkantede registreringsområdet kan stilles inn nøyaktig. Sensoren er spesielt egnet for kontorlokaler, klasserom, men også store industrilokaler.

UP: Skjult variant

AP: Åpen variant

Leveringsomfang (III. 3.1, III. 3.4)

Produktmål (III. 3.2, III. 3.5)

Apparatoversikt (III. 3.3, III. 3.6)

- A** Utenpåliggende adapter
- B** Lastmodul
- C** Koblingsklemme
- D** Sensormodul

Dekningsområde (III. 3.7)

NB:

Under installasjon må du sørger for at det overholdes minst 3 m avstand til WiFi-ruter eller basestasjoner.

Tekniske spesifikasjoner

- Mål (h x b x d)
UP: 103 × 103 × 69 mm
AP: 123 × 123 × 64 mm
- Inngangsspenning:
220 – 240 V~ / 50/60 Hz
- Effektopptak via DALI-2:
(12 – 22,5 V DC, ingen SELV):
max. 2 mA / 1 enhet
- Monteringshøyde: *2,5 – 10 m*
- Dekningsvinkel: *360°*
- Rekkevidde IR-Quattro HD-2
(ved 2,8 m monteringshøyde):
Tilstedeværelse: 9 × 9 m
max. 24 × 24 m
- Temperaturområde: *0 °C til +40 °C*
- Kapslingsgrad: *IP20*
- Bluetoothfrekvens: *2,4 – 2,48 GHz*
- Bluetooth-sendeeffekt:
4 dBm / 2,5 mW

4. Elektrisk tilkobling

Strømforsyningskabelen består av en 4- til 5-kjerner kabel:

- L** = fase (for det meste svart, brun eller grå)
- N** = nulleleder (som regel blå)
- DA** = tilkobling til DALI-BUS (for det meste blå)
- PE** = beskyttelsesleder (grønn / gul)

Åpen tilkobling (III. 4.1)

Skjult tilkobling (III. 4.2)

5. Montering

- Kontroller alle komponenter for skader.
- Ikke ta produktet i bruk dersom det er skadet.
- Velg et egnet monteringssted og ta hensyn til rekkevidde og bevegelsesregistrering. (III. 3.7)

Fremgang ved montering

- Slå av strømtilførselen. (III. 4.1/4.2)

Skjult montering

- Koble til spenningen. (III. 5.1/4.2)
- Skru lastmodulen på monteringsboksen. (III. 5.2)
- Sett den magnetiske sensormodulen på lastmodulen. (III. 5.3)
- Slå på strømtilførselen. (III. 5.3)
- Still inn.

→ „6. Funksjon og innstillinger»

Åpen montering

- Tegn borehull og bor hull. (III. 5.4)
- Trekk gjennom ledningen. Skru på lastmodulen. (III. 5.5)
- Koble til spenningen. (III. 5.6/4.1)
- Trykk ut monteringslasken. (III. 5.7)
- Sett på utenpåliggende adapter. (III. 5.8)
- Sett på sensormodulen. (III. 5.9)
- Slå på strømtilførselen. (III. 5.9)
- Still inn.

→ „6. Funksjon og innstillinger»

6. Funksjon og innstillinger

Igangkjøring utføres i samsvar med den gjeldende DALI-2-standard. Alle funksjoner og kommandoer i DALI-standard IEC 62386 del 101, 103, 303 og 304 er tilgjengelige.

- Samtlige sensorverdier (bevegelse, lysstyrke, temperatur, CO₂, VOC, lufttrykk, støynivå og fuktighet) kan avleses av DALI-2 applikasjonskontrolleren.
- For bevegelses- og lysstyrkeverdiene er det i tillegg mulig med automatisk eller tidsbasert syklisk sending.

Detaljert informasjon finner du i grensesnittbeskrivelsen på Internett under:

www.steinell.de

IR Quattro HD-2 DALI2 IPD 230V ierment for tilkobling til en DALI-2 Application Controller (APC).

Bluetooth-funksjonaliteten er utelukkende ment for parameterinnstilling via Steinell Connect-appen. I tillegg til DALI-grensesnittet gir denne en ytterligere mulighet til å konfigurere inngangsenheten.

Steinell Connect-app

For å lese av sensoren med smarttelefon eller nettbrett må du laste ned STEINELL Connect-appen fra din app-butikk. Du trenger en Bluetooth-kompatibel smarttelefon eller nettbrett.

Android



iOS



LED-funksjon

Starte: LED blinker raskt blått i 10 sekunder.

Initialisering: LED lyser konstant blått.

Normal modus: LED av.

Identifisering: LED blinker sakte blått.

Fastvare-oppdatering: LED blinker raskt cyan.

Det finnes ingen applikasjon:

LED lyser permanent turkis

Prøvedrift bevegelse:

LED-en blinker fort grønt

Feil: LED blinker raskt rødt

Innstilling registrering

- Detekteringsområdet kan stilles inn ved hjelp av potensiometeret (E) på baksiden av sensormodulen i henhold til tabellen. (III. 3.7/6.1)

Følsomheten til de fire pyro-sensorene (A til D) kan stilles inn via appen og DALI-bussen. Bokstavene A til D er avbildet på undersiden av sensorhuset. Bokstavene angir registreringsretningen som følsomhetsinnstillingen gjelder for.

Detaljert informasjon finner du i grensesnittbeskrivelsen på Internett under:

www.steinell.de

7. Vedlikehold og stell



Elektrisk strøm kan utgjøre fare!

Kommer strømførende deler i kontakt med vann, kan dette føre til elektrisk sjokk, forbrenninger eller død.

- Enheten skal kun rengjøres når den er tørr.

Fare for materielle skader!

Bruk av feil rengjøringsmiddel kan skade enheten.

- Rengjør enheten med en lett fuktig klut uten rengjøringsmiddel.

8. Utbedring av feil

Lyset tennes ikke.

- Ingen tilførselsspenning.
 - Kontroller tilførselsspenningen.
- Ingen bevegelsesregistrering.
 - Sørg for uhindret sikt til sensoren.
- Feil grunnet WiFi-ruter eller basestasjon.
 - Øk avstanden til WiFi-rutere eller basestasjoner (minst 3 m).

Sensoren slår seg av for sent.

- Objekter beveger seg i dekningsområdet.
 - Kontroller dekningsområdet.
- Feil grunnet WiFi-ruter eller basestasjon.
 - Øk avstanden til WiFi-rutere eller basestasjoner (minst 3 m).

Sensoren slår seg på for sent ved frontal gangretning.

- Rekkevidden ved frontal gangretning er redusert.
 - Monter flere sensorer.

- Feil grunnet WiFi-ruter eller basestasjon.
 - Øk avstanden til WiFi-rutere eller basestasjoner (minst 3 m).

Sensoren slås på selv om ingen er til stede.

- Bevegelse i rom og etasjer i nærheten.
 - Endre rekkevidden.
 - Reduser følsomheten.
- Feil grunnet WiFi-ruter eller basestasjon.
 - Øk avstanden til WiFi-rutere eller basestasjoner (minst 3 m).

Sensoren kobles ikke til appen.

- Systemkrasj på app eller smarttelefon.
 - Start den mobile enheten på nytt.
- Feil grunnet WiFi-ruter eller basestasjon.
 - Øk avstanden til WiFi-rutere eller basestasjoner (minst 3 m).

Sensoren vises ikke i appens søkefunksjon.

- Sensoren er koblet til en annen Smart Device.
 - Koble fra forbindelsen med den andre Smart Device.
- Sensor er allerede tilordnet et nettverk.
 - Fjern sensoren fra nettverket eller tilbakestill den.

Det kan ikke opprettes forbindelse til sensoren via appen.

- Sensoren har tilbakestilt seg selv.
 - Start søket og legg til sensoren i nettverket igjen.

NO

9. Avfallsbehandling

Elektriske apparater, tilbehør og emballasje skal resirkuleres på en miljøvennlig måte.



Ikke kast elektriske apparater i husholdningsavfallet.

Gjelder kun EU-land

I henhold til gjeldende europeiske retningslinjer for elektrisk og elektro-nisk avfall, og i samsvar med nasjonal lovgivning, skal elektriske apparater som ikke lenger kan benyttes, kildesorteres og gjenvinnes på en miljøvennlig måte.

10. Samsvarserklæring

Herved erklærer STEINEL GmbH at det trådløse anlegget av typen IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V oppfyller kravene i direktiv 2014/53/EU. Du finner EU-samsvarserklæringen i sin helhet på følgende internettsadresse:
www.steinell.de

11. Produsentgaranti

Produsentgaranti fra STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80–84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Tyskland. Alle STEINEL-produkter oppfyller de høyeste kvalitetskravene. Av denne grunn gir vi som produsent deg som første kjøper av det nyproduserte STEINEL-produktet gjerne en garanti i henhold til følgende vilkår: Garantien omfatter mangler som dokumenterbart skyldes material- eller produksjonsfeil, og som meldes til oss umiddelbart etter at de er oppdaget og innenfor garantitiden. Garantien gjelder kun for STEINEL Professional-produkter som er kjøpt og brukt i Norge.

Dersom du selger eller overdrar produktet, overføres ikke garantien til ny eier.

Våre garantitjenester for forbrukere

Følgende bestemmelser gjelder for forbrukere. En forbruker er enhver fysisk person som ved inngåelse av kjøpet ikke handler som ledd i sin næringsvirksomhet eller selvstendige yrkesutøvelse. Vi avgjør om garantien oppfylles gjennom gratis reparasjon eller gratis utskifting (eventuelt med en tilsvarende eller bedre etterfølgemodell). Garantitiden for ditt kjøpte STEINEL Professional-produkt er for sensorer, lyskastere samt utendørs- og innendørsbelysning **5 år** fra kjøpsdatoen. Komponenter som er reparert eller erstattet av oss, omfattes av denne garantien for den gjenværende garantitiden. Vi dekker transportkostnadene, men ikke transportrisikoen ved retur.

Våre garantitjenester for næringsdrivende

Følgende bestemmelser gjelder for næringsdrivende. En næringsdrivende er en fysisk eller juridisk person eller en rettsevrne personforening som ved inngåelse av kjøpet handler som ledd i sin næringsvirksomhet eller selvstendige yrkesutøvelse. Vi avgjør om garantien oppfylles gjennom gratis utbedring av mangler, gratis utskifting (eventuelt med en tilsvarende eller bedre etterfølgermodell) eller ved utstedelse av en kreditnota. Garantitiden for ditt kjøpte STEINEL Professional-produkt er for sensorer, lyskastere samt utendørs- og innendørsbelysning **5 år** fra kjøpsdatoen. Komponenter som er reparert eller erstattet av oss, omfattes av denne garantien for den gjenværende garantitiden. Innenfor rammen av garantiytelsen dekker vi ikke dine kostnader som er nødvendige for etteroppfyllelse, og heller ikke dine kostnader for demontering av det mangelfulle produktet og montering av et erstatningsprodukt.

Lovbestemte reklamasjonsrettigheter, kostnadsfrihet

Tjenestene som er beskrevet her gjelder i tillegg til de lovbestemte reklamasjonsrettighetene – inkludert særlige beskyttelsesbestemmelser for brukere – og begrenser eller erstatter dem ikke. Bruken av dine lovbestemte rettigheter ved mangler er kostnadsfri.

Unntak fra garantien

Alle utskiftbare lyskilder er uttrykkelig unntatt fra denne garantien. I tillegg er garantien utelukket i følgende tilfeller:

- ved slitasje på produktdele som skyldes bruk eller annen naturlig slitasje, eller mangler ved STEINEL Professional-produktet som kan tilbakeføres til slik slitasje,
- ved ikke forskriftsmessig eller feilaktig bruk av produktet eller manglende overholdelse av bruksanvisningen,
- dersom det er foretatt uautoriserte endringer, ombygginger eller andre modifikasjoner på produktet, eller dersom manglene skyldes bruk av tilbehør, tillegg eller reservedeler som ikke er originale STEINEL-deler,
- dersom vedlikehold og pleie av produktene ikke er utført i henhold til bruksanvisningen,
- dersom montering og installasjon ikke er utført i henhold til STEINELs installasjonsforskrifter,
- ved transportskader eller tap under transport.

Anvendelse av tysk rett

Tysk rett kommer til anvendelse med unntak av FNs konvensjon om kontrakter for internasjonalt kjøp av varer (CISG). For forbrukere forblir ufravikelige forbrukervernbestemmelser i staten der du har ditt vanlige bosted, upåvirket.

Fremsettelse av krav

Hvis du ønsker å fremme et garantikrav, vennligst send produktet sammen med den originale kjøpskvitteringen, som må vise kjøpsdato og produktbetegnelse, enten til din fagforhandler eller direkte til oss. Karl H Ström AB, Verktygsvägen 4, 55302 Jönköping, Sverige. Av denne grunn anbefaler vi at du oppbevarer kjøpskvitteringen på et trygt sted frem til garantiperioden utløper. Hvis du har spørsmål om garantibetingelsene, kan du gjerne ringe oss på +46 036314240 eller sende en e-post til kontakt@khs.se. Vi hjelper deg gjerne.

NO

5 Å R S
PRODUSENT
GARANTI

1. Σχετικά με αυτό το έγγραφο

- Παρακαλούμε διαβάζετε προσεκτικά και διαφυλάγετε!
- Κατοχυρωμένη τεχνογνωσία. Ανατύπωση, ακόμα και αποσπασματικά, μόνο κατόπιν δικής μας έγκρισης.
- Με επιφύλαξη τροποποιήσεων, οι οποίες εξυπηρετούν στην τεχνολογική πρόοδο.

Εξήγηση συμβόλων



Προειδοποίηση ενώπιον κινδύνων!



Παραπομπή σε σημεία κειμένου στο έγγραφο.

2. Γενικές υποδείξεις ασφάλειας



Πριν από την εκτέλεση κάθε εργασίας στον αισθητήρα πρέπει να διακόπτετε την τροφοδοσία ηλεκτρικής τάσης!

- Κατά την εγκατάσταση ο προς σύνδεση ηλεκτρικός αγωγός πρέπει να είναι ελεύθερος ηλεκτρικής τάσης. Συνεπώς, πρέπει πρώτα να διακόπτετε το ηλεκτρικό ρεύμα και να ελέγχετε με δοκιμαστικό τάσης αν πράγματι έχει διακοπεί η παροχή ηλεκτρικής τάσης.
- Κατά την εγκατάσταση του αισθητήρα πρόκειται για εργασία στο δίκτυο ηλεκτρικής τάσης. Ως εκ τούτου, πρέπει να εκτελείται επαγγελματικά και σύμφωνα με τις συνήθειες προδιαγραφές εγκατάστασης και τους όρους σύνδεσης της εκάστοτε χώρας.

- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένα συνεργεία.

3. IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

- Τοποθέτηση σε οροφή σε εσωτερικούς χώρους.
- Σύνδεση σε σύστημα DALI-BUS.

Το IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V διακρίνεται για την ανίχνευση κίνησης υψηλής ανάλυσης και ευαισθησίας. Η τετραγωνική περιοχή ανίχνευσης μπορεί να ρυθμιστεί με ακρίβεια. Ο αισθητήρας είναι ιδιαίτερα κατάλληλος για γραφεία, αίθουσες διδασκαλίας, αλλά και μεγάλους βιομηχανικούς χώρους.

UP: Ενδοτοίχια παραλλαγή

AP: Εξωτοίχια παραλλαγή

Περιεχόμενο συσκευασίας (Εικ. 3.1, Εικ. 3.4)

Διαστάσεις προϊόντος (Εικ. 3.2, Εικ. 3.5)

Επισκόπηση συσκευής (Εικ. 3.3, Εικ. 3.6)

- A** Εξωτοίχιος προσαρμογέας
- B** Δομοστοιχείο φορτίου
- C** Ακροδέκτης σύνδεσης
- D** Δομοστοιχείο αισθητήρα

Όρια ανίχνευσης (Εικ. 3.7)

Υπόδειξη:

Παρακαλούμε φροντίστε κατά την εγκατάσταση ώστε να υπάρχει ελάχιστη απόσταση 3 m από WLAN Router ή Access Point.

Τεχνικά δεδομένα

- Διαστάσεις ($Υ \times Π \times Β$)
UP: $103 \times 103 \times 69 \text{ mm}$
AP: $123 \times 123 \times 64 \text{ mm}$
- Τάση εισόδου:
 $220 - 240 \text{ V} \sim / 50/60 \text{ Hz}$
- Κατανάλωση ισχύος μέσω DALI-2:
($12 - 22,5 \text{ V DC}$, χωρίς SELV):
μέγ. $2 \text{ mA} / 1 \text{ συσκευή}$
- Ύψος εγκατάστασης: $2,5 - 10 \text{ m}$
- Γωνία ανίχνευσης: 360°
- Εμβέλεια IR-Quattro HD-2 (σε ύψος τοποθέτησης $2,8 \text{ m}$):
Παρουσία $9 \times 9 \text{ m}$
μέγ. $24 \times 24 \text{ m}$
- Εύρος θερμοκρασίας: 0°C έως $+40^\circ \text{C}$
- Είδος προστασίας: IP20
- Συχνότητα Bluetooth: $2,4 - 2,48 \text{ GHz}$
- Ισχύς εκπομπής Bluetooth:
 $4 \text{ dBm} / 2,5 \text{ mW}$

4. Ηλεκτρική σύνδεση

Το καλώδιο τροφοδοσίας αποτελείται από ένα καλώδιο 4 έως 5 πυρήνων:

- L** = Φάση
(κυρίως μαύρο, καφέ ή γκρι)
- xN** = Ουδέτερος αγωγός
(συνήθως μπλε)
- DA** = Σύνδεση με τον δίαυλο DALI
(κυρίως μπλε)
- PE** = Προστατευτικός αγωγός
(πράσινο/κίτρινο)

Σύνδεση εξωτοίχια (Εικ. 4.1)

Σύνδεση ενδοτοίχια (Εικ. 4.2)

5. Συναρμολόγηση

- Ελέγχετε όλα τα εξαρτήματα σχετικά με βλάβες.
- Σε περίπτωση βλαβών δεν επιτρέπεται η λειτουργία του προϊόντος.
- Επιλέξτε κατάλληλο σημείο εγκατάστασης λαμβάνοντας υπόψη την εμβέλεια και την ανίχνευση κίνησης. (Εικ. 3.7)

Βήματα εγκατάστασης

- Διακόπτετε την τροφοδοσία ρεύματος. (Εικ. 4.1/4.2)

Ενδοτοίχια εγκατάσταση

- Πραγματοποιείτε σύνδεση δικτύου. (Εικ. 5.1/4.2)
- Βιδώνετε σφιχτά δομοστοιχείο φορτίου στο κουτί εγκατάστασης. (Εικ. 5.2)
- Προσαρμόζετε μαγνητικό δομοστοιχείο αισθητήρα στο δομοστοιχείο φορτίου. (Εικ. 5.3)
- Ενεργοποιείτε την τροφοδοσία ρεύματος. (Εικ. 5.3)
- Κάντε ρυθμίσεις.
→ „6. Λειτουργία και ρυθμίσεις“

Εξωτοίχια εγκατάσταση

- Σημαδεύετε και ανοίγετε τις τρύπες διάτρησης. (Εικ. 5.4)
- Περάστε καλώδια. Βιδώνετε δομοστοιχείο φορτίου. (Εικ. 5.5)
- Πραγματοποιείτε σύνδεση δικτύου. (Εικ. 5.6/4.1)
- Σπάζετε τον αμφιδέτη εγκατάστασης. (Εικ. 5.7)
- Προσαρμόστε εξωτοίχιο προσαρμογέα. (Εικ. 5.8)
- Συνδέστε τη μονάδα μαγνητικού αισθητήρα. (Εικ. 5.9)
- Ενεργοποιείτε την τροφοδοσία ρεύματος. (Εικ. 5.9)
- Κάντε ρυθμίσεις.
→ „6. Λειτουργία και ρυθμίσεις“

6. Λειτουργία και ρυθμίσεις

Η θέση σε λειτουργία πραγματοποιείται σύμφωνα με το ισχύον πρότυπο DALI-2. Διατίθενται όλες οι λειτουργίες και οι εντολές του προτύπου DALI IEC 62386 μέρη 101, 103, 303 και 304.

- Όλες οι τιμές των αισθητήρων (κίνηση, φωτεινότητα, θερμοκρασία, CO₂, VOC, πίεση αέρα, επίπεδο θορύβου και υγρασία) μπορούν να ερωτηθούν από τον Ελεγκτή Εφαρμογών DALI-2.
- Για τις τιμές κίνησης και φωτεινότητας υφίσταται επιπλέον η δυνατότητα αυτόματης ή βασιζόμενης στο χρόνο κυκλικής εκπομπής.

Λεπτομερείς πληροφορίες θα βρείτε στις προδιαγραφές διεπαφής στο διαδίκτυο: **www.steinell.de**

Το IR Quattro HD-2 DALI2 IPD 230V έχει σχεδιαστεί για σύνδεση με έναν ελεγκτή εφαρμογών DALI-2 (APC). Η λειτουργία Bluetooth προορίζεται αποκλειστικά για τη ρύθμιση παραμέτρων μέσω της εφαρμογής Steinell Connect. Αυτή προσφέρει, εκτός από τη διεπαφή DALI, μια επιπλέον δυνατότητα για τη ρύθμιση της συσκευής εισόδου.

Εφαρμογή Steinell Connect

Για την ανάγνωση των τιμών αισθητήρα με Smartphone ή Tablet, πρέπει να κατεβάσετε την εφαρμογή STEINELL Connect App από το δικό σας AppStore. Απαιτείται ένα smartphone ή tablet με δυνατότητα Bluetooth.

Android



iOS



Λειτουργία LED

Εκκίνηση: LED αναβοσβήνει για 10 δευτερόλεπτα γρήγορα σε μπλε χρώμα

Αρχικοποίηση: LED ανάβει διαρκώς σε μπλε χρώμα.

Κανονική λειτουργία: Το LED σβήνει.

Αναγνώριση: LED αναβοσβήνει αργά σε μπλε χρώμα.

Ενημέρωση υλικολογισμικού: LED αναβοσβήνει γρήγορα σε κυανούν χρώμα.

Δεν υπάρχει εφαρμογή: LED ανάβει διαρκώς σε κυανούν χρώμα

Λειτουργία δοκιμής κίνησης:

LED αναβοσβήνει γρήγορα σε πράσινο χρώμα.

Σφάλμα: LED αναβοσβήνει γρήγορα σε κόκκινο χρώμα.

Ρύθμιση ανίχνευσης

- Η περιοχή ανίχνευσης μπορεί να ρυθμιστεί μέσω του ποτενοιάμετρου (E) στο πίσω μέρος της μονάδας αισθητήρα, σύμφωνα με τον πίνακα. (Εικ. 3.7/6.1)

Η ευαισθησία των τεσσάρων πυροκοιτών (A έως D) μπορεί να ρυθμιστεί μέσω της εφαρμογής και του διαύλου DALI.

Τα γράμματα A έως D απεικονίζονται στην κάτω πλευρά του περιβλήματος του αισθητήρα. Τα γράμματα καθορίζουν την κατεύθυνση ανίχνευσης στην οποία αναφέρεται η ρύθμιση της ευαισθησίας.

Λεπτομερείς πληροφορίες θα βρείτε στις προδιαγραφές διεπαφής στο διαδίκτυο: **www.steinell.de**

7. Συντήρηση και Φροντίδα



Κίνδυνος λόγω ηλεκτρικού ρεύματος!

Η επαφή του νερού με ρευματοφόρα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικό σοκ, εγκαύματα ή και θάνατο.

- Καθαρίστε τη συσκευή σε στεγνή κατάσταση.

Κίνδυνος υλικών ζημιών!

Η χρήση λανθασμένου απορρυπαντικού μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.

- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα ελαφρά νοτισμένο πανί χωρίς απορρυπαντικό.

8. Αποκατάσταση βλάβης

Φως δεν ανάβει.

- Ανύπαρκτη τάση σύνδεσης.
 - Ελέγχετε τάση σύνδεσης.
- Ανύπαρκτη ανίχνευση κίνησης.
 - Δημιουργείτε ελεύθερη ορατότητα προς τον αισθητήρα.
- Βλάβη μέσω WLAN-Router ή Access Points.
 - Αυξάνετε απόσταση προς WLAN Router ή Access Points (τουλάχιστον 3 m).

Φως δεν σβήνει.

- Κινούμενα αντικείμενα στην περιοχή ανίχνευσης.
 - Ελέγχετε όρια ανίχνευσης.
- Βλάβη μέσω WLAN-Router ή Access Points.
 - Αυξάνετε απόσταση προς WLAN Router ή Access Points (τουλάχιστον 3 m).

Αισθητήρας απενεργοποιείται παρά την παρουσία.

- Διάρκεια χρονυστέρησης πολύ μικρή.
 - Αυξάνετε διάρκεια χρονυστέρησης.
- Βλάβη μέσω WLAN-Router ή Access Points.
 - Αυξάνετε απόσταση προς WLAN Router ή Access Points (τουλάχιστον 3 m).

Ο αισθητήρας ενεργοποιείται παρά την απουσία.

- Κίνηση σε γειτονικούς χώρους και ορόφους.
 - Αλλάξτε την εμβέλεια.
 - Μειώστε την ευαισθησία.
- Βλάβη μέσω WLAN-Router ή Access Points.
 - Αυξάνετε απόσταση προς WLAN Router ή Access Points (τουλάχιστον 3 m).

Αισθητήρας δεν συνδέεται με την εφαρμογή App.

- Αποτυχία συστήματος εφαρμογής App ή Smartphones.
 - Κάνετε νέα εκκίνηση κινητής τερματικής συσκευής.
- Βλάβη μέσω WLAN-Router ή Access Points.
 - Αυξάνετε απόσταση προς WLAN Router ή Access Points (τουλάχιστον 3 m).

Ο αισθητήρας δεν εμφανίζεται στη λειτουργία αναζήτησης της εφαρμογής.

- Ο αισθητήρας είναι συνδεδεμένος με μια άλλη έξυπνη συσκευή.
 - Αποσυνδεθείτε από την άλλη έξυπνη συσκευή.
- Ο αισθητήρας έχει ήδη αντιστοιχιστεί σε ένα δίκτυο.
 - Αφαιρέστε τον αισθητήρα από το δίκτυο ή μηδενίστε τον.

Δεν είναι δυνατή η σύνδεση με τον αισθητήρα μέσω της εφαρμογής.

- Ο αισθητήρας έχει μηδενιστεί.
 - Ξεκινήστε την αναζήτηση και προσθέστε ξανά τον αισθητήρα στο δίκτυο.

9. Απόσυρση

Ηλεκτρικές συσκευές, εξαρτήματα και συσκευασίες θα πρέπει να αποσύρονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον και να ανακυκλώνονται.



Δεν επιτρέπεται να πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Μόνο για χώρες ΕΕ

Σύμφωνα με την ισχύουσα Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της στο εθνικό δίκαιο, οι άχρηστες πλέον ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

10. Συμμόρφωση

Η εταιρεία STEINEL GmbH δηλώνει ότι ο τύπος εγκατάστασης ραδιοεπικοινωνίας IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V ανταποκρίνεται στην Οδηγία 2014/53/EK. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση Διαδικτύου: www.steinel.de

11. Εγγύηση κατασκευαστή

Εγγύηση κατασκευαστή

STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Γερμανία. Όλα τα προϊόντα STEINEL πληρούν τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας. Για τον λόγο αυτό, ως κατασκευαστής, σας παρέχουμε ως αρχικό αγοραστή ενός νέου προϊόντος STEINEL εγγύηση σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους: Η εγγύηση καλύπτει την απουσία ελαττωμάτων που αποδεδειγμένα οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής και τα οποία μας γνωστοποιούνται αμέσως μετά τη διαπίστωσή τους και εντός της περιόδου εγγύησης. Η εγγύηση ισχύει μόνο για προϊόντα STEINEL Professional που έχουν αγοραστεί και χρησιμοποιούνται στην Ελλάδα.

Σε περίπτωση που πουλήσετε ή μεταβιβάσετε το προϊόν, η εγγύηση δεν μεταβιβάζεται στον νέο ιδιοκτήτη.

Οι εγγυήσεις μας για τους καταναλωτές

Οι παρακάτω ρυθμίσεις ισχύουν για τους καταναλωτές. Καταναλωτής είναι κάθε φυσικό πρόσωπο που κατά τη σύναψη της αγοράς δεν ενεργεί στο πλαίσιο της εμπορικής ή της αυτοαπασχολούμενης επαγγελματικής του δραστηριότητας. Έχουμε τη δυνατότητα να επιλέξουμε αν θα παρέχουμε την εγγύηση μέσω δωρεάν επισκευής ή δωρεάν αντικατάστασης (ενδεχομένως με ένα ίδιο ή ανώτερης αξίας μοντέλο). Η περίοδος εγγύησης για το προϊόν STEINEL Professional που αγοράσατε είναι **5 έτη** από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος για αισθητήρες, προβολείς, φωτιστικά εξωτερικού και εσωτερικού χώρου. Τα εξαρτήματα που επισκευάζουμε ή αντικαθιστούμε καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση για το υπόλοιπο διάστημα της εγγύησης.

Αναλαμβάνουμε τα έξοδα μεταφοράς, αλλά όχι τους κινδύνους μεταφοράς της επιστροφής.

Οι εγγυήσεις μας για επιχειρηματίες

Οι παρακάτω ρυθμίσεις ισχύουν για επιχειρηματίες. Επιχειρηματίας είναι ένα φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή μια νομικά ικανή εταιρική σχέση, η οποία κατά τη σύναψη της αγοράς ενεργεί στο πλαίσιο της εμπορικής ή αυτοαπασχολούμενης επαγγελματικής της δραστηριότητας. Έχουμε τη δυνατότητα να επιλέξουμε αν θα παρέχουμε την εγγύηση με δωρεάν επιδιόρθωση των ελαττωμάτων, δωρεάν αντικατάσταση (ενδεχομένως με ένα ίδιο ή ανώτερης αξίας μοντέλο) ή έκδοση πιστωτικού σημειώματος. Η περίοδος εγγύησης για το προϊόν STEINEL Professional που αγοράσατε είναι **5 έτη** από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος για αισθητήρες, προβολείς, φωτιστικά εξωτερικού και εσωτερικού χώρου. Τα εξαρτήματα που επισκευάζουμε ή αντικαθιστούμε καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση για το υπόλοιπο διάστημα της εγγύησης. Στο πλαίσιο της εγγύησης, δεν αναλαμβάνουμε τα έξοδα που απαιτούνται για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών μας, ούτε τα έξοδα για την αφαίρεση του ελαττωματικού προϊόντος και την εγκατάσταση ενός προϊόντος αντικατάστασης.

Νόμιμα δικαιώματα για ελαττώματα, δωρεάν παροχή

Οι υπηρεσίες που περιγράφονται εδώ ισχύουν επιπλέον των νόμιμων δικαιωμάτων εγγύησης – συμπεριλαμβανομένων των ειδικών διατάξεων προστασίας των καταναλωτών – και δεν τα περιορίζουν ούτε τα αντικαθιστούν. Η άσκηση των νόμιμων δικαιωμάτων σας σε περίπτωση ελαττωμάτων είναι δωρεάν.

Εξαιρέσεις από την εγγύηση

Αποκλείονται ρητά από την παρούσα εγγύηση όλα τα ανταλλακτικά φωτιστικά. Επιπλέον, εξαιρούνται από την εγγύηση:

- σε περίπτωση φυσιολογικής φθοράς εξαρτημάτων του προϊόντος λόγω χρήσης ή άλλων φυσιολογικών φθορών ή ελαττωμάτων στο προϊόν STEINEL Professional, τα οποία οφείλονται σε φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης ή άλλες φυσιολογικές φθορές,
- σε περίπτωση μη κανονικής ή ακατάλληλης χρήσης του προϊόντος ή μη τήρησης των οδηγιών χρήσης,
- εάν έχουν πραγματοποιηθεί αυθαίρετα προσθήκες, μετατροπές ή άλλες τροποποιήσεις στο προϊόν ή εάν τα ελαττώματα οφείλονται στη χρήση εξαρτημάτων, συμπληρωματικών ή ανταλλακτικών που δεν είναι γνήσια ανταλλακτικά της STEINEL,
- εάν η συντήρηση και η φροντίδα των προϊόντων δεν έχουν πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης,
- εάν η τοποθέτηση και η εγκατάσταση δεν έχουν πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης της STEINEL,
- σε περίπτωση ζημιών ή απωλειών κατά τη μεταφορά.

Εφαρμογή του γερμανικού δικαίου

Ισχύει το γερμανικό δίκαιο, με εξαίρεση τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τις συμβάσεις διεθνούς πώλησης εμπορευμάτων (CISG).

Για τους καταναλωτές, οι υποχρεωτικές διατάξεις προστασίας των καταναλωτών του κράτους στο οποίο έχουν τη συνήθη διαμονή τους παραμένουν ανεπηρέαστες.

Εξέλιξη

Αν επιθυμείτε να υποβάλετε αίτημα εγγύησης, παρακαλούμε να αποστείλετε το προϊόν μαζί με την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς, στην οποία πρέπει να αναγράφεται η ημερομηνία αγοράς και η ονομασία του προϊόντος, είτε στον εξουσιοδοτημένο σας μεταπωλητή είτε απευθείας σε εμάς:

Samba Eliezer S.A. – Adelfon Giannidi
19, 18346 Moschato, Athens, Ελλάδα

Για τον λόγο αυτό, σας συνιστούμε να φυλάξετε την απόδειξη αγοράς σας σε ασφαλές μέρος μέχρι τη λήξη της περιόδου εγγύησης. Εάν έχετε οποιαδήποτε απορία σχετικά με τους όρους της εγγύησης, μη διστάσετε να επικοινωνήσετε μαζί μας στα τηλέφωνα (+30) 2104820946 ή μέσω e-mail στο sales@samba-eliezer.gr. Θα χαρούμε να σας εξυπηρετήσουμε.

1. Bu doküman hakkında

- Lütfen itinayla okuyun ve saklayın!
- Telif hakları korunmaktadır.
Kısmen de olsa basılması, ancak onayımız alınarak mümkündür.
- Teknik gelişmelere hizmet eden değişiklikler yapma hakkı saklıdır.

Sembol açıklaması



Tehlikelere karşı uyarı!



Dokümandaki metin kısımlarına gönderme.

2. Genel güvenlik uyarıları



Sensör üzerindeki tüm çalışmalardan önce, elektrik beslemesini kesin!

- Montaj sırasında, bağlanacak olan elektrik tesisatında enerji kesik olmalıdır. Bu nedenle ilk olarak elektriği kapatın ve bir kontrol kalemiyle enerjinin kesildiğini kontrol edin.
- Sensörün kurulumunda, elektrik şebekesinde yapılan bir çalışma söz konusudur. Bu yüzden, geleneksel kurulum yönergeleri ile bağlantı koşullarına uygun bir uygulama yapılmalıdır
- Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.
- Onarımlar sadece, uzman atölyeler tarafından gerçekleştirilebilir.

3. IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V

Amacına uygun kullanım

- İç mekanda tavana montaj.
- Bir DALI Bus sistemine bağlantı.

IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V, yüksek çözünürlüklü ve son derece hassas hareket algılama özelliği ile öne çıkmaktadır. Kare şeklindeki algılama alanı hassas bir şekilde ayarlanabilir. Sensör özellikle ofisler, derslikler ve aynı zamanda geniş endüstriyel alanlar için uygundur.

UP: Sıva altı seçeneği

AP: Sıva üstü seçeneği

Teslimat kapsamı (Şek. 3.1, Şek. 3.4)

Ürünün boyutları (Şek. 3.2, Şek. 3.5)

Cihazın genel görünümü (Şek. 3.3, Şek. 3.6)

A Sıva üstü adaptörü

B Yük modülü

C Bağlantı terminali

D Sensör modülü

Kapsama alanı (Şek. 3.7)

Not:

Kurulum sırasında lütfen, WLAN yönlendiricisine veya erişim noktalarına en az 3 m'lik bir mesafenin korunduğundan emin olun.

Teknik özellikler

- Boyutlar ($Y \times G \times D$)
UP: $103 \times 103 \times 69 \text{ mm}$
AP: $123 \times 123 \times 64 \text{ mm}$
- Giriş gerilimi:
 $220 - 240 \text{ V} \sim / 50/60 \text{ Hz}$
- DALI-2 üzerinden çekilen güç:
($12 - 22,5 \text{ V DC}$, no SELV):
 $\text{max. } 2 \text{ mA} / 1 \text{ katılımcı}$
- Montaj yüksekliği: $2,5 - 10 \text{ m}$
- Kapsama açısı: 360°
- IR-Quattro HD-2 menzili
 $2,8 \text{ m}$ montaj yüksekliğinde):
Varlık $9 \times 9 \text{ m}$
 $\text{max. } 24 \times 24 \text{ m}$
- Sıcaklık aralığı: 0°C ila $+40^\circ \text{C}$
- Koruma türü: IP20
- Bluetooth frekansı: $2,4 - 2,48 \text{ GHz}$
- Bluetooth verici gücü:
 $4 \text{ dBm} / 2,5 \text{ mW}$

4. Elektrik bağlantısı

Elektrik kablosu, 4 ile 5 telli bir kablodan oluşur:

- L** = Faz (genellikle siyah, kahverengi veya gri)
- N** = Nötr hattı (genellikle mavi)
- DA** = DALI-BUS bağlantısı (genellikle mavi)
- PE** = Topraklama hattı (yeşil / sarı)

Bağlantı, siva üstü (Şek. 4.1)

Bağlantı, siva altı (Şek. 4.2)

5. Montaj

- Bütün yapı parçalarında hasar kontrolü yapın.
- Hasarlar olduğunda, ürünün işleme almayın.
- Erişim menzili ve hareketlerin algılanmasını göz önüne alarak, uygun montaj yerini seçin. (Şek. 3.7)

Montaj adımları

- Elektrik beslemesini kapatın.
(Şek. 4.1/4.2)

Montaj Siva altı

- Elektrik bağlantısını yapın.
(Şek. 5.1/4.2)
- Yük modülünü montaj kutusuna vidalayın. (Şek. 5.2)
- Manyetik sensör modülünü, yük modülüne oturtun. (Şek. 5.3)
- Elektrik bağlantısını yapın. (Şek. 5.3)
- Ayarları yapın.
→ „6. Fonksiyon ve ayarlar“

Montaj Siva üstü

- Delik yerlerini işaretleyin ve delin.
(Şek. 5.4)
- Kabloyu geçirin. Yük modülünü vidalayın. (Şek. 5.5)
- Şebekeye bağlayın. (Şek. 5.6/4.1)
- Montaj kulağını sökün. (Şek. 5.7)
- Siva üstü adaptörü oturtun. (Şek. 5.8)
- Manyetik sensör modülünü takın.
(Şek. 5.9)
- Elektrik bağlantısını yapın. (Şek. 5.9)
- Ayarları yapın.
→ „6. Fonksiyon ve ayarlar“

6. Fonksiyon ve ayarlar

Devreye alma, geçerli DALI-2 standardına uygun olarak gerçekleşir. DALI standardı IEC 62386 Kısım 101, Kısım 103, Kısım 303 ve Kısım 304 içinde yer alan tüm fonksiyonlar ve komutlar geçerlidir.

- Tüm sensör değerleri (hareket, parlaklık, sıcaklık, CO2, VOC, hava basıncı, gürültü seviyesi ve hava nemi) DALI-2 Application Controller tarafından sorgulanabilir.
- Hareket ve parlaklık değerleri için ek olarak, otomatik veya zamana dayalı bir çevrimsel aktarım seçeneği mevcuttur.

Detaylı bilgileri, internetteki arabirim açıklamasında bulabilirsiniz:

www.steinell.de

IR Quattro HD-2 DALI2 IPD 230V, bir DALI-2 Application Controller'a (APC) bağlantı için tasarlanmıştır. Bluetooth işlevi, yalnızca Steinell Connect uygulaması üzerinden parametre ayarı yapmak amacıyla tasarlanmıştır. Bu uygulama, DALI arayüzünün yanı sıra giriş cihazının kurulumunu gerçekleştirmek için ek bir seçenek sunar.

Steinell Connect App

Sensörün akıllı telefon veya tablet ile okunması için STEINELL Connect App, AppStore'unuzdan indirilmelidir. Bluetooth uyumlu bir akıllı telefon veya Tablet gereklidir.

Android



iOS



LED fonksiyonu

Çalıştırma: LED, 10 saniye boyunca hızla mavi renkte yanıp söner.

Başlatma: LED, sürekli olarak mavi renkte yanar.

Normal işletim: LED kapalı.

Tanımlama: LED, yavaşça mavi renkte yanıp söner.

Yazılım güncellemesi: LED, hızla cam göbeği renginde yanıp söner.

Hiçbir uygulama yok: LED, sürekli cam göbeği renginde yanar

Test modu Hareket: LED, hızla yeşil renkte yanıp söner

Hata: LED, hızla kırmızı renkte yanıp söner

Ayar Algılama

- Algılama alanı, sensör modülünün arka tarafındaki potansiyometre (E) aracılığıyla tabloya göre ayarlanabilir. (Şek. 3.7/6.1)

Dört piro sensörün (A ile D) hassasiyeti, uygulama ve DALI veriyolu üzerinden ayarlanabilir. A ile D harfleri, sensör muhafazasının alt kısmında gösterilmiştir. Bu harfler, hassasiyet ayarının hangi algılama yönüne ilişkin olduğunu belirtir.

Detaylı bilgileri, internetteki arabirim açıklamasında bulabilirsiniz:

www.steinell.de

7. Bakım ve koruma



Elektrik akımı nedeniyle tehlike!

Elektrik ileten parçalara suyun teması, elektrik çarpmasına, yanıklara veya ölüme yol açabilir.

- Cihazı yalnızca kuru haldeyken temizleyin.

Maddi hasar tehlikesi!

Yanlış temizlik maddeleri nedeniyle, cihaz zarar görebilir.

- Cihazı, deterjan kullanmadan hafif nemli bir bezle temizleyin.

8. Sorun giderme

Işık açılmıyor.

- Bağlantı gerilimi yok.
 - Bağlantı gerilimini gözden geçirin.
- Hareket algılaması yok.
 - Sensörün görüş alanını boşaltın.
- WLAN yönlendiricileri veya erişim noktaları nedeniyle arıza.
 - WLAN yönlendiricilerine veya erişim noktalarına olan mesafeyi artırın (asgari 3 m).

Işık kapanmıyor.

- Algılama alanında hareketli nesneler.
 - Algılama alanını gözden geçirin.
- WLAN yönlendiricileri veya erişim noktaları nedeniyle arıza.
 - WLAN yönlendiricilerine veya erişim noktalarına olan mesafeyi artırın (asgari 3 m).

Sensör, hissetme haline rağmen kapatıyor.

- Ardıl çalıştırma süresi çok kısa.
 - Ardıl çalıştırma süresini artırın.

- WLAN yönlendiricileri veya erişim noktaları nedeniyle arıza.
 - WLAN yönlendiricilerine veya erişim noktalarına olan mesafeyi artırın (asgari 3 m).

Sensör, yokluk haline rağmen açıyor.

- Bitişik odalarda ve katlarda hareket var.
 - Menzili değiştirin.
 - Hassasiyeti azaltın.
- WLAN yönlendiricileri veya erişim noktaları nedeniyle arıza.
 - WLAN yönlendiricilerine veya erişim noktalarına olan mesafeyi artırın (asgari 3 m).

Sensör uygulamaya bağlanmıyor.

- Uygulama veya akıllı telefonda sistemi çökmesi.
 - Mobil cihazı yeniden başlatın.
- WLAN yönlendiricileri veya erişim noktaları nedeniyle arıza.
 - WLAN yönlendiricilerine veya erişim noktalarına olan mesafeyi artırın (asgari 3 m).

Sensör, uygulama aramasında görün-tülenmiyor.

- Sensör, başka bir akıllı cihaza bağlanmış.
 - Diğer akıllı cihaz ile bağlantıyı kesin.
- Sensör, önceden bir ağa atanmış durumda.
 - Sensörü ağdan kaldırın veya sıfırlayın.

Sensöre, uygulama aracılığıyla bağlantı kurulamıyor.

- Sensör kendini sıfırladı.
 - Aramayı başlatın ve sensörü tekrar ağa ekleyin.

9. Tasfiye

Elektrikli cihazlar, aksesuar ve ambalajlar, çevre dostu bir dönüşüme gönderilmektedir.



Elektrikli cihazları evsel atıkların içine atmayın!

Sadece AB ülkeleri için

Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar için geçerli olan Avrupa yönergesine ve bunun dönüştüğü ulusal yasaya göre, artık kullanılmayacak haldeki elektrikli cihazların ayrı toplanması ve bir çevre dostu geri dönüşüme gönderilmesi zorunludur.

10. Uygunluk

Bu vesileyle STEINEL GmbH, kablosuz sistem türü IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V'nin 2014/53/EU yönetmeliğine uygunluğunu beyan eder. AT Uygunluk Beyanı'nın tam metnini şu web adresinden temin edebilirsiniz:
www.steinell.de

11. Üretici garantisi

Üretici garantisi STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Almanya
Tüm STEINEL ürünleri en yüksek kalite standartlarını karşılamaktadır. Bu nedenle üretici olarak, yeni üretilmiş bir STEINEL ürününün ilk alıcısı olan size aşağıdaki koşullar kapsamında garanti sunmaktayız: Garanti, malzeme veya üretim hatasından kaynaklandığı kanıtlanan ve tespit edildikten sonra derhal ve garanti süresi içinde tarafımıza bildirilen kusurların bulunmasını kapsar. Garanti yalnızca Türkiye'de satın alınan ve kullanılan STEINEL Professional ürünleri için geçerlidir. Ürünü satmanız veya başka birine devretmeniz durumunda garanti yeni sahibine devredilmez.

Tüketiciler için garanti hizmetlerimiz
Aşağıdaki düzenlemeler tüketiciler için geçerlidir. Tüketici, satın alma işlemini gerçekleştirirken ticari veya serbest mesleki faaliyetlerini icra etmeyen her türlü gerçek kişidir. Garanti hizmetini ücretsiz onarım veya ücretsiz değiştirme (uygunsu aynı veya daha yüksek değerli bir sonraki model ile) şeklinde sunma seçeneğimiz bulunmaktadır. Satın aldığınız STEINEL Professional ürününün garanti süresi sensörler, projektörler, dış ve iç mekan aydınlatma armatürleri için ürünün satın alındığı tarihten itibaren **5 yıldır**. Tarafımızdan onarılan veya değiştirilen bileşenler, kalan garanti süresi boyunca bu garanti kapsamındadır. Nakliye masraflarını üstleniriz, ancak iade nakliyesinin risklerini üstlenmiyoruz.

İşletmeler için garanti hizmetlerimiz
Aşağıdaki düzenlemeler girişimciler için geçerlidir. Girişimci, satın alma işlemini ticari veya serbest mesleki faaliyetleri kapsamında gerçekleştiren gerçek veya tüzel kişi ya da hukuki ehliyete sahip

bir kişisel şirkettir. Garanti hizmetini, kusurların ücretsiz olarak giderilmesi, ücretsiz değiştirme (gerekirse aynı veya daha yüksek değerli bir sonraki model ile) veya bir kredi notu oluşturma yoluyla sunma seçeneğimiz bulunmaktadır. Satın aldığınız STEINEL Professional ürününün garanti süresi, sensörler, projektörler, dış ve iç mekan aydınlatma armatürleri için ürünün satın alındığı tarihten itibaren **5 yıldır**. Tarafımızdan onarılan veya değiştirilen bileşenler, kalan garanti süresi boyunca bu garanti kapsamındadır. Garanti hizmeti kapsamında, sonradan yerine getirme amacıyla yaptığınız masrafları ve kusurlu ürünün sökülmesi ve değiştirilen ürünün takılması için yaptığınız masrafları karşılamıyoruz.

Yasal kusur hakları, ücretsizlik

Burada açıklanan hizmetler, yasal garanti haklarına ek olarak geçerlidir – tüketiciler için özel koruma hükümleri dahil – ve bunları sınırlamaz veya değiştirmez. Kusurlar durumunda yasal haklarınızı kullanmanız ücretsizdir.

Garanti istisnaları

Bu garantiden, tüm değiştirilebilir ampuller açıkça hariç tutulmuştur. Ayrıca, garanti aşağıdaki durumlarda da geçerli değildir:

- STEINEL Professional ürününün kullanımdan kaynaklanan veya diğer doğal aşınma ve yıpranma nedeniyle oluşan kusurları veya kusurları, kullanımdan kaynaklanan veya diğer doğal aşınma ve yıpranma nedeniyle oluşan kusurlar,
- Ürünün amacına uygun olmayan veya uygun olmayan şekilde kullanılması veya kullanım talimatlarına uyulmaması durumunda,

- Ürüne izinsiz olarak eklemeler, değişiklikler veya diğer modifikasyonlar yapılmışsa veya kusurlar, STEINEL orijinal parçaları olmayan aksesuar, tamamlayıcı veya yedek parçaların kullanımından kaynaklanıyorsa,
- Ürünlerin bakım ve onarımı kullanım kılavuzuna uygun olarak yapılmamışsa,
- STEINEL'in kurulum talimatlarına uygun olarak montaj ve kurulum yapılmamışsa,
- nakliye hasarları veya kayıpları durumunda

Alman hukukunun geçerliliği

Alman hukuku geçerlidir ve Birleşmiş Milletler Uluslararası Mal Satış Sözleşmeleri Hakkında Sözleşme (CISG) hariç tutulur. Tüketiciler için, olağan ikamet ettiğiniz ülkenin zorunlu tüketici koruma hükümleri etkilenebilir.

Talep

Garanti hakkınızı kullanmak istiyorsanız, ürünü satın alma tarihi ve ürün adının yazılı olduğu orijinal satın alma belgesi ile birlikte yetkili satıcınıza veya doğrudan aşağıdaki adrese gönderiniz: SAOS Teknoloji Elektrik Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi – Yüzerhavuz Sokak, PERPA Ticaret Merkezi A Blok Kat, 34384 Şişli, İstanbul, Türkiye

Bu nedenle, garanti süresi sona erene kadar satın alma belgenizi özenle saklamanızı tavsiye ederiz.

Garanti koşulları hakkında sorularınız varsa, +90 2122200920 numaralı telefondan bizi arayabilir veya iletisim@saosteknoloji.com.tr adresine e-posta gönderebilirsiniz. Size memnuniyetle yardımcı olacağız!

5 Y I L
ÜRETİCİ
GARANTİSİ

1. Tudnivalók a dokumentummal kapcsolatban

- Kérjük, olvassa el figyelmesen és őrizze meg!
- Szerzői jogvédelem alatt áll. Sokszorosítani, kivonatosan is, csak az engedélyünkkel szabad.
- A műszaki fejlődést szolgáló változtatások jogát fenntartjuk.

Jelmagyarázat



Figyelmeztetés veszélyekre!



A dokumentum szöveghelyeire utal.

2. Általános biztonsági útmutatások



A mozgásérzékelőn végzendő minden munka előtt szakítsa meg a feszültségellátást!

- Szerelésekor a csatlakoztatni kívánt vezetéknek feszültségmentesnek kell lennie. Ezért a szerelés megkezdése előtt kapcsolja le az áramot, és feszültségjelzővel ellenőrizze a feszültségmentességet.
- Az érzékelő felszerelésekor hálózati feszültséggel végzett munkáról van szó. Ezért azt szakszerűen, az illető országban szokásos szerelési előírásoknak és csatlakoztatási feltételeknek megfelelően kell végezni.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Javításokat csak szakszerviz végezhet.

3. IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V

Műszaki adatok

- Mennyezetre történő beltéri felszerelésre.
- Csatlakoztatás egy DALI-buszrendszerre.

Az IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V nagy felbontású, rendkívül érzékeny mozgásérzékeléssel rendelkezik. A négyzet alakú érzékelési terület pontosan beállítható. Az érzékelő különösen irodákban, tantermekben, de nagy ipari helyiségekben is jól használható.

UP: süllyesztett változat

AP: falon kívüli változat

Szállítási terjedelem (3.1 Ábra, 3.4 Ábra)

Termékméretek (3.2 Ábra, 3.5 Ábra)

A készülék áttekintése (3.3 Ábra, 3.6 Ábra)

- A** Adapter vakolat fölötti vezetékezéshez
- B** Terhelés modul
- C** Csatlakozókapocs
- D** Érzékelő modul

Érzékelési tartomány (3.7 Ábra)

Megjegyzés:

Beszereléskor gondoskodjon arról, hogy min. 3 m távolság legyen a WLAN router-hez vagy hozzáférési pontokhoz képest.

Műszaki adatok

- Méretek (Ma × Sz × Mé)
UP: 103 × 103 × 69 mm
AP: 123 × 123 × 64 mm
- Bemeneti feszültség:
220 – 240 V~ / 50/60 Hz
- Teljesítményfelvétel DALI-2-n:
(12 – 22,5 V DC, no SELV):
max. 2 mA / 1 résztvevő
- Felszerelési magasság: *2,5 – 10 m*
- Érzékelési szög: *360°*
- Az IR-Quattro HD-2 hatótávolsága
(2,8 m szerelési magasság esetén):
Jelenlét 9 × 9 m
max. 24 × 24 m
- Hőmérséklettartomány:
0 °C és +40 °C között
- Védettségi mód: *IP20*
- Bluetooth frekvencia: *2,4 – 2,48 GHz*
- Bluetooth adóteljesítmény:
4 dBm / 2,5 mW

4. Elektromos csatlakozás

A hálózati betápvezeték egy 4 vagy 5 érű kábelből áll:

- L** = fázis (többnyire fekete, barna vagy szürke)
N = nulla vezető (többnyire kék)
DA = csatlakozás a DALI-BUS-hoz (többnyire kék)
PE = védővezető (zöld / sárga)

Falon kívüli csatlakozás (4.1 Ábra)

Süllyesztett csatlakozás (4.2 Ábra)

5. Szerelés

- Minden alkatrészt ellenőrizzen sérülés szempontjából.
- Sérülések esetén ne vegye használatba a terméket.
- A hatótávolság és a mozgásérzékelés tekintetbe vételével válasszon alkalmas helyet, ahová felszerelheti a készüléket. **(Abb. 3.7)**

A szerelés lépései

- Kapcsolja le az áramellátást.
(4.1/4.2 Ábra)

Süllyesztett szerelés

- Végezze el a hálózatra csatlakoztatást.
(5.1/4.2 Ábra)
- Csavarozza a terhelési modult szorosan a csatlakozó dobozba. **(5.2 Ábra)**
- Helyezze az érzékelő modult a terhelési modulra. **(5.3 Ábra)**
- Kapcsolja be az áramellátást.
(5.3 Ábra)
- Végezze el a beállításokat.
→ „6. Működés és beállítások”

Vakolat feletti szerelés

- Jelölje be a furatok helyét, és fúrja ki azokat. **(5.4 Ábra)**
- Húzza át a kábelt. Csavarozza fel a terhelési modult. **(5.5 Ábra)**
- Végezze el a hálózatra csatlakoztatást.
(5.6/4.1 Ábra)
- Törje ki a szerelőfelületet. **(5.7 Ábra)**
- Helyezze fel a vakolat fölötti vezetékvezetés adapterét. **(5.8 Ábra)**
- Csatlakoztassa a mágneses érzékelőmodult. **(5.9 Ábra)**
- Kapcsolja be az áramellátást.
(5.9 Ábra)
- Végezze el a beállításokat.
→ „6. Működés és beállítások”

6. Működés és beállítások

Az üzembe helyezés az érvényes DALI-2 szabvány szerint történik. Az IEC 62386 101. rész, 103. rész, 303. rész és 304. rész DALI-szabványaiban minden funkció és parancs rendelkezésre áll.

- Az érzékelő minden értéke (mozgás, fényerő, hőmérséklet, CO₂, VOC, levegőnyomás, zajszint és levegő páratartalma) lekérdezhető a DALI-2 Application Controller segítségével.
- Ezenkívül a mozgás- és fényerő-értékeknel lehetőség van automatikus vagy időalapú ciklikus küldésre is.

Részletes információkat az interneten az interfészleírásoknál talál: **www.steinell.de**

Az IR Quattro HD-2 DALI2 IPD 230V-t egy DALI2 Application Controller (APC) csatlakoztatására tervezték. A Bluetooth-funkció kizárólag a Steinell Connect alkalmazáson keresztül paraméterezésre szolgál. Ez a DALI-interfész mellett további lehetőséget kínál a bemeneti eszköz beállítására.

Steinell Connect alkalmazás

Az érzékelő okostelefonról vagy táblagépről történő kiolvasásához le kell tölteni a STEINELL Connect App alkalmazást az AppStore-ból. Bluetooth-képes okostelefonra vagy táblagépre lesz szüksége.

Android



iOS



LED funkció

Indítás: A LED 10 másodpercig lassan kéken villog.

Inicializálás: A LED folyamatosan kéken világít

Normál üzemmód: A LED nem világít.

Azonosítás: A LED lassan kéken villog.

Firmwarefrissítés: A LED gyorsan villog ciánkék színben.

Alkalmazás nem elérhető:

LED folyamatosan cián színben világít

Mozgás próbaüzem:

LED gyorsan zölden villog

Hiba: A LED gyorsan pirosan villog.

Érzékelés beállítás

- Az érzékelési tartomány a szenzormodul hátoldalán található potenciométer (E) segítségével állítható be a táblázatnak megfelelően. **(3.7/6.1 Ábra)**

A négy pyro (A–D) érzékenysége az alkalmazáson és a DALI-buszon keresztül állítható be. Az A–D betűk az érzékelőház alján vannak feltüntetve. A betűk jelzik azt az érzékelési irányt, amelyre az érzékenységi beállítás vonatkozik.

Detaillierte Informationen finden Sie in der Schnittstellenbeschreibung im Internet auf: **www.steinell.de**

7. Ápolás és karbantartás



Áramütés veszélye!

Áram alatt lévő alkatrészek vízzel való érintkezése áramütéshez, égési sérülésekhez vagy halálos balesethez vezethet.

- A berendezést csak száraz állapotban tisztítsa.

Anyagi károk veszélye!

A nem megfelelő tisztítószer megrongálhatja a készüléket.

- A berendezést enyhén benedvesített ruhával, tisztítószer használata nélkül tisztítsa.

8. Hibaelhárítás

A világítás nem kapcsol be.

- Nem csatlakoztatták rá a feszültséget.
 - Feszültség csatlakoztatását átvizsgálni.
- Nincs mozgásérzékelés.
 - Az érzékelő irányába szabad rálátást biztosítani.
- WLAN-Router vagy hozzáférési pontok hibája.
 - Növelni a távolságot a WLAN-Routerhez vagy a hozzáférési pontokhoz képest (legalább 3 m).

A világítás nem kapcsol ki.

- Mozgó tárgyak az érzékelési tartományban.
 - Érzékelési területet átvizsgálni.

- WLAN-Router vagy hozzáférési pontok hibája.
 - Növelni a távolságot a WLAN-Routerhez vagy a hozzáférési pontokhoz képest (legalább 3 m).

Érzékelő jelenlét ellenére kikapcsol.

- Utánműködési idő túl rövid.
 - Utánműködési időt megnövelni.
- WLAN-Router vagy hozzáférési pontok hibája.
 - Növelni a távolságot a WLAN-Routerhez vagy a hozzáférési pontokhoz képest (legalább 3 m).

Az érzékelő távollét ellenére bekapcsol.

- Mozgás a szomszédos helyiségekben és emeleteken.
- Módosítsa a hatótávolságot.
- Csökkentse az érzékenységet.
- WLAN-Router vagy hozzáférési pontok hibája.
 - Növelni a távolságot a WLAN-Routerhez vagy a hozzáférési pontokhoz képest (legalább 3 m).

Az érzékelő nem kapcsolódik az alkalmazáshoz.

- Az applikáció vagy az okostelefon rendszerleállása.
 - A mobil végkészülék újraindítása.
- WLAN-Router vagy hozzáférési pontok hibája.
 - Növelni a távolságot a WLAN-Routerhez vagy a hozzáférési pontokhoz képest (legalább 3 m).

Az érzékelő nem jelenik meg az applikáció keresőmódjában.

- Az érzékelő egy másik okoseszközzel van összekötve.
 - Szüntesse meg a kapcsolatot a másik okoseszközzel.
- Az érzékelő már hozzá van rendelve egy hálózathoz.

- Távolítsa el az érzékelőt a hálózatról vagy állítsa vissza alapbeállításra.

Az érzékelőhöz nem hozható létre kapcsolat az applikáción keresztül.

- Az érzékelő visszaállt alapbeállításra.
 - Indítsa el a keresőmódot, és adja hozzá ismét az érzékelőt a hálózathoz.

9. Ártalmatlanítás

Gondoskodjon az elektromos készülékek, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.



Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási szemétbe!

Csak az EU-országok esetében

A használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó hatályos európai irányelvek értelmében és azok nemzeti jogrendszerbe történő átültetése szerint a már nem működőképes elektromos berendezéseket külön kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosításukról kell gondoskodni.

10. Megfelelőség

A STEINEL GmbH ezúton kijelenti, hogy az IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelv követelményeinek. Az EU megfelelési nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen található: www.steinel.de

11. Gyártói garancia

Gyártói garancia STEINEL GmbH,
Dieselstraße 80-84,

33442 Herzebrock-Clarholz
Minden STEINEL termék megfelel a legmagasabb minőségi követelményeknek. Ezért gyártóként szívesen nyújtunk Önnek, mint az új STEINEL termék első vásárlójának, garanciát az alábbi feltételek szerint: A garancia kiterjed azokra a hibákra, amelyek bizonyíthatóan anyag- vagy gyártási hibából erednek, és amelyeket a felfedezés után haladéktalanul és a garanciaidőn belül jelentenek nekünk. A garancia csak a Németországban és Ausztriában vásárolt és használt STEINEL Professional termékekre vonatkozik. Ha a terméket eladja vagy továbbadja, a garancia nem száll át az új tulajdonosra.

Garanciális szolgáltatásaink a fogyasztók számára

Az alábbi szabályok a fogyasztókra vonatkoznak. Fogyasztónak minősül minden olyan természetes személy, aki a vásárlás során sem kereskedelmi, sem önálló szakmai tevékenységét nem gyakorolja. Mi dönthetjük el, hogy a garanciális szolgáltatást ingyenes javítással vagy ingyenes cserével (esetleg azonos vagy magasabb értékű utódmodellel) teljesítjük. A megvásárolt STEINEL Professional termék garanciális ideje érzékelők, sugárzók, kültéri és beltéri lámpák esetében **5 év** a termék vásárlásának dátumától számítva. Az általunk javított vagy kicserélt alkatrészek a fennmaradó garanciális időre kiterjednek. A szállítási költségeket mi viseljük, de a visszaküldés szállítási kockázatait nem.

Garanciális szolgáltatásaink vállalkozók számára

Az alábbi szabályok vállalkozókra vonatkoznak. Vállalkozó az a természetes vagy jogi személy, illetve jogképességgel rendelkező társaság, amely a vásárlás megkötésekor kereskedelmi vagy önálló szakmai tevékenységét gyakorolja. Mi döntjük el, hogy a garanciális szolgáltatást ingyenes hibajavítással, ingyenes cserével (esetleg azonos vagy magasabb értékű utódmodellel) vagy jóváírással teljesítjük. A megvásárolt STEINEL Professional termék garanciális ideje érzékelők, sugárzók, kültéri és beltéri lámpák esetében 5 év a termék vásárlásának dátumától számítva. Az általunk javított vagy kicserélt alkatrészek a fennmaradó garanciaidőre kiterjednek. A garanciális szolgáltatás keretében nem viseljük a teljesítéshez szükséges költségeit, valamint a hibás termék kiszéréseinek és a csere termék beszerelésének költségeit.

Törvényes hibajogok, térítésmentesség

Az itt leírt szolgáltatások a törvényes jótállási igények mellett érvényesek – beleértve a fogyasztókra vonatkozó különleges védelmi rendelkezéseket is – és nem korlátozzák vagy helyettesítik azokat. A hibák esetén törvényes jogainak érvényesítése díjtalan.

A garancia alóli kivételek

A garancia kifejezetten nem vonatkozik az összes cserélhető világítótestre. Ezenkívül a garancia nem vonatkozik:

- a termék alkatrészeinek használatból eredő vagy egyéb természetes kopása, illetve a STEINEL Professional termék hibái, amelyek használatból eredő vagy egyéb természetes kopásnak tulajdoníthatók,
- a termék rendeltetésétől eltérő vagy nem megfelelő használata, illetve a használati utasítás figyelmen kívül hagyása esetén,

- ha a termékhez önkényesen hozzáépítéseket, átalakításokat vagy egyéb módosításokat végeztek, vagy a hibák olyan kiegészítő, pót- vagy cserealkatrészek használatára vezethetők vissza, amelyek nem STEINEL eredeti alkatrészek,
- ha a termékek karbantartása és ápolása nem a használati utasításnak megfelelően történt,
- ha a szerelés és telepítés nem a STEINEL telepítési előírásainak megfelelően történt,
- szállítási károk vagy veszteségek esetén.

A német jog alkalmazása

A német jog alkalmazandó, kizárva az ENSZ nemzetközi áruvásárlási szerződésekről szóló egyezményét (CISG). A fogyasztókra vonatkozóan az Ön szokásos tartózkodási helye szerinti állam kötelező fogyasztóvédelmi rendelkezései változatlanul érvényben maradnak.

Érvényesítés

Ha garanciális igényt szeretne érvényesíteni, kérjük, küldje el a terméket az eredeti vásárlási bizonylattal együtt, amelyen fel kell tüntetni a vásárlás dátumát és a termék nevét, vagy a kereskedőjének, vagy közvetlenül a következő címre: DINO COOP KFT. – Radvány u. 24, 1118 Budapest, Magyarország. Ezért javasoljuk, hogy a garanciaidő lejártáig gondosan őrizze meg a vásárlási bizonylatot.

Ha kérdése van a garancia feltételeivel kapcsolatban, hívjon minket a +36 13193064 telefonszámon, vagy írjon e-mailt a service@steinel.de címre. Örömmel segítünk!

5 ÉV
GYÁRTÓI
GARANCIA

1. K tomuto dokumentu

- Pozorně si jej přečtete a uschovejte!
- Chráněno autorským právem.
Dotisk, i částečný, jen s naším souhlasem.
- Změny, které slouží technickému pokroku, vyhrazeny.

Vysvětlení symbolů



Varování před nebezpečím!



Odkaz na text v dokumentu.

2. Všeobecné bezpečnostní pokyny



Před zahájením jakýchkoli prací na senzoru přerušit přívod napětí!

- Připojované elektrické vedení nesmí být během montáže pod napětím. Proto je nejprve třeba vypnout proud a poté pomocí zkoušečky napětí zkontrolovat, zda je vedení bez napětí.
- Při instalaci senzoru se jedná o práci na síťovém napětí. Musí proto být provedena odborně podle obvyklých předpisů pro instalaci elektrických zařízení a podmínek jejich připojení dle ČSN.
- Používat jen originální náhradní díly.
- Opravy může provést jen odborný servis.

3. IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V

Používání v souladu s určením

- Montáž na strop v interiéru.
- Připojení ke sběrníkovému systému DALI.

Senzor IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230 V se vyznačuje vysoce citlivým snímáním pohybu s vysokým rozlišením. Čtvercovou snímací oblast lze přesně nastavit. Senzor je vhodný zejména pro kancelářské prostory, učebny, ale i velké průmyslové haly.

UP: varianta pod omítku

AP: varianta na omítku

Rozsah dodávky (Obr. 3.1, Obr. 3.4)

Rozměry výrobku (Obr. 3.2, Obr. 3.5)

Přehled zařízení (Obr. 3.3, Obr. 3.6)

- A** Adaptér na omítku
- B** Zátěžový modul
- C** Připojovací svorka
- D** Senzorový modul

Oblast záchytu (Obr. 3.7)

Upozornění:

Při instalaci dbejte, aby byla zachována vzdálenost min. 3 m od routeru WLAN nebo přístupových bodů.

Technické parametry

- Rozměry ($v \times \text{š} \times h$)
UP: 103 × 103 × 69 mm
AP: 123 × 123 × 64 mm
- Vstupní napětí:
220 – 240 V~ / 50/60 Hz
- Příkon prostřednictvím DALI-2:
(12 – 22,5 V DC, no SELV):
max. 2 mA / 1 klient
- Montážní výška: *2,5 – 10 m*
- Úhel záhytu: *360°*
- Dosah IR-Quattro HD-2
(při montážní výšce 2,8 m):
Přítomnost 9 × 9 m
max. 24 × 24 m
- Teplotní rozmezí: *0 °C až +40 °C*
- Krytí: *IP20*
- Frekvence Bluetooth: *2,4 – 2,48 GHz*
- Vysílací výkon Bluetooth:
4 dBm / 2,5 mW

4. Elektrické připojení

Připojení k elektrické síti používá kabel se 4 až 5 vodiči:

- L** = fázový vodič (většinou černý, hnědý nebo šedý)
- N** = neutrální vodič (většinou modrý)
- DA** = připojení ke sběrnici DALI (většinou modrý)
- PE** = ochranný vodič (zelenožlutý)

Připojení na omítce (Obr. 4.1)

Připojení pod omítkou (Obr. 4.2)

5. Montáž

- Zkontrolovat poškození u všech konstrukčních dílů.
 - Při poškození výrobek nepoužívat.
 - Vhodné montážní místo vybrat při zohlednění dosahu a zachycení pohybu.
- (Obr. 3.7)**

Postup při montáži

- Vypnout napájení elektrickým proudem. **(Obr. 4.1/4.2)**

Montáž pod omítku

- Provést připojení k síti. **(Obr. 5.1/4.2)**
- Zátěžový modul našroubovat na vestavnou krabici. **(Obr. 5.2)**
- Senzorový modul nasadit na zátěžový modul. **(Obr. 5.3)**
- Zapnout napájení elektrickým proudem. **(Obr. 5.3)**
- Provést nastavení.

→ „6. Funkce a nastavení“

Montáž na omítku

- Vyznačit otvory k vrtání a vyvrtat. **(Obr. 5.4)**
- Protáhnout kabel. Našroubovat zátěžový modul. **(Obr. 5.5)**
- Provést připojení k síti. **(Obr. 5.6/4.1)**
- Vylomit montážní lamelu. **(Obr. 5.7)**
- Připevněte adaptér pro povrchovou montáž. **(Obr. 5.8)**
- Připevněte modul magnetického senzoru. **(Obr. 5.9)**
- Zapnout přívod napětí. **(Obr. 5.9)**
- Provést nastavení.

→ „6. Funkce a nastavení“

6. Funkce a nastavení

Uvádění do provozu probíhá podle platné normy DALI-2. K dispozici jsou všechny funkce a příkazy z normy DALI IEC 62386, část 101, část 103, část 303 a část 304.

- Veškeré hodnoty senzoru (pohyb, jas, teplota, CO₂, VOC, tlak vzduchu, hladina hlukosti a vlhkost vzduchu) je možné načítat pomocí aplikačního ovladače DALI-2.
- Pro hodnoty pohybu a světelnosti navíc existuje možnost automatického nebo časového cyklického odesílání.

Podrobné informace najdete v popisu rozhraní na internetových stránkách:
www.steinell.de

IR Quattro HD-2 DALI2 IPD 230V ije připraven pro připojení k aplikačnímu řadiči DALI-2 (APC).

Funkce Bluetooth je určena výhradně k parametrizaci prostřednictvím aplikace Steinell Connect. Ta nabízí kromě rozhraní DALI další možnost nastavení vstupního zařízení.

Aplikace Steinell Connect

Pro načtení senzoru pomocí smartphonu nebo tabletu je třeba si z AppStore stáhnout aplikaci STEINELL Connect. Je potřebný smartphone nebo tablet s Bluetooth.

Android



iOS



Funkce LED

Spuštění: LED po dobu 10 sekund rychle bliká modře.

Inicializace: LED trvale svítí modře.

Normální provoz: LED nesvítí.

Identifikace: LED pomalu bliká modře.

Aktualizace firmware: LED rychle bliká tyrkysově.

Žádná aplikace k dispozici:

LED trvale svítí tyrkysově

Zkušební režim při pohybu:

LED rychle bliká zeleně

Chyba: LED rychle bliká červeně.

Nastavení záchyty

- Detekční oblast lze nastavit pomocí potenciometru (E) na zadní straně senzorového modulu podle tabulky.
(Obr. 3.7/6.1)

Citlivost čtyř pyroelektrických senzorů (A až D) lze nastavit pomocí aplikace a sběrnice DALI. Písmena A až D jsou vyznačena na spodní straně krytu senzoru. Tato písmena určují směr detekce, ke kterému se nastavení citlivosti vztahuje.

Podrobné informace najdete v popisu rozhraní na internetových stránkách:
www.steinell.de

7. Údržba a ošetřování



Ohrožení elektrickým proudem!

Kontakt vody s vodivými díly může vést k úrazu elektrickým proudem, popáleninám nebo smrti.

- Přístroj čistíte pouze, když je suchý.

Nebezpečí věcných škod!

Použitím nesprávného čisticího prostředku může být přístroj poškozen.

- Přístroj vyčistíte mírně navlhčenou utěrkou bez čisticích prostředků.

8. Odstranění poruch

Světlo se nezapíná.

- Bez připojovacího napětí.
 - Zkontrolovat připojovací napětí.
- Bez záchyty pohybu.
 - Vytvořit volný výhled na senzor.
- Porucha routeru WLAN nebo přístupových bodů.
 - Zvětšit vzdálenost od routerů WLAN nebo přístupových bodů (minimálně 3 m).

Světlo se nevypíná.

- Objekty pohybující se v oblasti záchyty.
 - Zkontrolovat oblast záchyty.
- Porucha routeru WLAN nebo přístupových bodů.
 - Zvětšit vzdálenost od routerů WLAN nebo přístupových bodů (minimálně 3 m).

Senzor se vypne navzdory přítomnosti.

- Rozsah je nastaven příliš nízko.
 - Rozsah změn.
- Porucha routeru WLAN nebo přístupových bodů.

- Zvětšit vzdálenost od routerů WLAN nebo přístupových bodů (minimálně 3 m).

Senzor se zapne i přes nepřítomnost.

- Pohyb v sousedních místnostech a podlažích.
 - Rozsah změn.
 - Snížení citlivosti.
- Porucha routeru WLAN nebo přístupových bodů.
 - Zvětšit vzdálenost od routerů WLAN nebo přístupových bodů (minimálně 3 m).

Senzor zapne i přes nepřítomnost osoby.

- Pohyb v sousedních místnostech a patrech.
- Změnit dosah.
- Snížit citlivost.
- Porucha routeru WLAN nebo přístupových bodů.
 - Zvětšit vzdálenost od routerů WLAN nebo přístupových bodů (minimálně 3 m).

Senzor se nezobrazuje ve vyhledávání v aplikaci.

- Senzor je spojen s jiným zařízením Smart Device.
 - Zrušte spojení s jiným zařízením Smart Device.
- Senzor je již přiřazen k síti.
 - Senzor odstraňte ze sítě nebo resetujte.

Prostřednictvím aplikace nelze navázat spojení se senzorem.

- Senzor se resetoval.
 - Spustte vyhledávání a senzor zase připojte k síti.

9. Likvidace

Elektrická zařízení, příslušenství a obaly by měly být odvezeny k ekologickému opětovnému zhodnocení.



Nevyhadzujte elektrická zařízení do domovního odpadu!

Jen pro země EU

V souladu s platnou evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím převedení do národního práva musí být nepoužitelná elektrická zařízení separována a odezdána k ekologickému opětovnému zhodnocení.

10. Shoda

Tímto společnost STEINEL GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V odpovídá směrnicí 2014/53/EU. Úplný text prohlášení o shodě EU najdete na následující internetové adrese: www.steinel.de

11. Záruka výrobce

Záruka výrobce STEINEL GmbH, Dieselstraße 80–84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Německo.

Všechny výrobky STEINEL splňují nejvyšší požadavky na kvalitu. Z tohoto důvodu vám jako výrobce poskytujeme jako prvnímu kupujícímu nově vyrobeného výrobku STEINEL záruku podle následujících podmínek: Záruka se vztahuje na bezvadnost výrobku, přičemž vady musí být prokazatelně způsobeny vadou materiálu nebo výrobní vadou a musí nám být neprodleně po zjištění oznámeny během záruční doby. Záruka platí pouze pro výrobky STEINEL Professional, které

byly zakoupeny a používány v České republice. Pokud výrobek prodáte nebo jej předáte, záruka nepřechází na nového vlastníka.

Naše záruční služby pro spotřebitele

Níže uvedená ustanovení platí pro spotřebitele. Spotřebitelem je každá fyzická osoba, která při uzavření kupní smlouvy nejedná v rámci své podnikatelské nebo samostatné výdělečné činnosti. Vyhrazujeme si právo poskytnout záruční plnění formou bezplatné opravy nebo bezplatné výměny (případně za rovnocenný nebo kvalitnější náhradní model). Záruční doba pro vámi zakoupený výrobek STEINEL Professional činí u senzorů, reflektorů a venkovních i vnitřních svítidel **5 let** od data zakoupení výrobku. Součásti, které opravíme nebo vyměníme, jsou zahrnuty do této záruky po zbývajícím dobu záruky. Náklady na dopravu hradíme my, nikoli však riziko přepravy při vrácení.

Naše záruční služby pro podnikatele

Níže uvedená ustanovení platí pro podnikatele. Podnikatelem je fyzická nebo právnická osoba nebo právně způsobilé osobní sdružení, které při uzavření kupní smlouvy jedná v rámci své podnikatelské nebo samostatné výdělečné činnosti. Vyhrazujeme si právo poskytnout záruční plnění formou bezplatného odstranění vad, bezplatné výměny (případně za rovnocenný nebo kvalitnější náhradní model) nebo vystavením dobropisu. Záruční doba pro vámi zakoupený výrobek STEINEL Professional činí u senzorů, reflektorů a venkovních i vnitřních svítidel **5 let** od data zakoupení výrobku. Součásti, které opravíme nebo vyměníme, jsou zahrnuty do této záruky po zbývajícím dobu záruky. V rámci záručního plnění nehradíme vaše náklady nezbytné k dodatečnému plnění ani náklady na demontáž vadného výrobku a montáž náhradního výrobku.

Zákonná práva z vad, bezplatnost

Zde popsaná plnění platí nad rámec zákonných nároků z vad – včetně zvláštních ustanovení na ochranu spotřebitele – a tyto nároky neomezují ani nenahrazují. Uplatnění vašich zákonných práv v případě vad je bezplatné.

Výjimky ze záruky

Ze záruky jsou výslovně vyloučeny všechny vyměnitelné světelné zdroje. Dále je záruka vyloučena:

- při opotřebení částí výrobku v důsledku používání nebo jiného přirozeného opotřebení nebo u vad výrobku STEINEL Professional, které jsou na takové opotřebení způsobeny,
- při použití výrobku v rozporu s jeho určením nebo při nesprávném použití či nedodržení návodu k obsluze,
- pokud byly na výrobku svévolně provedeny úpravy, přestavby nebo jiné změny, nebo pokud jsou vady způsobeny použitím příslušenství, doplňků či náhradních dílů, které nejsou originálními díly STEINEL,
- pokud údržba a péče o výrobek nebyly prováděny v souladu s návodem k obsluze,
- pokud montáž a instalace nebyly provedeny v souladu s instalačními předpisy společnosti STEINEL,
- při poškození nebo ztrátě během přepravy.

Použití německého práva

Platí německé právo s vyloučením Úmluvy Organizace spojených národů o smlouvách o mezinárodní koupi zboží (CISG). Pro spotřebitele zůstávají nedotčena závazná ustanovení na ochranu spotřebitele státu, ve kterém máte obvyklé bydliště.

Uplatnění záruky

Pokud chcete uplatnit záruku, zašlete prosím výrobek spolu s originálem dokladu o koupi, který musí obsahovat datum nákupu a označení výrobku, buď vašemu specializovanému prodejci, nebo přímo nám.

Steinel Technik s.r.o., Rumunská 655/9, 46001 Liberec, Česká republika
Z tohoto důvodu doporučujeme, abyste si doklad o koupi uschovali na bezpečném místě až do uplynutí záruční doby. Máte-li jakékoli dotazy týkající se záručních podmínek, neváhejte nám zavolat na číslo +420 606 714 475, nebo nám napsat e-mail na adresu liberec@steinel.cz. Rádi vám poskytneme jakoukoli pomoc.

5 LETÁ
ZÁRUKA
VÝROBCE

1. O tomto dokumente

- Pozorne si ho prečítajte a uschovajte!
- Chránené autorskými právami.
Dotlač, aj keď iba v skrátenej verzii, je povolená iba s naším súhlasom.
- Vyhradujeme si právo na zmeny slúžiace technickému pokroku.

Vysvetlenie symbolov



Varovanie pred nebezpečenstvami!



Odkaz na textové pasáže v dokumente.

2. Všeobecné bezpečnostné pokyny



Pred všetkými prácami na senzore prerušte prívod napätia!

- Pri montáži musí byť pripájané elektrické vedenie bez napätia. Preto je potrebné najskôr vypnúť elektrický prúd a skontrolovať beznapätovosť pomocou skúšačky napätia.
- Pri inštalácii senzora ide o prácu so sieťovým napätím. Inštalácia sa preto musí vykonať odborne podľa inštalčných predpisov a podmienok pripojenia platných v danej krajine.
- Používajte iba originálne náhradné diely.
- Opravy smú vykonávať iba autorizované servisné dielne.

3. IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V

Správne používanie

- Určené na stropnú montáž v interiéroch.
- Pripojenie do systému zbernice DALI.

Senzor IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230 V sa vyznačuje vysokým rozlíšením a vysokou citlivosťou detekcie pohybu. Štvorcový detekčný priestor je možné presne nastaviť. Senzor je vhodný najmä do kancelárskych priestorov, učební, ale aj do veľkých priemyselných priestorov.

UP: podomietková montáž

AP: nadomietková montáž

Rozsah dodávky (Obr. 3.1, Obr. 3.4)

Rozmery výrobku (Obr. 3.2, Obr. 3.5)

Prehľad dielov výrobku (Obr. 3.3, Obr. 3.6)

- A** Adaptér pre nadomietkovú montáž
- B** Záťažový modul
- C** Pripojovacia svorka
- D** Senzorový modul

Oblasť snímania (Obr. 3.7)

Upozornenie:

Počas inštalácie dbajte na to, aby bola dodržaná vzdialenosť minimálne 3 m od routera alebo prístupových bodov siete WLAN.

Technické údaje

- Rozmery (V × Š × H)
UP: 103 × 103 × 69 mm
AP: 123 × 123 × 64 mm
- Vstupné napätie:
220 – 240 V~ / 50/60 Hz
- Príkion cez DALI-2:
(12 – 22,5 V DC, no SELV):
max. 2 mA / 1 účastník
- Montážna výška: 2,5 – 10 m
- Uhol snímania: 360°
- Dosah IR-Quattro HD-2
(pri montážnej výške 2,8 m):
Prítomnosť 9 × 9 m
max. 24 × 24 m
- Teplotný rozsah: 0 °C až +40 °C
- Krytie: IP20
- Frekvencia Bluetooth: 2,4 – 2,48 GHz
- Vysielací výkon Bluetooth:
4 dBm / 2,5 mW

4. Elektrické pripojenie

Napájacie vedenie je tvorené 4 až 5-žilovým káblom:

- L** = fáza (väčšinou čierna, hnedá alebo sivá)
- N** = nulový vodič (zvyčajne modrý)
- DA** = pripojenie k zbernici DALI-BUS (väčšinou modrá)
- PE** = ochranný vodič (zelený/žltý)

Pripojenie pri nadomietkovej montáži
(Obr. 4.1)

Pripojenie pri podomietkovej montáži
(Obr. 4.2)

5. Montáž

- Skontrolujte prípadné poškodenie všetkých dielov.
- Pri poškodeníach výrobok neuvádzajte do prevádzky.
- Vyberte vhodné miesto montáže, zohľadnite dosah a snímanie pohybu.
(Obr. 3.7)

Montážny postup

- Vypnite napájanie elektrickým prúdom.
(Obr. 4.1/4.2)

Podomietková montáž

- Vykonajte pripojenie do siete.
(Obr. 5.1/4.2)
- Záťažový modul pevne priskrutkujte na inštalačnú krabicu. (Obr. 5.2)
- Magnetický senzorový modul nasadte na záťažový modul. (Obr. 5.3)
- Zapnite prívod napätia. (Obr. 5.3)
- Vykonajte nastavenia.
→ „6. Funkcie a nastavenia

Nadomietková montáž

- Naznačte otvory na vŕtanie a vyvŕtajte ich. (Obr. 5.4)
- Pretiahnite kábel. Naskrutkujte záťažový modul. (Obr. 5.5)
- Pripojenie k elektrickej sieti.
(Obr. 5.6/4.1)
- Vylomte montážnu prílošku. (Obr. 5.7)
- Nasadte adaptér pre nadomietkovú montáž. (Obr. 5.8)
- Pripojte modul magnetického snímača. (Obr. 5.9)
- Zapnite prívod napätia. (Obr. 5.9)
- Vykonajte nastavenia.
→ „6. Funkcie a nastavenia

6. Funkcie a nastavenia

Uvedenie do prevádzky sa vykonáva podľa platnej normy DALI-2. K dispozícii sú všetky funkcie a príkazy normy DALI IEC 62386, časť 101, časť 103, časť 303 a časť 304.

- Všetky hodnoty snímača (pohyb, jas, teplota, CO₂, VOC, tlak vzduchu, hladina hluku a vlhkosť vzduchu) je možné získať pomocou riadiacej jednotky aplikácie DALI-2.
- Pre hodnoty pohyb a jas existuje dodatočne možnosť automatického alebo cyklického vysielania na báze času.

Podrobné informácie nájdete v opise rozhrania na internetovej adrese:

www.steinel.de

Senzor IR Quattro HD-2 DALI2 IPD 230V je určený na pripojenie k jednotke DALI-2 Application Controller (APC).

Funkcia Bluetooth je určená výlučne na parametrizáciu prostredníctvom aplikácie Steinel Connect. Tá ponúka okrem rozhrania DALI ďalšiu možnosť nastavenia vstupného zariadenia.

Aplikácia Steinel Connect

Na načítanie senzora pomocou smartfónu alebo tabletu si musíte stiahnuť aplikáciu STEINEL Connect vo svojom obchode s aplikáciami. Na to je potrebný smartfón alebo tablet s funkciou Bluetooth.

Android



iOS



Funkcia LED

Spustenie: LED dióda bliká rýchlo 10 sekúnd na modro

Inicializácia: LED svieti trvalo na modro

Normálna prevádzka: LED nesvieti.

Identifikácia: LED bliká pomaly na modro

Aktualizácia firmvéru: LED bliká rýchlo na azúrovo

Aplikácia nie je k dispozícii: LED svieti trvalo na azúrovo

Testovacia prevádzka – pohyb: LED svieti rýchlo na zeleno

Chyba: LED bliká rýchlo na červeno

Nastavenie snímania

- Detekčný rozsah je možné nastaviť pomocou potenciometra (E) na zadnej strane senzorového modulu podľa tabuľky. **(Obr. 3.7/6.1)**

Citlivosť štyroch pyroelektrických senzorov (A až D) je možné nastaviť prostredníctvom aplikácie a zbernice DALI. Písmená A až D sú vyznačené na spodnej strane krytu senzora. Tieto písmená určujú smer detekcie, na ktorý sa vzťahuje nastavenie citlivosti.

Podrobné informácie nájdete v opise rozhrania na internetovej adrese:

www.steinel.de

SK

7. Starostlivosť a údržba



Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Pri kontakte vody a dielov, ktoré vedú elektrický prúd, môže dôjsť k elektrickému šoku, popáleninám alebo smrti.

- Výrobok čistite iba v suchom stave.

Nebezpečenstvo materiálnych škôd!

Výrobok sa môže poškodiť používaním nevhodných čistiacich prostriedkov.

- Výrobok čistite mierne navlhčenou handrou bez čistiaceho prostriedku.

8. Odstraňovanie porúch

Svetlo sa nezapína.

- Chýba pripojovacie napätie.
 - Skontrolujte pripojovacie napätie.
- Žiadny zaznamenaný pohyb.
 - Vytvorte voľný výhľad na senzor.
- Porucha spôsobená WiFi routerom alebo prístupovými bodmi.
 - Zväčšite vzdialenosť od WiFi routera alebo prístupových bodov (minimálne 3 m).

Svetlo sa nevypína.

- V oblasti snímania sa pohybujú objekty.
 - Skontrolujte oblasť snímania.
- Porucha spôsobená WiFi routerom alebo prístupovými bodmi.
 - Zväčšite vzdialenosť od WiFi routera alebo prístupových bodov (minimálne 3 m).

Senzor sa vypína napriek prítomnosti osôb.

- Doba dobehu príliš krátka.
 - Predĺžte dobu dobehu.
- Porucha spôsobená WiFi routerom alebo prístupovými bodmi.

- Zväčšite vzdialenosť od WiFi routera alebo prístupových bodov (minimálne 3 m).

Senzor sa zapína napriek neprítomnosti osôb.

- Zaznamenaný pohyb v susedných miestnostiach a poschodiach.
 - Zmeňte dosah.
 - Znížte citlivosť.
- Porucha spôsobená WiFi routerom alebo prístupovými bodmi.
 - Zväčšite vzdialenosť od WiFi routera alebo prístupových bodov (minimálne 3 m).

Senzor nenadväzuje spojenie s aplikáciou.

- Zlyhanie systému aplikácie alebo smartfónu.
 - Reštartujte mobilné koncové zariadenie.
- Porucha spôsobená WiFi routerom alebo prístupovými bodmi.
 - Zväčšite vzdialenosť od WiFi routera alebo prístupových bodov (minimálne 3 m).

Senzor sa nezobrazuje vo vyhľadávaní aplikácie.

- Senzor je pripojený k inému inteligentnému zariadeniu.
 - Prerušte spojenie s iným inteligentným zariadením.
- Senzor je už priradený k sieti.
 - Odstráňte senzor zo siete alebo ho resetujte.

Prostredníctvom aplikácie nie je možné nadviazať spojenie so senzorom.

- Senzor sa resetoval.
 - Spustíte vyhľadávanie a znovu pridajte senzor do siete.

9. Zneškodnenie

Elektrické zariadenia, príslušenstvo a obaly odovzdajte na ekologickú recykláciu.



**Elektrické zariadenia
nevyhadzujte
do komunálneho odpadu!**

Iba pre krajinu EÚ

Podľa platnej európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie do národnej legislatívy sa musia nepoužívané elektrické a elektronické zariadenia zbierať separovane a odovzdať na ekologickú recykláciu.

10. Zhoda

STEINEL GmbH týmto vyhlasuje, že rádiový systém typu IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je dostupné na nasledujúcej internetovej adrese: www.steinell.de.

11. Záruka výrobcu

Záruka výrobcu STEINEL GmbH,
Dieselstraße 80-84,
33442 Herzebrock-Clarholz

Všetky produkty STEINEL spĺňajú najvyššie požiadavky na kvalitu. Z tohto dôvodu vám ako prvému kupujúcemu nového produktu STEINEL poskytujeme ako výrobca záruku podľa nasledujúcich podmienok: Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré sú preukázateľne spôsobené chybou materiálu alebo výroby a ktoré nám budú bezodkladne nahlásené po ich zistení a v rámci záručnej doby. Záruka sa vzťahuje iba na produkty STEINEL Professional, ktoré boli zakúpené a

používané na Slovensku. Ak produkt predáte alebo odovzdáte, záruka sa na nového vlastníka neprenáša.

Naše záručné služby pre spotrebiteľov

Nasledujúce ustanovenia platia pre spotrebiteľov. Spotrebiteľom je každá fyzická osoba, ktorá pri uzavretí kúpnej zmluvy nekoná v rámci svojej obchodnej ani samostatnej profesijnej činnosti. Máme na výber, či poskytneme záručný servis formou bezplatnej opravy alebo bezplatnej výmeny (prípadne za rovnocenný alebo hodnotnejší následný model). Záručná doba pre váš zakúpený produkt STEINEL Professional je pri senzoroch, reflektoroch, vonkajších a vnútorných svietidlách **5 rokov**, vždy odo dňa zakúpenia produktu. Komponenty, ktoré sme opravili alebo vymenili, sú pokryté touto zárukou po zvýšnú záručnú dobu. Nesieme náklady na dopravu, ale nie dopravné riziká spojené s vrátením tovaru.

Naše záručné služby pre podnikateľov

Nasledujúce ustanovenia platia pre podnikateľov. Podnikateľom je fyzická alebo právnická osoba alebo spoločnosť s právnu subjektivitou, ktorá pri uzavretí kúpy koná v rámci svojej obchodnej alebo samostatnej profesijnej činnosti. Máme na výber, či poskytneme záručný servis bezplatnou opravou závad, bezplatnou výmenou (prípadne za rovnaký alebo kvalitnejší následný model) alebo vystavením dobropisu. Záručná doba pre váš zakúpený produkt STEINEL Professional je pri senzoroch, reflektoroch, vonkajších a vnútorných svietidlách **5 rokov**, vždy odo dňa zakúpenia produktu. Komponenty, ktoré sme opravili alebo vymenili, sú pokryté touto zárukou po zvýšnú dobu záručnej lehoty. V rámci záručného servisu nenesieme vaše výdavky potrebné na dodatočné plnenie a vaše výdavky na demontáž vadného produktu a montáž náhradného produktu.

SK

Zákonné práva v prípade väd, bezplatnosť

Služby opísané v tomto dokumente platia dodatočne k zákonným záručným nárokom – vrátane osobitných ochranných ustanovení pre spotrebiteľov – a neobmedzujú ani nenahrádzajú tieto nároky. Uplatnenie vašich zákonných práv v prípade väd je bezplatné.

Výnimky zo záruky

Z tejto záruky sú výslovne vylúčené všetky vymeniteľné svetelné zdroje. Okrem toho je záruka vylúčená:

- opotrebenie častí výrobku v dôsledku používania alebo iné prirodzené opotrebenie, alebo vady výrobku STEINEL, ktoré sú spôsobené opotrebením v dôsledku používania alebo iným prirodzeným opotrebením,
- nesprávne alebo neprimerané používanie výrobku alebo nedodržanie pokynov na obsluhu,
- ak boli na produkte vykonané vlastné úpravy, prestavby alebo iné modifikácie, alebo ak sú vady spôsobené použitím príslušenstva, doplnkov alebo náhradných dielov, ktoré nie sú originálnymi dielmi STEINEL,
- ak údržba a starostlivosť o produkty neboli vykonávané v súlade s návodom na obsluhu,
- ak montáž a inštalácia neboli vykonané v súlade s inštaláčnymi predpismi spoločnosti STEINEL,
- v prípade poškodenia alebo straty pri preprave.

Platnosť nemeckého práva

Platí nemecké právo s vylúčením Dohovoru Organizácie Spojených národov o zmluvách o medzinárodnom predaji tovaru (CISG).

Povinné ustanovenia na ochranu spotrebiteľa štátu, v ktorom máte svoje obvyklé bydlisko, zostávajú nedotknuté.

Uplatňovanie

Ak si želáte uplatniť záruku, použite prosím náš online záručný formulár na stránke www.steinell.de/garantie. Formulár vyplňte úplne a nahrajte originál dokladu o kúpe, ktorý musí obsahovať dátum nákupu a označenie produktu. Preto vám odporúčame uschovať si doklad o kúpe až do uplynutia záručnej doby. Po tom, ako vás na to vyzveme e-mailom, zašlite produkt svojmu predajcovi alebo na adresu servisného strediska uvedenú v e-maile. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa záručných podmienok, neváhajte nás kontaktovať na tel. číslo +49 5245 448 188 alebo e-mailom na service@steinell.de. Radi vám pomôžeme!

5 ROKOV
ZÁRUKA
VÝROBCU

1. Informacje o tym dokumencie

- Zapoznać się dokładnie i zostawić do przechowania!
- Dokument chroniony prawem autorskim.
Przedruk, także w częściach, wyłączone po uzyskaniu naszej zgody.
- Zmiany, wynikające z postępu technicznego, zastrzeżone.

Objaśnienie symboli



Ostrzeżenie przed zagrożeniami!



Odsyłacz do tekstu w dokumencie.

2. Ogólne zasady bezpieczeństwa



Przed przystąpieniem do wszelkich prac przy czujniku należy odłączyć napięcie zasilające!

- Przewód zasilający, który należy podłączyć w czasie montażu, nie może być pod napięciem. Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak napięcia za pomocą próbnika.
- Podczas instalacji czujnika wykonywana jest praca przy obecności napięcia sieciowego. Dlatego należy ją wykonać fachowo, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji i podłączania do zasilania elektrycznego.
- Używać tylko oryginalnych części zamiennych.
- Naprawy mogą wykonywać jedynie autoryzowane punkty serwisowe.

3. IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Do montażu na suficie wewnątrz budynków.
- Przyłącze do systemu magistrali DALI.

Czujnik IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230 V charakteryzuje się wysoką rozdzielczością i dużą czułością wykrywania ruchu. Kwadratowy obszar wykrywania można precyzyjnie ustawić. Czujnik nadaje się w szczególności do pomieszczeń biurowych, sal lekcyjnych, ale także do dużych hal przemysłowych.

UP: wersja podtynkowa

AP: wersja natynkowa

Zakres dostawy (Rys. 3.1, Rys. 3.4)

Wymiary produktu (Rys. 3.2, Rys. 3.5)

Przegląd urządzenia (Rys. 3.3, Rys. 3.6)

- A** Adapter natynkowy
- B** Moduł odbiornika
- C** Zacisk przyłączeniowy
- D** Moduł czujnika

Obszar wykrywania (Rys. 3.7)

Wskazówka:

Podczas instalacji prosimy zapewnić odległość min. 3 m od routera WiFi lub od punktów Access Points.

Dane techniczne

- Wymiary (wys. × szer. × gł.)
UP: 103 × 103 × 69 mm
AP: 123 × 123 × 64 mm
- Napięcie wejściowe:
220 – 240 V~ / 50/60 Hz
- Pobór mocy poprzez DALI-2 :
(12 – 22,5 V DC, no SELV):
maks. 2 mA / 1 uczestnik
- Wysokość montażu: *2,5 – 10 m*
- Kąt wykrywania: *360°*
- Zasięg czujnika IR-Quattro HD-2
(przy wysokości montażu 2,8 m):
Obecność 9 × 9 m
maks. 24 × 24 m
- Zakres temperatury: *0 °C do +40 °C*
- Stopień ochrony: *IP20*
- Częstotliwość Bluetooth: *2,4 – 2,48 GHz*
- Moc nadawcza Bluetooth:
4 dBm / 2,5 mW

4. Przyłącze elektryczne

Przewód zasilający składa się z kabla 4- lub 5-żyłowego:

- L** = przewód fazowy (najczęściej czarny, brązowy lub szary)
- N** = przewód zerowy (najczęściej niebieski)
- DA** = przyłącze do magistrali DALI-BUS (najczęściej niebieskie)
- PE** = przewód ochronny (zielono-żółty)

Podłączenie wersji natynkowej
(Rys. 4.1)

Podłączenie wersji podtynkowej
(Rys. 4.2)

5. Montaż

- Sprawdzić wszystkie elementy pod kątem uszkodzeń.
- W przypadku uszkodzeń nie uruchamiać produktu.
- Wybrać odpowiednie miejsce montażu z uwzględnieniem zasięgu i wykrywania ruchu. **(Rys. 3.7)**

Czynności montażowe

- Wyłączyć zasilanie. **(Rys. 4.1/4.2)**

Montaż podtynkowy

- Wykonać podłączenie do sieci. **(Rys. 5.1/4.2)**
- Przykręcić moduł odbiornika na puszcze montażowej. **(Rys. 5.2)**
- Złożyć magnetyczny moduł czujnika na moduł odbiornika. **(Rys. 5.3)**
- Włączyć zasilanie napięciem. **(Rys. 5.3)**
- Skonfigurować ustawienia.
→ „6. Funkcja i ustawienia”

Montaż natynkowy

- Zaznaczyć otwory wiertnicze i je wywiercić. **(Rys. 5.4)**
- Przeciągnąć kabel. Przykręcić moduł odbiornika. **(Rys. 5.5)**
- Wykonać podłączenie do sieci. **(Rys. 5.6/4.1)**
- Wyłamać nakładkę montażową. **(Rys. 5.7)**
- Złożyć adapter natynkowy. **(Rys. 5.8)**
- Podłączyć moduł czujnika magnetycznego. **(Rys. 5.9)**
- Włączyć zasilanie napięciem. **(Rys. 5.9)**
- Skonfigurować ustawienia.
→ „6. Funkcja i ustawienia”

6. Funkcja i ustawienia

Uruchomienie odbywa się zgodnie z obowiązującą normą DALI-2. Dostępne są wszystkie funkcje i polecenia z normy DALI IEC 62386 część 101, część 103, część 303 oraz część 304.

- DALI-2 Application Controller może korzystać z wszystkich wartości czujnika (ruch, jasność, temperatura, CO₂, LZO, poziom hałasu i wilgotność powietrza).
- Oprócz tego istnieje możliwość automatycznego lub cyklicznego czasowego wysyłania dla wartości ruchu i jasności.

Szczegółowe informacje znajdują Państwo w opisie interfejsów w Internecie na stronie: **www.steinel.de**

Czujnik IR Quattro HD-2 DALI2 IPD 230V jest przeznaczony do podłączenia do DALI-2 Application Controller (APC). Funkcja Bluetooth służy wyłącznie do konfiguracji za pomocą aplikacji Steinel Connect. Oprócz interfejsu DALI aplikacja ta oferuje dodatkową możliwość skonfigurowania urządzenia wejściowego.

Aplikacja Steinel Connet

W celu odczytywania wskazań czujnika za pomocą smartfonu lub tabletu należy pobrać aplikację STEINEL Connect z AppStore. Niezbędny jest smartfon lub tablet z funkcją Bluetooth.

Android



iOS



Funkcja LED

Uruchomienie: dioda LED miga szybko przez 10 sekund na niebiesko.

Inicjalizacja: dioda LED świeci światłem ciągłym na niebiesko.

Tryb normalny: dioda LED wyłączona.

Identyfikacja: dioda LED miga powoli na niebiesko.

Aktualizacja oprogramowania sprzętowego: dioda LED miga szybko na jasnoniebiesko.

Błąd: dioda LED miga szybko na czerwono

Ustawienie wykrywania

- Zasięg wykrywania można ustawić za pomocą potencjometru (E) znajdującego się z tyłu modułu czujnika zgodnie z tabelą. (**Rys. 3.7/6.1**)

Czułość czterech czujników pirotechnicznych (od A do D) można regulować za pomocą aplikacji oraz magistrali DALI. Litery od A do D są umieszczone na spodzie obudowy czujnika. Litery te określają kierunek wykrywania, do którego odnosi się ustawienie czułości.

Szczegółowe informacje znajdują Państwo w opisie interfejsów w Internecie na stronie: **www.steinel.de**

PL

7. Konserwacja i pielęgnacja



Zagrożenie stwarzane przez prąd elektryczny!

Kontakt elementów przewodzących prąd z wodą może prowadzić do porażenia prądem, poparzeń lub śmierci.

- Urządzenie czyścić tylko jeśli jest suche.

Niebezpieczeństwo uszkodzeń!

Nieodpowiednie środki do czyszczenia mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.

- Urządzenie czyścić za pomocą lekko zwilżonej szmatki bez detergentów.

8. Sposób usunięcia usterki

Światło nie włącza się.

- Brak napięcia przyłączeniowego.
 - Sprawdzić napięcie przyłączeniowe.
- Brak wykrycia ruchu.
 - Zapewnić dobrą widoczność czujnika.
- Zakłócenia spowodowane routerem Wi-Fi lub punktami Access Point.
 - Zwiększyć odległość od routera Wi-Fi lub punktów Access Point (o co najmniej 3 m).

Światło nie wyłącza się.

- W obszarze wykrywania czujnika poruszają się przedmioty.
 - Sprawdzić obszar wykrywania.
- Zakłócenia spowodowane routerem Wi-Fi lub punktami Access Point.
 - Zwiększyć odległość od routera Wi-Fi lub punktów Access Point (o co najmniej 3 m).

Czujnik wyłącza światło mimo obecności.

- Zbyt niski zakres.
 - Zmień zakres.
- Zakłócenia spowodowane routerem Wi-Fi lub punktami Access Point.
 - Zwiększyć odległość od routera Wi-Fi lub punktów Access Point (o co najmniej 3 m).

Czujnik wyłącza światło mimo nieobecności

- Ruch w sąsiadujących pomieszczeniach i na piętrach.
 - Zmienić zasięg.
 - Zmniejszyć czułość.
- Zakłócenia spowodowane routerem Wi-Fi lub punktami Access Point.
 - Zwiększyć odległość od routera Wi-Fi lub punktów Access Point (o co najmniej 3 m).

Czujnik nie połączył się z aplikacją.

- Awaria systemu aplikacji lub smartfonu.
 - Uruchomić ponownie mobilne urządzenie końcowe.
- Zakłócenia spowodowane routerem Wi-Fi lub punktami Access Point.
 - Zwiększyć odległość od routera Wi-Fi lub punktów Access Point (o co najmniej 3 m).

Czujnik nie jest wyświetlany w wyszukiwarce aplikacji.

- Czujnik jest połączony z innym urządzeniem inteligentnym.
 - Rozłączyć połączenie z innym urządzeniem inteligentnym.
- Czujnik jest już przypisany do sieci.
 - Usunąć czujnik z sieci lub zresetować go.

Nie można nawiązać połączenia z czujnikiem za pośrednictwem aplikacji.

- Czujnik zresetował się.
- Zainicjować wyszukiwanie i ponownie dodać czujnik do sieci.

9. Utylizacja

Urządzenia elektryczne, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznego środowisku.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstw domowych!

Tylko dla krajów UE

Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

10. Zgodność z normami

Niniejszym firma STEINEL GmbH deklaruje, że typ urządzenia IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V spełnia wymogi dyrektywy 2014/53/UE. Pełen tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest pod adresem internetowym: www.steinel.de

11. Gwarancja producenta

Gwarancja producenta

STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Niemcy. Wszystkie produkty STEINEL spełniają najwyższe standardy jakości. Z tego powodu jako producent udzielamy pierwszym nabywcom nowo wyprodukowanych produktów STEINEL gwarancji na następujących warunkach: gwarancja obejmuje brak wad, które w możliwy sposób do zweryfikowania wynikają z błędów materiałowych lub produkcyjnych oraz które zostaną nam zgłoszone niezwłocznie po wykryciu i w okresie obowiązującej ochrony gwarancyjnej. Gwarancja obowiązuje tylko produkty STEINEL Professional, które zostały zakupione i są użytkowane w Polsce. W przypadku sprzedaży lub przekazania produktu gwarancja nie przechodzi na kolejnego właściciela.

Nasze świadczenia gwarancyjne dla konsumentów

Poniższe warunki obowiązują dla konsumentów. Konsumentem jest każda osoba fizyczna, która w chwili zakupu nie działa ani w ramach czynności służbowych ani własnej działalności gospodarczej. Możemy dokonać wyboru, w jaki sposób świadczone będą usługi gwarancyjne – poprzez bezpłatną usługę naprawy czy bezpłatną wymianę (ew. na model kolejny o tej samej lub wyższej wartości). Okres gwarancyjny na nabyty przez Państwa produkt STEINEL Professional wynosi **5 lat** w przypadku czujników, reflektorów oraz lamp zewnętrznych i wewnętrznych i w każdym przypadku rozpoczyna się od daty zakupu produktu. Naprawione lub wymienione przez nas komponenty są objęte tą gwarancją przez pozostały okres gwarancji.

Ponosimy koszty transportu, ale nie bierzemy odpowiedzialności za ryzyko transportowe związane z przesyłką zwrotną.

Nasze świadczenia gwarancyjne dla przedsiębiorców

Poniższe warunki obowiązują dla przedsiębiorcy. Przedsiębiorca jest osobą fizyczną lub prawną bądź spółką osobową zdolną do czynności prawnych, która w chwili zakupu działa w ramach czynności służbowych lub własnej działalności gospodarczej. Możemy dokonać wyboru, w jaki sposób świadczone będą usługi gwarancyjne – poprzez bezpłatną usługę usunięcia wad, bezpłatną wymianę (ew. na model kolejny o tej samej lub wyższej jakości) lub wystawienie uznaniowego dokumentu korygującego. Okres gwarancyjny na nabyty przez Państwo produkt STEINEL Professional wynosi **5 lat** w przypadku czujników, reflektorów oraz lamp zewnętrznych i wewnętrznych i w każdym przypadku rozpoczyna się od daty zakupu produktu.

Naprawione lub wymienione przez nas komponenty są objęte tą gwarancją przez pozostały okres gwarancji. W ramach usługi gwarancyjnej nie pokrywamy Państwa wydatków niezbędnych do wykonania świadczenia naprawczego ani Państwa wydatków poniesionych w związku z demontażem wadliwego produktu i montażem produktu zastępczego.

Ustawowe prawa przysługujące w razie występowania wad, nieodpłatność

Opisane tu świadczenia obowiązują dodatkowo oprócz ustawowych roszczeń z tytułu rękojmi, włączając szczególne przepisy dotyczące ochrony konsumenta, i nie ograniczają ich ani ich nie zastępują. Z ustawowych praw, przysługujących w przypadku wystąpienia wad, korzystają Państwo nieodpłatnie.

Odstępstwa od gwarancji

Gwarancja wyraźnie nie obejmuje żadnych wymienialnych żarówek. Poza tym gwarancja nie obejmuje:

- zużycia części produktu uwarunkowanego użytkowaniem lub innego naturalnego zużycia, bądź wad produktów STEINEL Professional, które wynikają z uwarunkowanego użytkowaniem lub innego naturalnego zużycia,
- w przypadku użytkowania produktu niezgodnie z przeznaczeniem lub w sposób nieprawidłowy, bądź nieprzestrzegania wskazówek dotyczących użytkowania,
- gdy samowolnie dokonano przebudowy lub zabudowy bądź innych modyfikacji w produkcie lub gdy wady wynikają ze stosowania akcesoriów, części zamiennych i uzupełniających, które nie są oryginalnymi produktami STEINEL,
- jeżeli konserwacja i pielęgnacja produktów nie była wykonywana zgodnie z instrukcją obsługi,
- gdy montażu i instalacji nie wykonano zgodnie z przepisami dotyczącymi instalacji STEINEL,
- w przypadku szkód lub strat powstałych podczas transportu.

Obowiązywanie polskiego prawa

Obowiązuje polskie prawo z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG). Dla konsumentów wiążące przepisy dotyczące ochrony konsumentów kraju, w którym mają Państwo swoje miejsce stałego pobytu, pozostają nienaruszone.

Dochodzenie roszczeń

Jeśli chcą Państwo skorzystać z roszczenia gwarancyjnego, prosimy przesłać produkt wraz z oryginalnym dowodem zakupu, na którym widnieje data zakupu oraz nazwa produktu, do swojego sprzedawcy lub bezpośrednio do nas:

"LŁ" Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. dawniej "Lange Łukaszuk" spółka jawna Byków, ul. Wrocławska 43, 55-095 Mirków, Poland

Z tego powodu zalecamy staranne przechowywanie dowodu zakupu aż do momentu upływu okresu gwarancyjnego.

W razie pytań dotyczących warunków gwarancji prosimy o kontakt telefoniczny:

+48 71 398 08 00 lub mailowy:

firma@langelukaszuk.pl. Chętnie pomożemy!

5 L A T
GWARANCJI
PRODUCENTA

1. Despre acest document

- Vă rugăm să citiți cu atenție documentul și să-l păstrați!
- Protejat prin Legea drepturilor de autor. Reproducerea, inclusiv în extras, este permisă numai cu aprobarea noastră.
- Ne rezervăm dreptul de a face modificări care servesc progresului tehnic.

Explicația simbolurilor



Atenție, pericole!



Trimitere la pasaje de text din document.

2. Instrucțiuni generale de securitate



Înainte de efectuarea de lucrări la senzor opriți alimentarea cu tensiune!

- La montare, cablul electric care urmează să fie conectat nu trebuie să fie sub tensiune. Opriți așadar curentul și verificați cu un testor de tensiune, să nu mai existe curent pe cablu.
- Instalarea senzorului presupune și o intervenție la rețeaua electrică. Prin urmare, aceasta trebuie efectuată corect, conform instrucțiunilor de instalare și condițiilor de conectare uzuale în țara respectivă.
- Folosiți numai piese de schimb originale.
- Reparațiile se vor executa numai în ateliere specializate.

3. IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V

Utilizare conform destinației

- Montarea pe plafon în zona interioară.
- Conexiune la un sistem de magistrală DALI.

Senzorul IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V se remarcă prin detectarea mișcării de înaltă rezoluție și sensibilitate. Zona de detectare pătrată poate fi reglată cu precizie. Senzorul este potrivit în special pentru birouri, săli de clasă, dar și pentru spații industriale de mari dimensiuni.

UP: varianta sub tencuială

AP: varianta pe tencuială

Volumul livrării (Fig. 3.1, Fig. 3.4)

Dimensiunile produsului (Fig. 3.2, Fig. 3.5)

Prezentare generală a aparatului (Fig. 3.3, Fig. 3.6)

- A** Adaptor pentru montaj pe tencuială
- B** Modul de sarcină
- C** Bornă de conexiune
- D** Modul senzor

Domeniu de detecție (Fig. 3.7)

Indicație:

La instalare asigurați-vă că se respectă o distanță de minimum 3 m față de router-ul WiFi sau față de punctele de acces..

Date tehnice

- Dimensiuni (H × L × A)
UP: 103 × 103 × 69 mm
AP: 123 × 123 × 64 mm
- Tensiune de intrare:
220 – 240 V~ / 50/60 Hz
- Consum de putere prin DALI-2:
(12 – 22,5 V DC, no SELV):
max. 2 mA / 1 participant
- Înălțime de montaj: *2,5 – 10 m*
- Unghi de detecție: *360°*
- Raza de acțiune a senzorului
IR-Quattro HD-2 (la o înălțime de
montare de 2,8 m):
Prezența 9 × 9 m
max. 24 × 24 m
- Interval de temperatură:
0 °C până la +40 °C
- Tip de protecție: *IP20*
- Frecvență Bluetooth: *2,4 – 2,48 GHz*
- Putere de emisie Bluetooth:
4 dBm / 2,5 mW

4. Conexiune electrică

Alimentarea de la rețea se realizează printr-un cablu cu 4 până la 5 conductori:

- L** = conductor de fază
(de obicei negru, maro sau gri)
- N** = conductor neutru
(de obicei albastru)
- DA** = conexiune la DALI-BUS
(de obicei albastru)
- PE** = conductor de protecție
(verde / galben)

Conexiune pe tencuială (Fig. 4.1)

Conexiune sub tencuială (Fig. 4.2)

5. Montaj

- Verificați toate componentele pentru a constata dacă prezintă deteriorări.
- Nu puneți în funcțiune produsul dacă prezintă deteriorări.
- Alegeți un loc adecvat pentru montare, ținând cont de raza de acțiune și de detectarea mișcării. **(Fig. 3.7)**

Etapele montării

- Opriți alimentarea cu curent.
(Fig. 4.1/4.2)

Montaj sub tencuială

- Realizați conexiunea la rețea.
(Fig. 5.1/4.2)
- Fixați modulul de sarcină pe priza de montaj. **(Fig. 5.2)**
- Poziționați modulul de senzor magnetic pe modulul de sarcină. **(Fig. 5.3)**
- Porniți alimentarea cu curent. **(Fig. 5.3)**
- Realizați reglajele.
→ „6. Funcționare și reglaje“

Montaj pe tencuială

- Marcați locul găurilor și dați găurile.
(Fig. 5.4)
- Treceți cablul. Fixați modulul de sarcină. **(Fig. 5.5)**
- Realizați conexiunea la rețea.
(Fig. 5.6/4.1)
- Scoateți brida de montaj. **(Fig. 5.7)**
- Poziționați adaptorul pentru montaj pe tencuială. **(Fig. 5.8)**
- Atașați modulul senzorului magnetic.
(Fig. 5.9)
- Pornirea alimentării cu tensiune.
(Fig. 5.9)
- Realizați reglajele.
→ „6. Funcționare și reglaje“

6. Funcție și reglaje

Punerea în funcțiune se face conform normei DALI-2 în vigoare. Sunt disponibile toate funcțiile și comenzile din norma DALI IEC 62386 Partea 101, Partea 103, Partea 303 și Partea 304.

- Toate valorile senzorilor (mișcare, luminozitate, temperatură, CO₂, VOC, presiunea aerului, nivelul de zgomot și umiditatea aerului) pot fi interogate de DALI-2 Application Controller.
- Pentru valorile de mișcare și luminozitate, suplimentar există posibilitatea unui emițător ciclic automat sau temporizat.

Informații detaliate se găsesc în descrierea interfeței, în Internet, la:

www.steinel.de

IR Quattro HD-2 DALI2 IPD 230V este prevăzut pentru conectarea la un DALI-2 Application Controller (APC). Funcționalitatea Bluetooth este destinată exclusiv parametrizării prin intermediul aplicației Steinel Connect. Aceasta oferă, pe lângă interfața DALI, o altă posibilitate de configurare a dispozitivului de intrare.

Aplicația Steinel Connect

Pentru citirea senzorului cu smartphone sau tabletă trebuie descărcată aplicația STEINEL Connect din AppStore. Este necesar un smartphone sau o tabletă cu Bluetooth.

Android



iOS



Funcție LED

Pornire: LED-ul clipește pentru 10 secunde rapid, cu albastru.

Inițializare: LED-ul luminează permanent cu albastru.

Regim normal: LED-ul este stins.

Identificare: LED-ul clipește lent cu albastru.

Update firmware: LED-ul clipește rapid în cyan.

Nicio aplicație disponibilă: LED luminează permanent în cyan

Regim de testare mișcare: LED-ul clipește rapid cu verde

Eroare: LED-ul clipește rapid cu roșu

Setarea detecției

- Zona de detectare poate fi reglată cu ajutorul potențiometrului (E) situat pe partea din spate a modulului senzor, conform tabelului. (Fig. 3.7/6.1)

Sensibilitatea celor patru senzori piroelectrici (de la A la D) poate fi reglată prin intermediul aplicației și al busului DALI. Literele de la A la D sunt marcate pe partea inferioară a carcasei senzorului. Literele indică direcția de detectare la care se referă reglarea sensibilității.

Informații detaliate se găsesc în descrierea interfeței, în Internet, la:

www.steinel.de

7. Întreținere și îngrijire



Pericol din cauza curentului electric!

Contactul apei cu piesele conducătoare de curent poate duce la șoc electric, la arsuri sau deces.

- Nu curățați aparatul decât în stare uscată.

Pericol de daune materiale!

Folosirea unor detergenți inadecvați poate deteriora aparatul.

- Curățați aparatul cu o lavetă ușor umezită, fără detergent.

8. Remedierea defecțiunilor

Lumina nu se aprinde.

- Nu există tensiune de conectare.
 - Verificați tensiunea de conectare.
- Nu se detectează mișcări.
 - Restabiliți vizibilitatea asupra senzorului.
- Defecțiune din cauza router-ului WLAN sau punctelor de acces.
 - Măriți distanța față de router-ele WLAN sau punctele de acces (minimum 3 m).

Lumina nu se stinge.

- Obiecte în mișcare în zona de detecție.
 - Verificați domeniul de detecție.
- Defecțiune din cauza router-ului WLAN sau punctelor de acces.
 - Măriți distanța față de router-ele WLAN sau punctele de acces (minimum 3 m).

Senzorul deconectează în ciuda prezenței.

- Intervalul de continuare a funcționării este prea mic.

- Măriți intervalul de continuare a funcționării.

- Defecțiune din cauza router-ului WLAN sau punctelor de acces.
 - Măriți distanța față de router-ele WLAN sau punctele de acces (minimum 3 m).

Senzorul conectează deși nu există prezență.

- Mișcare în încăperile și la etajele învecinate.
 - Modificați raza de acțiune.
 - Reduceți sensibilitatea.
- Defecțiune din cauza router-ului WLAN sau punctelor de acces.
 - Măriți distanța față de router-ele WLAN sau punctele de acces (minimum 3 m).

Senzorul nu se conectează cu aplicația.

- Căderea sistemului aplicației sau smartphone-ului.
 - Reporniți dispozitivul terminal mobil.
- Defecțiune din cauza router-ului WLAN sau punctelor de acces.
 - Măriți distanța față de router-ele WLAN sau punctele de acces (minimum 3 m).

Senzorul nu se afișează în căutarea aplicației.

- Senzorul este conectat cu un alt dispozitiv smart.
 - Decuplați conexiunea la celălalt dispozitiv smart.
- Senzorul este atribuit deja unei rețele.
 - Scoateți senzorul din rețea sau resetati-l.

Nu se poate stabili conexiunea cu senzorul prin intermediul aplicației.

- Senzorul s-a resetat.
 - Porniți căutarea și adăugați din nou senzorul la rețea.

9. Eliminarea ca deșeu

Aparatele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie să facă obiectul unei reciclări ecologice.



Nu aruncați aparatele electrice la gunoii menajer!

Numai pentru țările UE

În conformitate cu directiva europeană privind eliminarea deșeurilor electrice și electronice în vigoare și transpunerii ei în legislația națională, aparatele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie să fie colectate separat și să facă obiectul unei reciclări ecologice.

10. Conformitatea

Prin prezenta STEINEL GmbH declară că tipul de echipament hertzian IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V corespunde directivei 2014/53/UE. Textul complet al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.steinell.de

11. Garanția de producător

Garanție de producător

STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Toate produsele STEINEL îndeplinesc cele mai înalte standarde de calitate. Din acest motiv, în calitate de producător, vă oferim, în calitate de prim cumpărător al unui produs STEINEL nou fabricat, o garanție în conformitate cu următoarele condiții: Garanția acoperă absența defectelor care se dovedesc a fi cauzate de un defect de material sau de fabricație și care ne sunt comunicate imediat după constatare și în perioada de garanție.

Garanția se aplică numai produselor STEINEL Professional achiziționate și utilizate în România. În cazul în care vindeți sau transferați produsul, garanția nu se transferă noului proprietar.

Garanțiile noastre pentru consumatori

Reglementările de mai jos se aplică consumatorilor. Consumatorul este orice persoană fizică care, la momentul încheierii achiziției, nu acționează în exercitarea activității sale comerciale sau profesionale independente. Avem posibilitatea de a alege dacă prestăm serviciul de garanție prin reparație gratuită sau înlocuire gratuită (dacă este cazul, cu un model succesor de valoare egală sau superioară). Perioada de garanție pentru produsul STEINEL Professional achiziționat este de **5 ani** de la data achiziționării produsului pentru senzori, proiectoare, lămpi de exterior și de interior. Componentele reparate sau înlocuite de noi sunt acoperite de această garanție pentru perioada de garanție rămasă. Noi suportăm costurile de transport, dar nu și riscurile de transport ale returului.

Serviciile noastre de garanție pentru întreprinzători

Reglementările de mai jos se aplică întreprinzătorilor. Un întreprinzător este o persoană fizică sau juridică sau o societate cu capacitate juridică care, la încheierea achiziției, acționează în exercitarea activității sale comerciale sau profesionale independente. Avem posibilitatea de a alege dacă vom presta serviciul de garanție prin remedierea gratuită a defectelor, înlocuirea gratuită (dacă este cazul, cu un model similar sau superior) sau emiterea unei note de credit. Perioada de garanție pentru produsul STEINEL Professional achiziționat este de **5 ani** de la data achiziționării produsului pentru senzori, proiectoare, lămpi de exterior și de interior.

Componentele reparate sau înlocuite de noi sunt acoperite de această garanție pentru perioada de garanție rămasă. În cadrul serviciului de garanție, nu suportăm cheltuielile dvs. necesare pentru îndeplinirea ulterioară a obligațiilor și nici cheltuielile dvs. pentru demontarea produsului defect și instalarea unui produs de înlocuire.

Drepturi legale în materie de vicii, gratuititate

Serviciile descrise aici se aplică în plus față de drepturile legale de garanție – inclusiv dispozițiile speciale de protecție pentru consumatori – și nu le limitează sau înlocuiesc. Exercițarea drepturilor legale în cazul defectelor este gratuită.

Excepții de la garanție

Sunt excluse în mod expres din această garanție toate sursele de lumină înlocuibile.

În plus, garanția este exclusă în următoarele cazuri:

- în cazul uzurii normale sau a altor forme de uzură naturală a pieselor produsului sau a defectelor produsului STEINEL Professional care se datorează uzurii normale sau altor forme de uzură naturală,
- în cazul utilizării necorespunzătoare sau neconforme a produsului sau al nerespectării instrucțiunilor de utilizare,
- dacă au fost efectuate modificări, transformări sau alte intervenții asupra produsului fără autorizație sau dacă defectele sunt cauzate de utilizarea de accesorii, piese suplimentare sau de schimb care nu sunt piese originale STEINEL,
- dacă întreținerea și îngrijirea produselor nu s-au efectuat conform instrucțiunilor de utilizare,
- dacă montarea și instalarea nu au fost efectuate conform instrucțiunilor de instalare ale STEINEL,

- în cazul daunelor sau pierderilor survenite în timpul transportului.

Aplicabilitatea dreptului german

Se aplică legislația germană, cu excluderea Convenției Națiunilor Unite privind contractele de vânzare internațională de mărfuri (CISG).

Pentru consumatori, dispozițiile obligatorii privind protecția consumatorilor din statul în care aveți reședința obișnuită rămân neschimbate.

Revendicare

Dacă doriți să formulați o cerere de garanție, vă rugăm să trimiteți produsul împreună cu dovada originală a achiziției, care trebuie să conțină data cumpărării și denumirea produsului, fie către distribuitorul dumneavoastră, fie direct către partenerul nostru de distribuție. S.C. Steinel Distribution S.R.L. – Câmpului nr. 1, 505400 Râșnov, Brașov, România

Din acest motiv, vă recomandăm să păstrați bonul de achiziție într-un loc sigur până la expirarea perioadei de garanție. Dacă aveți întrebări referitoare la condițiile de garanție, nu ezitați să ne sunați la +40 0268530000 sau să ne trimiteți un e-mail la info@steinel.ro. Vom fi bucuroși să vă oferim orice asistență de care aveți nevoie.

RO

5 A N I
GARANȚIA
PRODUCĂTORULUI

1. O tem dokumentu

- Natančno preberite in shranite!
- Zaščiteno z avtorskimi pravicami.
Ponatis v celoti ali po delih je dovoljen le z našim soglasjem.
- Spremembe zaradi tehničnega napredka so pridržane.

Razlaga simbolov



Opozorilo pred nevarnostmi!



Napotek na mesta besedila v dokumentu.

2. Splošna varnostna navodila



Pred vsemi deli na senzorju je treba prekiniti dovajanje napetosti!

- Ob montaži mora biti električni vodnik, ki ga boste priključili na aparat, brez napetosti. Zato najprej odklopite tok in preverite s preizkuševalcem električne napetosti, če res ni več napetosti.
- Inštalacija senzorja je delo na omrežni napetosti. Zato mora biti strokovno izvedeno po veljavnih predpisih o inštalaciji in pogojih izvedbe priključkov.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Popravila lahko izvajajo le v strokovnih delavnicah.

3. IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V

Namenska uporaba

- Stropna montaža v notranjih prostorih.
- Povezava s sistemom DALI.

Senzor IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230 V se odlikuje po visokoločljivem in izjemno občutljivem zaznavanju gibanja. Kvadratno območje zaznavanja je mogoče natančno nastaviti. Senzor je še posebej primeren za pisarne, učilnice, pa tudi velike industrijske prostore.

UP: različica za podometno montažo

AP: različica za nadometno montažo

Obseg dobave (Sl. 3.1, Sl. 3.4)

Mere izdelka (Sl. 3.2, Sl. 3.5)

Pregled naprav (Sl. 3.3, Sl. 3.6)

- A** Nadometni adapter
- B** Močnostni modul
- C** Priključna sponka
- D** Senzorski modul

Območje zaznavanja (Sl. 3.7)

Napotek:

Pri namestitvi poskrbite, da bo razdalja do usmerjevalnikov ali dostopnih točk WLAN vsaj 3 m.

Tehnični podatki

- Mere (v × š × g)
UP: 103 × 103 × 69 mm
AP: 123 × 123 × 64 mm
- Vhodna napetost:
220 – 240 V~ / 50/60 Hz
- Poraba energije prek DALI-2:
(12 – 22,5 V DC, no SELV):
maks. 2 mA / 1 udeleženec
- Montažna višina: *2,5 – 10 m*
- Kot zaznavanja: *360°*
- Doseg senzorja IR-Quattro HD-2
(pri višini namestitve 2,8 m):
Prisotnost 9 × 9 m
maks. 24 × 24 m
- Temperaturni razpon: *0 °C do +40 °C*
- Vrsta zaščite: *IP20*
- Frekvenca Bluetooth: *2,4 – 2,48 GHz*
- Oddajna moč Bluetooth:
4 dBm / 2,5 mW

4. Električni priključek

Omrežna napeljava je sestavljena iz 4- do 5-žilnega kabla:

- L** = faza (praviloma črna, rjava ali siva)
- N** = nevtralni vod (praviloma moder)
- DA** = priključitev na DALI-BUS (običajno moder)
- PE** = varnostni vod (zeleno/rumen)

Priklop, nadometni (Sl. 4.1)

Priklop, podometni (Sl. 4.2)

5. Montaža

- Preverite vse sestavne dele glede poškodb.
- Poškodovanega izdelka ne uporabljajte.
- Izberite primeren kraj montaže in upoštevajte doseg zaznavanja gibanja. **(Sl. 3.7)**

Navodila za montažo

- Izklopite oskrbo z energijo. **(Sl. 4.1/4.2)**

Podometna montaža

- Izvedite omrežni priključek. **(Sl. 5.1/4.2)**
- Trdno privijačite močnostni modul na vgradno pušo. **(Sl. 5.2)**
- Magnetni modul senzorja natakните na močnostni modul. **(Sl. 5.3)**
- Vklopite dovod napetosti. **(Sl. 5.3)**
- Izvedite nastavitve.
→ „6. Delovanje in nastavitve“

Nadometna montaža

- Zarišite luknje in jih izvrtajte. **(Sl. 5.4)**
- Povlecite skozi kabel. Privijte močnostni modul. **(Sl. 5.5)**
- Izvedite omrežni priključek. **(Sl. 5.6/4.1)**
- Odlomite montažno zaplato. **(Sl. 5.7)**
- Natakните nadometni adapter. **(Sl. 5.8)**
- Pritrdite modul magnetnega senzorja. **(Sl. 5.9)**
- Vklopite dovod napetosti. **(Sl. 5.9)**
- Izvedite nastavitve.
→ „6. Delovanje in nastavitve“

6. Delovanje in nastavitve

Napravo zaženete v skladu z DALI-2-standardom. Na voljo so vse funkcije in ukazi iz DALI-standarda IEC 62386 del 101, del 103, del 303 in del 304.

- Vse vrednosti senzorja (premikanje, svetlost, temperatura, CO₂, VOC, zračni tlak, raven hrupa in zračna vlaga) si lahko prikažete z aplikacijskim nadzornikom DALI-2.
- Za vrednosti premikanja in svetlosti je dodatno na voljo možnost samodejnega ali časovno odvisnega cikličnega oddajanja.

Podrobne informacije najdete v opisu vmesnika na spletni strani:

www.steinell.de

IR Quattro HD-2 DALI2 IPD 230V ije predviden za povezavo z aplikacijskim nadzornikom DALI-2 (Application Controller (APC)).

Funkcija Bluetooth je namenjena izključno za nastavitev parametrov prek aplikacije Steinell Connect. Ta poleg vmesnika DALI ponuja še eno možnost za nastavitev vhodne naprave.

Aplikacija Steinell Connect

Za odčitavanje senzorja s pametnim telefonom ali tablico si je treba z AppStore sneti aplikacijo STEINELL Connect. Potreben je za Bluetooth primeren pametni telefon ali tablični računalnik.

Android



iOS



Delovanje LED

Zagon: dioda LED 10 sekund počasi hitro modro.

Inicializacija: LED stalno sveti modro.

Normalno delovanje: LED ne sveti.

Identifikacija: LED počasi utripa modro.

Posodobitev strojne opreme:

LED hitro utripa v barvi cian.

Vloga ni na voljo: LED sveti trajno v barvi cian.

Testno delovanje in gibanje: LED hitro utripa zeleno.

Napaka: LED hitro utripa rdeče.

Nastavitev Zaznavanje

- Območje zaznavanja je mogoče nastaviti s potenciometrom (E) na zadnji strani senzorskega modula v skladu s tabelo. (**SI. 3.7/6.1**)

Občutljivost štirih piroelektričnih senzorjev (A do D) je mogoče nastaviti prek aplikacije in DALI-vmesnika. Črke A do D so upodobljene na spodnji strani ohišja senzorja. Črke določajo smer zaznavanja, na katero se nanaša nastavitev občutljivosti.

Podrobne informacije najdete v opisu vmesnika na spletni strani:

www.steinell.de

7. Vzdrževanje in nega



Nevarnost zaradi električnega toka!

Stik vode z deli pod napetostjo lahko povzroči električni udar, opekline ali smrt.

- Napravo čistite le, ko je suha.

Nevarnost grotne škode!

Napačno čistilo lahko poškuuuje napravo.

- Napravo čistite z nekoliko navlaženo krpo brez čistila.

8. Odprava motenj

Svetilo se ne vklopi.

- Ni priključne napetosti.
 - Preverite priključno napetost.
- Ni zaznave premikanja.
 - Vzpostavite prost pogled na senzor.
- Motnja usmerjevalnika WLAN ali dostopnih točk WLAN.
 - Povečajte razdaljo do usmerjevalnikov WLAN ali dostopnih točk WLAN (najmanj 3 m).

Svetilo se ne izklopi.

- V območju zaznavanja se nahajajo premikajoči se objekti.
 - Preverite območje zaznavanja.
- Motnja usmerjevalnika WLAN ali dostopnih točk WLAN.
 - Povečajte razdaljo do usmerjevalnikov WLAN ali dostopnih točk WLAN (najmanj 3 m).

Senzor kljub prisotnosti izklaplja.

- Prekratek čas naknadnega teka.
 - Podaljšajte čas naknadnega teka.
- Motnja usmerjevalnika WLAN ali dostopnih točk WLAN.
 - Povečajte razdaljo do usmerjevalnikov WLAN ali dostopnih točk

WLAN (najmanj 3 m).

Senzor se kljub odsotnosti vklaplja.

- Premikanje v sosednjih prostorih in etažah.
 - Spremenite doseg.
 - Znižajte občutljivost.
- Motnja usmerjevalnika WLAN ali dostopnih točk WLAN.
 - Povečajte razdaljo do usmerjevalnikov WLAN ali dostopnih točk WLAN (najmanj 3 m).

Senzor se ne poveže z aplikacijo.

- Okvara sistema aplikacije ali pametnega telefona.
 - Ponovno zaženite mobilni terminal.
- Motnja usmerjevalnika WLAN ali dostopnih točk WLAN.
 - Povečajte razdaljo do usmerjevalnikov ali dostopnih točk WLAN (najmanj 3 m).

Senzor ni prikazan pri iskanju aplikacije.

- Senzor je povezan z drugo pametno napravo.
 - Prekinite povezavo z drugo pametno napravo.
- Senzor je že dodeljen omrežju.
 - Odstranite senzor iz omrežja ali ga ponastavite.

Prek aplikacije ni mogoče vzpostaviti povezave s senzorjem.

- Senzor se je ponastavil nazaj.
 - Začnite iskanje in znova dodajte senzor v omrežje.
 -

9. Odstranjevanje

Električne aparate, opremo in embalažo oddajte v okolju prijazno ponovno predelavo.



Električnih aparatov ne odstranjujte s hišnimi odpadki!

Samo za države članice EU

V skladu z veljavno Evropsko direktivo o izrabljenih električnih in elektronskih aparatih in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo je električne aparate, ki niso več uporabni, treba zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno ponovno predelavo.

10. Skladnost

Družba STEINEL GmbH izjavlja, da radijska naprava tipa IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V ustreza Direktivi 2014/53/EU. Celotno besedilo EU-izjave o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.steinell.de

11. Garancija proizvajalca

Proizvajalčeva garancija podjetja

STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Nemčija
Vsi izdelki STEINEL izpolnjujejo najvišje zahteve kakovosti. Zato vam kot proizvajalec z veseljem nudimo garancijo v skladu z naslednjimi pogoji:
Garancija zajema brezhibnost izdelka, pri čemer morajo biti napake dokazljivo posledica materialne ali proizvodne napake in nam morajo biti sporočene takoj po ugotovitvi ter v garancijskem roku. Garancija velja samo za izdelke STEINEL Professional, ki so bili kupljeni in uporabljeni v Sloveniji.

Če izdelek prodate ali ga prenesete na drugo osebo, garancija ne preide na novega lastnika.

Naše garancijske storitve za potrošnike

Spodaj navedene določbe veljajo za potrošnike. Potrošnik je vsaka fizična oseba, ki ob sklenitvi nakupa ne deluje v okviru svoje gospodarske ali samostojne poklicne dejavnosti.

Pridržujemo si pravico, da garancijsko storitev izvedemo bodisi z brezplačnim popravilom bodisi z brezplačno zamenjavo (po potrebi z enakovrednim ali boljšim nadomestnim modelom).

Garancijska doba za vaš kupljeni izdelek STEINEL Professional znaša za senzorje, reflektorje ter zunanje in notranje svetilke **5 let** od datuma nakupa izdelka. Komponente, ki jih popravimo ali zamenjamo, so zajete v tej garanciji za preostanek garancijskega obdobja. Stroške prevoza krijemo mi, ne pa tudi tveganja pri vračilu izdelka.

Naše garancijske storitve za podjetnike

Spodaj navedene določbe veljajo za podjetnike. Podjetnik je fizična ali pravna oseba oziroma pravno sposobna osebna družba, ki ob sklenitvi nakupa deluje v okviru svoje gospodarske ali samostojne poklicne dejavnosti.

Pridržujemo si pravico, da garancijsko storitev izvedemo z brezplačno odpravo napak, brezplačno zamenjavo (po potrebi z enakovrednim ali boljšim nadomestnim modelom) ali z izdajo dobropisa.

Garancijska doba za vaš kupljeni izdelek STEINEL Professional znaša za senzorje, reflektorje ter zunanje in notranje svetilke **5 let** od datuma nakupa izdelka. Komponente, ki jih popravimo ali zamenjamo, so zajete v tej garanciji za preostanek garancijskega obdobja.

V okviru garancije ne krijemo vaših stroškov, potrebnih za izpolnitev naknadne izpolnitve, niti stroškov demontaže okvarjenega izdelka in montaže nadomestnega izdelka.

Zakonske pravice iz naslova stvarnih napak, brezplačnost

Tukaj opisane storitve veljajo poleg zakonskih jamčevalnih zahtevkov – vključno s posebnimi določbami za varstvo potrošnikov – in jih ne omejujejo niti ne nadomeščajo. Uveljavljanje vaših zakonskih pravic v primeru napak je brezplačno.

Izjeme od garancije

Iz te garancije so izrecno izključeni vsi zamenljivi svetlobni viri. Poleg tega je garancija izključena:

- pri obrabi delov izdelka zaradi uporabe ali drugi naravni obrabi oziroma pri napakah na izdelku STEINEL Professional, ki so posledica takšne obrabe,
- pri nenamenski ali nepravilni uporabi izdelka ali neupoštevanju navodil za uporabo,
- če so bile na izdelku samovoljno izvedene predelave, nadgradnje ali druge spremembe ali če so napake posledica uporabe dodatne opreme, dopolnil ali nadomestnih delov, ki niso originalni deli STEINEL,
- če vzdrževanje in nega izdelkov nista bila izvedena v skladu z navodili za uporabo,
- če montaža in namestitvev nista bili izvedeni v skladu z namestitvenimi predpisi STEINEL,
- pri poškodbah ali izgubah med prevozom.

Veljavnost nemškega prava

Velja nemško pravo, ki izključuje Konvencijo Združenih narodov o pogodbah o mednarodni prodaji blaga (CISG).

Za potrošnike ostajajo veljavne obvezne določbe o varstvu potrošnikov države, v kateri imate običajno prebivališče.

Uveljavljanje

Če želite uveljaviti garancijsko pravico, prosim pošljite izdelek skupaj z originalnim dokazilom o nakupu, na katerem morata biti navedena datum nakupa in ime izdelka, bodisi svojemu trgovcu ali neposredno na naslov:

Nexum d.o.o. – Obrtniška ulica 11,
1370 Logatec, Slovenija.

Zato vam priporočamo, da dokazilo o nakupu skrbno shranite do izteka garancijskega roka.

Če imate kakršna koli vprašanja glede garancijskih pogojev, nas pokličite na tel. +386 1 759 1746 ali nam pišite e-pošto na info@nexum.si. Z veseljem vam bomo pomagali!

SI

5 LETNA
PROIZVAJALCA
GARANCIJA

1. Uz ovaj dokument

- Pažljivo pročitajte i sačuvajte!
- Zaštićeno autorskim pravima. Pretisak, čak i djelomičan, dopušten je samo uz naše odobrenje.
- Zadržavamo pravo na promjene koje služe tehničkom napretku.

Tumačenje simbola



Upozorenje na opasnosti!



Uputa na tekst u dokumentu.

2. Opće sigurnosne napomene



Prije svih radova na senzoru prekinite naponsko napajanje!

- Kod montaže električni vod koji treba priključiti ne smije biti pod naponom. Zbog toga kao prvo morate isključiti struju i pomoću ispitivača napona provjeriti je li uspostavljeno bežnaponsko stanje.
- Pri instalaciji senzora radi se s mrežnim naponom. Stoga se ona mora provoditi stručno i u skladu s uobičajenim državnim propisima o instalacijama i uvjetima priključivanja.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Popravke smiju obavljati samo stručne radionice.

3. IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V

Namjenska uporaba

- Stropna montaža u unutrašnjem području
- Priključak na sustav DALI sabirnice.

IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V odlikuje se detekcijom pokreta visoke rezolucije i visoke osjetljivosti. Kvadratno područje detekcije može se precizno prilagoditi. Senzor je posebno pogodan za urede, učionice i velike industrijske prostore.

UP: podžbukna varijanta

AP: nadžbukna varijanta

Sadržaj isporuke (Sl. 3.1, Sl. 3.4)

Dimenzije proizvoda (Sl. 3.2, Sl. 3.5)

Pregled uređaja (Sl. 3.3, Sl. 3.6)

- A** Nadžbukni adapter
- B** Modul opterećenja
- C** Priključna stezaljka
- D** Senzorski modul

Područje detekcije (Sl. 3.7)

Napomena:

Molimo Vas da imate na umu da je prilikom instalacije potrebno održavati razmak od min. 3 m od WLAN usmjerivača ili pristupnih točaka (Access Points).

Tehnički podaci

- Dimenzije (V x Š x D)
UP: 103 × 103 × 69 mm
AP: 123 × 123 × 64 mm
- Ulazni napon:
220 – 240 V~ / 50/60 Hz
- Potrošnja snage preko DALI-2:
(12 – 22,5 V DC, no SELV):
maks. 2 mA / 1 sudionik
- Visina montaže: *2,5 – 10 m*
- Kut detekcije: *360°*
- Domet detekcije IR Quattro HD-2
(pri visini ugradnje od 2,8 m):
Prisutnost 9 × 9 m
maks. 24 × 24 m
- Temperaturno područje:
0 °C do +40 °C
- Vrsta zaštite: *IP20*
- Frekvencija Bluetootha:
2,4 – 2,48 GHz
- Snaga odašiljanja Bluetoothom:
4 dBm / 2,5 mW

4. Električni priključak

Mrežni priključni vod sastoji se od četvero do peterožilnog kabela:

- L** = faza (većinom crna, smeđa ili siva)
- N** = neutralni vodič (većinom plavi)
- DA** = priključak na DALI SABIRNICU (većinom plavi)
- PE** = zaštitni vodič (zeleno/žuti)

Nadžbukni priključak (Sl. 4.1)

Podžbukni priključak (Sl. 4.2)

5. Montaža

- Provjeriti sve sastavne dijelove na oštećenja.
- U slučaju oštećenja ne koristiti proizvod.
- Odabrati prikladno mjesto montaže uzimajući u obzir domet i detektiranje pokreta. **(Sl. 3.7)**

Koraci montaže

- Isključite strujno napajanje. **(Sl. 4.1/4.2)**

Podžbukna montaža

- Uspostavite mrežni priključak. **(Sl. 5.1/4.2)**
- Modul opterećenja pričvrstite na ugradbenu kutiju. **(Sl. 5.2)**
- Magnetski senzorski modul namjestite na modul opterećenja. **(Sl. 5.3)**
- Uključite naponsko napajanje. **(Sl. 5.3)**
- Izvršite podešavanje.
→ „6. Funkcija i podešavanja”

Nadžbukna montaža

- Označite i izbušite rupe. **(Sl. 5.4)**
- Provucite kabel. Navrnite modul opterećenja. **(Sl. 5.5)**
- Uspostavite mrežni priključak. **(Sl. 5.6/4.1)**
- Izbijte montažnu spojnicu. **(Sl. 5.7)**
- Stavite nadžbukni adapter. **(Sl. 5.8)**
- Pričvrstite modul magnetskog senzora. **(Sl. 5.9)**
- Uključite naponsko napajanje. **(Sl. 5.9)**
- Izvršite podešavanje.
→ „6. Funkcija i podešavanja”

6. Funkcija i podešavanja

Puštanje u rad odvija se prema važećoj normi DALI-2. Na raspolaganju su sve funkcije i naredbe norme DALI IEC 62386 Dio 101, Dio 103, Dio 303 i dio 304.

- Sve vrijednosti senzora (kretanje, svjetlina, temperatura, CO₂, VOC, , tlak zraka, razina buke i vlažnost zraka) mogu se očitati putem sustava DALI-2 Application Controller.
- Uz vrijednosti kretanja i svjetline postoji mogućnost automatskog ili vremenski baziranog cikličkog odašiljanja.

Detaljne informacije naći ćete u opisu sučelja na internetu: **www.steinell.de**

IR Quattro HD-2 DALI2 IPD 230V namijenjen je za povezivanje s DALI2 Application Controllerom (APC). Bluetooth funkcionalnost namijenjena je isključivo za parametrizaciju putem aplikacije Steinell Connect. Osim DALI sučelja, to nudi dodatnu opciju za postavljanje ulaznog uređaja.

Aplikacija Steinell Connect

Za očitavanje senzora pomoću pametnog telefona ili tableta morate preuzeti aplikaciju STEINEL Connect iz vašeg AppStorea. Za to je potreban pametan telefon ili tablet s Bluetoothom.

Android



iOS



LED funkcija

Pokretanje: LED brzo treperi plavo 10 sekundi.

Inicijalizacija: LED stalno svijetli plavo

Normalni režim rada: LED ne reagira.

Identifikacija: LED polako treperi plavo.

Ažuriranje firmwarea:

LED brzo treperi u cijan boji.

Nema aplikacije: LED stalno svijetli u cijan boji

Pokretanje probnog rada: LED brzo treperi zeleno

Greška: LED brzo treperi crveno

Podešavanje detektiranja

- Domet detekcije može se podesiti pomoću potenciometra (E) na stražnjoj strani senzorskog modula u skladu s tablicom. (**Sl. 3.7/6.1**)

Osjetljivost četiriju piroso (A do D) može se podesiti putem aplikacije i DALI busa. Slova A do D označena su na donjoj strani kućišta senzora. Ta slova označavaju smjer detekcije na koji se primjenjuje postavka osjetljivosti.

Detaljne informacije naći ćete u opisu sučelja na internetu: **www.steinell.de**

7. Njega i održavanje



Opasnost od električne struje!

Kontakt vode s dijelovima koji provode el. struju može uzrokovati električni šok, opekotine ili smrt.

- Uređaj čistite samo kad je suh.

Opasnost od nastanka materijalnih šteta!

Uređaj možete oštetiti korištenjem pogrešnog sredstva za čišćenje.

- Očistite uređaj blago nakvašenom krpom bez sredstva za čišćenje.

8. Uklanjanje smetnji

Svjetlo se ne uključuje.

- Nema priključnog napona.
 - Provjeriti priključni napon.
- Nema detektiranja pokreta.
 - Omogućiti dobar pogled na senzor.
- Smetnje uzrokuje WLAN usmjerivač ili pristupne točke.
 - Povećati razmak od WLAN usmjerivača ili pristupnih točaka (najmanje 3 m).

Svjetlo se ne isključuje.

- Objekti koji se kreću u području detekcije.
 - Provjeriti područje detekcije.
- Smetnje uzrokuje WLAN usmjerivač ili pristupne točke.
 - Povećati razmak od WLAN usmjerivača ili pristupnih točaka (najmanje 3 m).

Senzor isključuje unatoč prisutnosti.

- Prekratko vrijeme isključivanja
 - Povećati vrijeme isključivanja.
- Smetnje uzrokuje WLAN usmjerivač ili pristupne točke.

- Povećati razmak od WLAN usmjerivača ili pristupnih točaka (najmanje 3 m).

Senzor uključuje unatoč odsutnosti.

- Kretanje u susjednim prostorijama i etažama.
 - Promijeniti domet.
 - Smanjiti osjetljivost.
- Smetnje uzrokuje WLAN usmjerivač ili pristupne točke.
 - Povećati razmak od WLAN usmjerivača ili pristupnih točaka (najmanje 3 m).

Senzor se ne povezuje s aplikacijom.

- Pad sustava aplikacije ili pametnog telefona.
 - Ponovno pokrenite mobilni krajnji uređaj.
- Smetnje uzrokuje WLAN usmjerivač ili pristupne točke.
 - Povećati razmak od WLAN usmjerivača ili pristupnih točaka (najmanje 3 m).

Senzor se ne prikazuje u pretrazi aplikacije.

- Senzor je povezan s drugim pametnim uređajem.
 - Prekinite vezu s drugim pametnim uređajem.
- Senzor je već dodijeljen mreži.
 - Uklonite senzor iz mreže ili ga resetirajte.

Ne može se uspostaviti veza sa senzorom putem aplikacije.

- Senzor je resetiran.
 - Pokrenite pretragu i ponovno dodajte senzor mreži.
-

9. Zbrinjavanje

Električne uređaje, pribor i ambalažu treba zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad!

Samo za zemlje članice EU

Prema važećoj Europskoj direktivi za stare električne i elektroničke uređaje i njezinoj implementaciji u nacionalno pravo, električni uređaji koji se više ne mogu koristiti moraju se posebno sakupiti i zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.

10. Usklađenost

Tvrtka STEINEL GmbH ovim izjavljuje da je radijska oprema IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjelovit tekst EU izjave o sukladnosti nalazi se na sljedećoj internetskoj adresi: www.steinel.de

11. Jamstvo proizvođača

Jamstvo proizvođača STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80–84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Njemačka. Svi STEINEL proizvodi zadovoljavaju najviše standarde kvalitete. Iz tog razloga mi kao proizvođač Vama kao prvom kupcu novo proizvedenog STEINEL proizvoda rado dajemo jamstvo u skladu sa sljedećim uvjetima: Jamstvo obuhvaća nedostatke koji su dokazivo posljedica greške u materijalu ili proizvodnji te koji su nam prijavljeni odmah nakon njihovog utvrđivanja i unutar jamstvenog roka. Jamstvo vrijedi samo za STEINEL Profesional proizvode koji su kupljeni i koriste

se u Hrvatskoj. Ako proizvod prodate ili ga ustupite drugoj osobi, jamstvo se ne prenosi na novog vlasnika.

Naše jamstvene usluge za potrošače ljedeće odredbe vrijede za potrošače.

Potrošač je svaka fizička osoba koja pri sklapanju kupnje ne djeluje u okviru svoje gospodarske ili samostalne profesionalne djelatnosti. Imamo pravo izbora hoćemo li jamstvo ispuniti besplatnim popravkom ili besplatnom zamjenom (po potrebi jednakovrijednim ili boljim nasljednim modelom). Jamstveni rok za Vaš kupljeni STEINEL Professional proizvod iznosi za senzore, reflektore te vanjsku i unutarnju rasvjetu **5 godina** od datuma kupnje proizvoda. Komponente koje smo popravili ili zamijenili obuhvaćene su ovim jamstvom za preostalo trajanje jamstvenog roka. Mi snosimo troškove prijevoza, ali ne i rizik prijevoza pri povratu.

Naše jamstvene usluge za poduzetnike

Sljedeće odredbe vrijede za poduzetnike. Poduzetnik je fizička ili pravna osoba ili pravno sposobna osoba zajednice koja pri sklapanju kupnje djeluje u okviru svoje gospodarske ili samostalne profesionalne djelatnosti. Imamo pravo izbora hoćemo li jamstvo ispuniti besplatnim uklanjanjem nedostataka, besplatnom zamjenom (po potrebi jednakovrijednim ili boljim nasljednim modelom) ili izdavanjem odobrenja (kreditne note). Jamstveni rok za Vaš kupljeni STEINEL Professional proizvod iznosi za senzore, reflektore te vanjsku i unutarnju rasvjetu **5 godina** od datuma kupnje proizvoda.

Komponente koje smo popravili ili zamijenili obuhvaćene su ovim jamstvom za preostalo trajanje jamstvenog roka.

U okviru jamstvene usluge ne snosimo Vaše troškove potrebne za ispunjenje obveze naknadnog izvršenja niti troškove demontaže neispravnog proizvoda i ugradnje zamjenskog proizvoda.

Zakonska prava u slučaju nedostataka, besplatnost

Ovdje opisane usluge vrijede dodatno uz zakonska prava iz jamstva – uključujući posebne zaštitne odredbe za potrošače – te ih ne ograničavaju niti zamjenjuju. Ostvarivanje vaših zakonskih prava u slučaju nedostataka je besplatno.

Izuzeci od jamstva

Iz ovog jamstva izričito su isključeni svi zamjenjivi izvori svjetlosti. Osim toga, jamstvo je isključeno u sljedećim slučajevima:

- u slučaju istrošenosti dijelova proizvoda uslijed korištenja ili druge prirodne istrošenosti, odnosno nedostataka na STEINEL Professional proizvodu koji su posljedica takve istrošenosti,
- u slučaju nenamjenske ili nepravilne uporabe proizvoda ili nepridržavanja uputa za uporabu,
- ako su na proizvodu samovoljno izvršene preinake, nadogradnje ili druge izmjene ili ako su nedostaci posljedica uporabe dodatne opreme, dodataka ili rezervnih dijelova koji nisu STEINEL originalni dijelovi,
- ako održavanje i njega proizvoda nisu provedeni u skladu s uputama za uporabu,
- ako ugradnja i instalacija nisu izvedene u skladu s STEINEL uputama za instalaciju,
- u slučaju oštećenja ili gubitka tijekom transporta.

Primjena njemačkog prava

Primjenjuje se njemačko pravo uz isključenje Konvencije Ujedinjenih naroda o ugovorima o međunarodnoj kupoprodaji robe (CISG). Za potrošače ostaju nepromijenjene obvezne odredbe o zaštiti potrošača države u kojoj imate svoje uobičajeno boravište.

Ostvarivanje prava

Ako želite podnijeti zahtjev za ostvarivanje jamstva, molimo vas da proizvod zajedno s originalnim računom, koji mora sadržavati datum kupnje i naziv proizvoda, pošaljete svom specijaliziranom prodavaču ili izravno nama. ERRI d.o.o. – Zagrebačka 80, 10360 Sesvete. Iz tog razloga preporučujemo da svoj račun čuvate na sigurnom mjestu do isteka jamstvenog roka.

Ako imate bilo kakvih pitanja u vezi s uvjetima jamstva, slobodno nas kontaktirajte na +385 12002562 ili putem e-maila na prodaja@erri.hr.

Rado ćemo vam pomoći.

1. Käesoleva dokumendi kohta

- Palun lugege hoolikalt läbi ja hoidke alles!
- Autoriõigusega kaitstud. Järeldrükk, ka väljavõtteliselt, ainult meie nõusolekul.
- Õigus muudatusteks tehnilise täiustamise eesmärgil.

Sümbolite selgitus



Hoiatus ohtude eest!



Viide tekstikohtadele dokumendis.

2. Üldised ohutusjuhised



Katkestage enne igasuguste tööde teostamist sensoril pingetoide!

- Monteerimisel peab olema külgeühendatav elektrijuhe pingevaba. Selleks lülitage esmalt elektrivool välja ja kontrollige pingetestri abil pingevabadust.
- Sensori installeerimisel on tegemist tööga võrgupingel. Seda tuleb teostada seetõttu asjatundikult vastavalt riigisestele eeskirjadele.
- Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Remontida tohivad üksnes oskustöökojad.

3. IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V

Nõuetekohane kasutus

- Lakke paigaldus siseruumides.
- Ühendus DALI-siinisüsteemiga.

IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V paistab silma kõrge eraldusvõimega ja ülitundliku liikumisanduriga. Ruudukujulist tuvastusala saab täpselt seadistada. Andur sobib eriti hästi kontoriruumidesse, klassiruumidesse, aga ka suurtesse tööstusruumidesse.

UP: Süvispaigaldatav variant

AP: Pindpaigaldatav variant

Tarnekomplekt (Joon. 3.1, Joon. 3.4)

Toote mõõdud (Joon. 3.2, Joon. 3.5)

Seadme ülevaade (Joon. 3.3, Joon. 3.6)

- A** Pindpaigaldusadapter
- B** Koormusmoodul
- C** Ühendusklemm
- D** Sensorimoodul

Tuvastuspiirkond (Joon. 3.7)

Märkus:

Palun pöörake paigaldamisel tähelepanu sellele, et kaugus WLAN-ruuterile või pääsupunktile oleks vähemalt 3 m.

Tehnilised andmed

- *med* ($K \times L \times S$)
UP: $103 \times 103 \times 69 \text{ mm}$
AP: $123 \times 123 \times 64 \text{ mm}$
- Sisendpinge:
 $220 - 240 \text{ V} \sim / 50/60 \text{ Hz}$
- Võimsustarve DALI-2-siini kaudu:
($12 - 22,5 \text{ V DC}$, no SELV):
max. 2 mA / 1 osaline
- Paigalduskõrgus: $2,5 - 10 \text{ m}$
- Tuvastusnurk: 360°
- IR-Quattro HD-2 ulatus
(paigalduskõrgusel 2,8 m):
*Kohalolek $9 \times 9 \text{ m}$
*max. $24 \times 24 \text{ m}$**
- Temperatuurivahemik:
 $0^\circ \text{C kuni } +40^\circ \text{C}$
- Kaitseliik: *IP20*
- Bluetoothi sagedus: $2,4 - 2,48 \text{ GHz}$
- Bluetoothi saatmisvõimsus:
 $4 \text{ dBm} / 2,5 \text{ mW}$

4. Elektriline ühendamine

Võrgujuhe koosneb ühest 4- kuni 5-harulisest kaablist:

- L** = faas (enamasti must, pruun või hall)
- N** = neutraaljuht (enamasti sinine)
- DA** = ühendus DALI-siiniga (enamasti sinine)
- PE** = kaitsejuht (roheline/kollane)

Pindpaigaldatav ühendus (Joon. 4.1)

Süvispaigaldatav ühendus (Joon. 4.2)

5. Montaaž

- Kontrollige kõiki koostedetaile kahjustuste suhtes.
- Ärge võtke toodet kahjustuste korral käiku.
- Valige tööraadiust ja liikumise tuvastamist arvesse võttes sobiv montaaži-koht. **(Joon. 3.7)**

Montaažisammud

- Lülitage voolutoide välja.
(Joon. 4.1/4.2)

Süvispaigaldus

- Võrguühenduse tegemine.
(Joon. 5.1/4.2)
- Kinnitage koormusmoodul kruvidega paigalduspesale. **(Joon. 5.2)**
- Asetage magnetiline sensorimoodul koormusmoodulile. **(Joon. 5.3)**
- Lülitage voolutoide sisse. **(Joon. 5.3)**
- Teostage seaded.
→ „6. Funktsioon ja seadistused“

Pindpaigaldus

- Tähistage puuraukude asukohad ja puurige augud. **(Joon. 5.4)**
- Tõmmake kaabel läbi. Kruvige koormusmoodul külge. **(Joon. 5.5)**
- Võrguühenduse tegemine.
(Joon. 5.6/4.1)
- Murdke paigalduslapats välja.
(Joon. 5.7)
- Paigaldage pindpaigaldatav adapter.
(Joon. 5.8)
- Kinnitage magnetanduri moodul.
(Joon. 5.9)
- Lülitage toiteallikas sisse. **(Joon. 5.9)**
- Teostage seaded.
→ „6. Funktsioon ja seadistused“

6. Funktsioon ja seadistused

Kasutusele võetakse kehtiva DALI-2-standardi kohaselt. Saadaval on kõik DALI standardi IEC 62386 osade 101, 103, 303 ja 304 funktsioonid ning käsud.

- Rakenduskontroller DALI-2 saab pärida kõiki anduri väärtusi (liikumine, heledus, temperatuur, CO₂, VOC, õhurõhk, müratase ja õhuniiskus).
- Liikumise ja heleduse väärtuste puhul on lisaks võimalik valida automaatne või ajapõhine tsükliline edastamine.

Detailse teabe leiате veebilehel olevast liidesekirjeldusest: **www.steinell.de**

IR Quattro HD-2 DALI2 IPD 230V on ette nähtud ühendamiseks DALI-2 rakenduse juhtseadmega (APC).

Bluetooth-funktsionaalsus on ette nähtud ainult seadistamiseks Steinell Connecti rakenduse kaudu. See pakub lisaks DALI-liidesele veel ühe võimaluse sisendseadme seadistamiseks.

Steinell Connecti rakendus

Anduri väärtuste lugemiseks nutitelefoni- ja või tahvelarvutiga tuleb AppStore'ist alla laadida rakenduse STEINELL Connect. Vajalik on Bluetoothi võimekusega nutitelefoni või tahvelarvuti.

Android



iOS



LED-funktsioon

Käivitamine: LED-märgutuli vilgub 10 sekundit aeglaselt siniselt.

Initsialiseerimine: LED põleb pidevalt siniselt.

Tavakäitus: LED väljas.

Tuvastamine: LED vilgub aeglaselt siniselt.

Püsivara uuendamine: LED vilgub kiiresti helesiniselt.

Rakendus puudub: LED põleb pidevalt helesiniselt

Proovikäitus liikumisega: LED vilgub kiiresti roheliselt

Viga: LED vilgub kiiresti punaselt

Tuvastamise seadistus

- Tuvastusala saab seadistada sensor-mooduli tagaküljel asuva potentsiomeetri (E) abil vastavalt tabelile.

(Joon. 3.7/6.1)

Nelja püroanduri (A–D) tundlikkust saab reguleerida rakenduse ja DALI-bussi kaudu. Tähed A–D on kujutatud andurikorpuse alumisel küljel. Tähed määravad kindlaks tuvastussuuna, millele tundlikkuse seadistus viitab.

Detailse teabe leiате veebilehel olevast liidesekirjeldusest: **www.steinell.de**

7. Hooldus ja korrashoid



Elektrilöögi oht!

Elektrit juhtivate osade kokkupuude vee-ga võib põhjustada elektrilööki, põletusi või surma.

- Puhastage seadet ainult siis, kui see on kuiv.

Materiaalsete kahjude oht!

Valede puhastusvahendite tõttu võib seade kahjustada saada.

- Puhastage seadet pisut niisutatud lapiga ja ärge kasutage puhastusvahendeid.

8. Tõrgete kõrvaldamine

Valgus ei lülitu sisse.

- Ühenduspinge puudub.
 - Kontrollige ühenduspinget.
- Liikumist ei tuvastata.
 - Tagage sensorile vaba vaade.
- WLAN-ruuteri või pääsupunktide rike.
 - Suurendage vahemaad WLAN-ruuterini või pääsupunktideni (vähemalt 3 m).

Valgus ei lülitu välja.

- Tuvastusala on liikuvad objektid.
 - Kontrollige tuvastuspiirkonda.
- WLAN-ruuteri või pääsupunktide rike.
 - Suurendage vahemaad WLAN-ruuterini või pääsupunktideni (vähemalt 3 m).

Sensor ei lülitu kohalolust hoolimata välja.

- Järeלטalitlusaeg liiga lühike.
 - Pikendage järeלטalitlusaega.

- WLAN-ruuteri või pääsupunktide rike.
 - Suurendage vahemaad WLAN-ruuterini või pääsupunktideni (vähemalt 3 m).

Sensor lülitub kohalolu puudumisest hoolimata sisse.

- Liikumine naabruses olevates ruumides ja korrustel.
 - Tööraadiuse muutmine.
 - Vähendage tundlikkust.
- WLAN-ruuteri või pääsupunktide rike.
 - Suurendage vahemaad WLAN-ruuterini või pääsupunktideni (vähemalt 3 m).

Sensor ei ühendu rakendusega.

- Rakenduse või nutitelefoni süsteemi rike.
 - Taaskäivitage lõppseade.
- WLAN-ruuteri või pääsupunktide rike.
 - Suurendage vahemaad WLAN-ruuterini või pääsupunktideni (vähemalt 3 m).

Andurit ei kuvata rakenduse otsingufunktsioonis.

- Andur on ühendatud mõne teise nutiseadmega.
 - Katkestage ühendus mõne teise nutiseadmega.
- Andur on juba ühele võrgule määratud.
 - Eemaldage andur võrgust või lähtestage andur.

Rakenduse kaudu ei saa luua anduriga ühendust.

- Alustage otsingut ja lisage andur uuesti võrku.

9. Utiliseerimine

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleb suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.



Ärge visake elektriseadmeid olmejäätmete hulka!

Ainult ELi riikidele

Vastavalt vanu elektri- ja elektroonika-seadmeid puudutavale kehtivale Euroopa määrusele ja selle rakendamisele rahvusvahelises õiguses tuleb kasutuskõlbmatud elektriseadmed koguda eraldi ning suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.

10. Vastavus

Siinkohal kinnitab STEINEL GmbH, et raadiosideadme tüüp IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V vastab määrusele 2014/53/EL. ELi ühilduvusdeklaratsiooni täisteksti leiata alljärgnevalt internetiaadressilt: www.steinell.de

11. Tootja garantii

Tootjagarantii STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Saksamaa. Kõik Kõik STEINEL tooted vastavad kõrgeimatele kvaliteedistandarditele. Seetõttu anname meie kui tootja teile kui uue STEINEL toote esmakordsele ostjale garantii järgmiste tingimuste alusel: Garantii katab puuduste puudumise, mis on tõendatult tingitud materjali- või tootmisveast ning millest tuleb meile teatada viivitamata pärast nende avastamist ja garantiiaja jooksul.

Garantii kehtib ainult STEINEL Professi-onal toodetele, mis on ostetud ja mida kasutatakse Eestis. Kui müüte toote või annate selle edasi, ei lähe garantii uuele omanikule üle.

Meie garantiiteenused tarbijatele

Alljärgnevad sätted kehtivad tarbijate-le. Tarbija on iga füüsiline isik, kes ei tegutse ostu sõlmimisel oma äri- ega kutsetegevuse raames. Meil on õigus otsustada, kas täidame garantiikohustuse tasuta remondi või tasuta asendamise teel (vajadusel samaväärsse või parema järglasmudeliga). Teie ostetud STEINEL Professional toote garantiiaeg on andurite, prožektorite ning välis- ja sisevalgustite puhul **5 aastat** alates toote ostukuupäevast. Meie poolt remonditud või asendatud komponendid on selle garantii alla hõlmatud kuni algse garantiiperioodi lõpuni.

Me kanname transpordikulud, kuid mitte tagastamisega seotud transpordiriske.

Meie garantiiteenused ettevõtjatele

Alljärgnevad sätted kehtivad ettevõtjatele. Ettevõtja on füüsiline või juriidiline isik või õigusvõimeline isikute ühendus, kes tegutseb ostu sõlmimisel oma äri- või kutsetegevuse raames. Meil on õigus otsustada, kas täidame garantiikohustuse puuduste tasuta kõrvaldamise, tasuta asendamise (vajadusel samaväärsse või parema järglasmudeliga) või krediidi-arve väljastamise teel. Teie ostetud STEINEL Professional toote garantiiaeg on andurite, prožektorite ning välis- ja sisevalgustite puhul **5 aastat** alates toote ostukuupäevast.

Meie poolt remonditud või asendatud komponendid on selle garantii alla hõlmatud kuni algse garantiiperioodi lõpuni.

Garantiikohustuse täitmise raames ei kannu me teie kulusid, mis on vajalikud puuduste kõrvaldamiseks, ega kulusid defektse toote demonteerimiseks ja asendustoote paigaldamiseks.

Seaduslikud puuduste kõrvaldamise õigused, tasuta teenus

Siin kirjeldatud teenused kehtivad lisaks seaduslikele garantiinõuetele – sealhulgas tarbijate erikaitset käsitlevatele sätetele – ega piira ega asenda neid. Teie seaduslike õiguste kasutamine puuduste korral on tasuta.

Garantiist tulenevad erandid

Sellest garantiist on sõnaselgelt välja jäetud kõik vahetatavad valgusallikad. Lisaks on garantii välistatud järgmistel juhtudel:

- toote osade kasutamisest tingitud või muu loomuliku kulumise korral või STEINEL Professional toote puuduste puhul, mis on tingitud kasutamisest või muust loomulikust kulumisest,
- toote mittesihipärase või ebaõige kasutamise või kasutusjuhiste eiramise korral,
- kui toodet on omavoliiselt muudetud, ümber ehitatud või muul viisil modifitseeritud või kui puudused on tingitud selliste tarvikute, lisade või varuosade kasutamisest, mis ei ole STEINELi originaalosaad,
- kui toodete hooldus ja korrashoid ei ole toimunud vastavalt kasutusjuhendile,
- kui paigaldus ja monteerimine ei ole teostatud vastavalt STEINELi paigaldusjuhistele,
- transpordikahjustuste või -kao korral.

Saksamaa õiguse kohaldamine

Kohaldatakse Saksamaa õigust, välistades ÜRO rahvusvahelise kaupade müügilepingute konventsiooni (CISG) kohaldamise. Tarbijate puhul jäävad puutumata selle riigi kohustuslikud tarbijakaitsetsätted, kus on teie alaline elukoht.

Nõude esitamine

Kui soovite kasutada garantiid, saatke toode koos originaalostukviitungiga, millel peab olema märgitud ostukuupäev ja toote nimetus, kas oma edasimüüjale või otse aadressile: FORTRONIC AS – Tööstuse tee 10, 61715, Tõrvandi, Ülenurme vald, Tartumaa (Ülenurme Tehnop), Eesti. Soovitame teil seetõttu hoida ostukviitungit hoolikalt alles kuni garantiiperioodi lõpuni. Kui teil on küsimusi garantiitingimuste kohta, helistage meile telefonil +372 7475208 või saatke meile e-kiri aadressile info@fortronic.ee. Me aitame teid hea meelega!

EE

5 AASTAT
TOOTJA
GARANTIID

1. Apie šį dokumentą

- Prašom įdėmiai perskaityti ir išsaugoti!
- Autorių teisės saugomos.
Perspausdinti, taip pat ir atskiras ištraukas, leidžiama tik gavus mūsų sutikimą.
- Pasilieka teisė daryti pakeitimus techninio tobulinimo tikslais.

Simbolių paaiškinimas



Įspėjimas apie pavojus!



Nuoroda į atskiras dokumento teksto dalis.

2. Bendrieji saugos nurodymai



Prieš atlikdami kokius nors darbus su sensoriumi atjunkite įtampą!

- Montuojant prijungiamajame elektros laide neturi būti įtampos. Todėl visų pirma atjunkite elektros srovę ir įtampos rodytuvu patikrinkite, ar nėra įtampos.
- Įrengiant sensorių dirbama su tinklo įtampa. Todėl jį reikia prijungti tinkamai, vadovaujantis šalyje galiojančiomis instaliacijos normomis ir jungimo taisyklėmis.
- Naudokite tik originalias atsargines dalis.
- Remonto darbus galima atlikti tik specializuotose remonto dirbtuvėse.

3. IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V

Naudojimas pagal paskirtį

- Montuojama ant lubų patalpose.
- Prijungimas prie DALI magistralės sistemos.

„IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V“ išsiskiria aukštos skiriamosios gebos ir didelio jautrumo judesio aptikimu. Kvadratinę aptikimo zoną galima tiksliai nustatyti. Šis jutiklis ypač tinka biurams, klasėms, taip pat didelėms pramoninėms patalpoms.

UP: potinkinis variantas

AP: virštinkiniis variantas

Tiekiamą įrangą (3.1 Pav., 3.4 Pav.)

Gaminio matmenys (3.2 Pav., 3.5 Pav.)

Prietaiso apžvalga (3.3 Pav., 3.6 Pav.)

- A** Virštinkinis suderintuvas
- B** Apkrovos modulis
- C** Gnybtai
- D** Sensoriaus modulis

Jautrumo zona (3.7 Pav.)

Pastaba

Įrengimo metu užtikrinkite, kad iki WLAN maršrutizatoriaus arba prieigos taškų būtų išlaikytas ne mažesnis kaip 3 m atstumas.

Techniniai duomenys

- Matmenys ($A \times P \times G$)
UP: $103 \times 103 \times 69 \text{ mm}$
AP: $123 \times 123 \times 64 \text{ mm}$
- Įvado įtampa:
 $220 - 240 \text{ V} \sim / 50/60 \text{ Hz}$
- Galios suvartojimas per DALI-2:
($12 - 22,5 \text{ V DC}$, no SELV):
maks. $2 \text{ mA} / 1$ naudotojas
- Montavimo aukštis: $2,5 - 10 \text{ m}$
- Aptikimo kampas: 360°
- „IR-Quattro HD-2“ veikimo nuotolis
(montavimo aukštis $2,8 \text{ m}$):
Buvimas $9 \times 9 \text{ m}$
maks. $24 \times 24 \text{ m}$
- Temperatūros diapazonas:
nuo 0 iki $+40^\circ \text{C}$
- Apsaugos tipas: IP20
- „Bluetooth“ dažnis: $2,4 - 2,48 \text{ GHz}$
- „Bluetooth“ siuntimo galia:
 $4 \text{ dBm} / 2,5 \text{ mW}$

4. Elektros jungtis

Tinklo įvadą sudaro 4-gyslis arba 5-gyslis kabelis:

- L** = fazė (dažniausiai juodas, rudas arba pilkas)
- N** = nulinis laidas (dažniausiai mėlynas)
- DA** = prijungimas prie DALI-BUS (dažniausiai mėlynas)
- PE** = apsauginis laidas (žalias / geltonas)

Virštinkinė jungtis (4.1 Pav.)

Potinkinė jungtis (4.2 Pav.)

5. Montavimas

- Visas dalis patikrinkite dėl pažeidimų.
- Esant pažeidimams gaminio nenaudokite.
- Pasirinkite tinkamą montavimo vietą atsižvelgdami į jautrumo zonos ilgį ir judėjimo fiksavimą. **(3.7) Pav.**

Montavimo eiga

- Išjunkite elektros energijos tiekimą. **(4.1/4.2 Pav.)**

Potinkinis montavimas

- Prijunkite prie tinklo. **(5.1 Pav., 4.2 Pav.)**
- Apkrovos modulį prisukite prie įmontuojamosios dėžutės. **(5.2 Pav.)**
- Uždėkite magnetinio sensoriaus modulį ant apkrovos modulio. **(5.3 Pav.)**
- Įjunkite elektros energijos tiekimą. **(5.3 Pav.)**
- Atlikite nustatymus.
→ „6. Funkcijos ir nustatymai“

Virštinkinis montavimas

- Pažymėkite ir išgręžkite skyles. **(5.4 Pav.)**
- Prakiškite kabelį. Prisukite apkrovos modulį. **(5.5 Pav.)**
- Prijunkite prie tinklo. **(5.6 Pav., 4.1 Pav.)**
- Išlaužkite montavimo antdėklą. **(5.7 Pav.)**
- Uždėkite virštinkinį adapterį. **(5.8 Pav.)**
- Pritvirtinkite magnetinio jutiklio modulį. **(5.9 Pav.)**
- Įjunkite maitinimo įtampą. **(5.9 Pav.)**
- Atlikite nustatymus.
→ „6. Funkcijos ir nustatymai“

6. Funkcijos ir nustatymai

Pradedama eksploatuoti laikantis galiojančio DALI-2 standarto. Galima naudotis visomis funkcijomis ir komandomis, nurodytomis DALI standarto IEC 62386 101, 103, 303 ir 304 dalyse.

- Visų jutiklių verčių (judesio, ryškumo, temperatūros, CO₂, VOC, oro slėgio, triukšmo lygio ir oro drėgnio) galima užklausti DALI-2 taikomosios programos valdiklio.
- Judesio ir ryškumo reikšmėms taip pat galima pasirinkti automatinį arba laikinį ciklinį perdavimą.

Išsamią informaciją rasite internete pateikiamame sąsajos apraše:
www.steinell.de

IR Quattro HD-2 DALI2 IPD 230V yra skirtas prijungti prie DALI2 Application Controller (APC). „Bluetooth“ funkcija skirta tik parametrų nustatymui per „Steinel Connect“ programėlę. Ji, be DALI sąsajos, suteikia dar vieną galimybę nustatyti įvesties įrenginio parametrus.

„Steinel Connect App“

Norėdami nuskaityti sensoriaus rodmenis išmaniuoju telefonu arba planšetiniu kompiuteriu, iš „AppStore“ turite atsisiųsti programėlę „STEINEL Connect“. Reikalingas išmanusis telefonas arba planšetinis kompiuteris su „Bluetooth“ funkcija.

Android



iOS



Šviesos diodų funkcija

Įjungimas: šviesos diodas greitai mirksi mėlynai 10 sekundžių.

Iniciavimas: šviesos diodas pastoviai šviečia mėlynai.

Įprastas režimas: šviesos diodas išjungtas.

Identifikavimas: šviesos diodas lėtai mirksi mėlynai.

Programinės aparatinės įrangos atnaujinimas: šviesos diodas greitai mirksi žaliai mėlyna spalva

Nėra programėlės: šviesos diodas pastoviai šviečia mėlynai

Testavimo režimas judėjimas: šviesos diodas greitai mirksi žaliai

Klaida: šviesos diodas greitai mirksi raudonai

Fiksavimo nustatymas

- Aptikimo zoną galima nustatyti pagal lentelę, pasukant potenciometrą (E), esantį jutiklio modulyje gale.

(3.7 Pav., 6.1 Pav.)

Keturių pirozensorių (A–D) jautrumą galima nustatyti per programėlę ir DALI magistralę. Raidės A–D yra pavaizduotos jutiklio korpuso apačioje. Raidės nurodo aptikimo kryptį, kuriai taikomas jautrumo nustatymas.

Išsamią informaciją rasite internete pateikiamame sąsajos apraše:
www.steinell.de

7. Priežiūra ir techninė priežiūra



Elektros srovė kelia pavojų!

Ant dalių, kuriomis teka srovė, patekus vandens galima patirti elektros smūgį, nudegimus arba žūti.

- Prietaisą valykite tik sausos būklės.

Turtinių nuostolių pavojus!

Naudodami netinkamą valymo priemonę galite sugadinti prietaisą.

- Prietaisą valykite šiek tiek sudrėkintu skudurėliu be valymo priemonių.

8. Trikčių šalinimas

Šviesa neįsijungia.

- Nėra įtampos.
 - Patikrinkite prijungimo įtampą.
- Nefiksuojamas judesys.
 - Pašalinkite kliūtis iš sensoriaus lauko.
- WLAN maršrutizatorių arba prieigos taškų trukdžiai.
 - Padidinkite atstumą iki WLAN maršrutizatorių ar prieigos taškų (bent 3 m).

Šviesa neišsijungia.

- Judantis objektas jautrumo zonoje.
 - Patikrinkite jautrumo zoną.
- WLAN maršrutizatorių arba prieigos taškų trukdžiai.
 - Padidinkite atstumą iki WLAN maršrutizatorių ar prieigos taškų (bent 3 m).

Esant buvimui sensorius išsijungia.

- Per trumpas inercinio veikimo laikas.
 - Padidinkite inercinio veikimo laiką.
- WLAN maršrutizatorių arba prieigos taškų trukdžiai.

- Padidinkite atstumą iki WLAN maršrutizatorių ar prieigos taškų (bent 3 m).

Sensorius įsijungia nepaisant nebuvimo.

- Judėjimas šalia esančiose patalpose ir aukštuose.
 - Pakeiskite jautrumo zonos ilgį.
 - Sumažinkite jautrumą.
- WLAN maršrutizatorių arba prieigos taškų trukdžiai.
 - Padidinkite atstumą iki WLAN maršrutizatorių ar prieigos taškų (bent 3 m).

Sensorius neprišijungia prie programėlės.

- Programėlės arba išmaniojo telefono sistemos gedimas.
 - Iš naujo paleiskite mobilųjį įrenginį.
- WLAN maršrutizatorių arba prieigos taškų trukdžiai.
 - Padidinkite atstumą iki WLAN maršrutizatorių ar prieigos taškų (bent 3 m).

Sensorius nerodomas programėlės paieškoje.

- Sensorius prijungtas prie kito išmaniojo prietaiso.
 - Atjunkite nuo kito išmaniojo įrenginio.
- Sensorius jau priskirtas prie tinklo.
 - Pašalinkite sensorių iš tinklo arba iš atlikite atstatą.

Su sensoriumi negalima užmegzti ryšio per programėlę.

- Sensorius atsistatė pats.
 - Pradėkite paiešką ir vėl įtraukite sensorių į tinklą.

9. Šalinimas

Elektros prietaisai, priedai ir pakuotės turi būti perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.



Neišmeskite elektros prietaisų kartu su buitinėmis atliekomis!

Tik ES šalims

Remiantis galiojančia Europos Sąjungos Direktyva dėl elektros ir elektronikos įrangos atliekų ir jos perkėlimo į nacionalinę teisę, nebetinkami naudoti elektros prietaisai turi būti renkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

10. Atitiktis

„STEINEL GmbH“ pareiškia, kad radijo ryšio įtaisas „IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V“ atitinka direktyvos 2014/53/ES reikalavimus. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą rasite šiuo adresu internete: www.steinel.de

11. Gamintojo garantija

Gamintojo garantija STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Vokietija. Visi STEINEL produktai atitinka aukščiausius kokybės standartus. Todėl mes, kaip gamintojas, suteikiame jums, kaip naujai pagaminto STEINEL produkto pirmajam pirkėjui, garantiją pagal toliau nurodytas sąlygas: Garantija apima trūkumus, kurie įrodomai atsirado dėl medžiagų ar gamybos defektų ir apie kuriuos mums pranešama nedelsiant po jų nustatymo ir garantiniu laikotarpiu. Garantija taikoma tik STEINEL Professional produktams, įsigytiems ir naudojamiems Lietuvoje. Jei produktą parduodate ar perduodate kitam asmeniui, garantija naujam savinin-

kui neperduodama.

Mūsų garantinės paslaugos vartotojams

Toliau pateiktos nuostatos taikomos vartotojams. Vartotojas yra bet kuris fizinis asmuo, kuris pirkimo sandorio sudarymo metu neveikia nei vykdydamas savo komercinę, nei savarankišką profesinę veiklą. Mes galime pasirinkti, ar garantinę paslaugą teiksime nemokamai remontuodami arba nemokamai keisdami (atitinkamu atveju – lygiaverčiu arba aukštesnės kokybės nauju modeliu). Jūsų įsigyto STEINEL Professional produkto garantinis laikotarpis jutikliams, šviestuvams, lauko ir vidaus šviestuvams yra **5 metai** nuo produkto pirkimo datos. Mūsų remontuoti arba pakeisti komponentai yra garantuojami likusiu garantiniu laikotarpiu.

Mes padengiame transportavimo išlaidas, tačiau neatsakome už grąžinimo transportavimo riziką.

Mūsų garantinės paslaugos verslininkams

Toliau pateiktos nuostatos taikomos verslininkams. Verslininkas yra fizinis arba juridinis asmuo arba juridinio asmens statusą turinti partnerystė, kuri sudarant pirkimo sandorį veikia vykdydama savo komercinę arba savarankišką profesinę veiklą. Mes galime pasirinkti, ar garantinę paslaugą teiksime nemokamai pašalinant trūkumus, nemokamai pakeičiant (jei reikia, lygiaverčiu arba aukštesnės kokybės modeliu) arba išrašydami kredito avansą. Jūsų įsigyto STEINEL Professional produkto garantinis laikotarpis jutikliams, šviestuvams, lauko ir vidaus šviestuvams yra **5 metai** nuo produkto pirkimo datos. Mūsų suremontuoti arba pakeisti komponentai yra garantuojami likusiu garantiniu laikotarpiu.

Garantijos paslaugos apima ne Jūsų išlaidas, reikalingas trūkumų pašalinimui, ir ne Jūsų išlaidas, susijusias su defektuoto produkto išmontavimu ir pakeitimo produkto montavimu.

Teisinės teisės į trūkumų pašalinimą, nemokamumas

Čia aprašytos paslaugos taikomos papildomai prie įstatyminių garantinių reikalavimų, įskaitant specialias vartotojų apsaugos nuostatas, ir jų neapriboja ar nepakeičia. Jūsų įstatyminių teisių įgyvendinimas trūkumų atveju yra nemokamas.

Garantijos išimtys

Iš šios garantijos aiškiai išskiriamos visos keičiamos šviesos šaltiniai. Be to, garantija netaikoma:

- dėl naudojimo ar kitokio natūralaus produkto dalių nusidėvėjimo arba STEINEL Professional produkto defektų, kurie yra susiję su naudojimu ar kitokiu natūraliu nusidėvėjimu,
- jei produktas naudojamas ne pagal paskirtį ar netinkamai arba nesilaikoma naudojimo instrukcijų,
- jei produktas buvo savavališkai modifikuotas, pertvarkytas ar kitaip pakeistas arba jei defektai atsirado dėl to, kad buvo naudojami ne STEINEL originalios detalės, o priedai, papildomos ar atsarginės dalys.
- jei produktai nebuvo prižiūrimi ir prižiūrimi pagal naudojimo instrukciją,
- jei montavimas ir įrengimas nebuvo atlikti pagal STEINEL montavimo instrukcijas,
- dėl transportavimo metu patirtų nuostolių ar sugadinimų.

Vokietijos teisės taikymas

Taikoma Vokietijos teisė, išskyrus Jungtinių Tautų konvenciją dėl tarptautinių prekių pirkimo-pardavimo sutarčių (CISG). Vartotojams lieka galioti privalomos vartotojų apsaugos nuostatos, galiojančios valstybėje, kurioje jie nuolat gyvena.

Reikalavimo pareiškimas

Jei norite pasinaudoti garantija, prašome produktą kartu su originaliu pirkimo kvitu, kuriame turi būti nurodyta pirkimo data ir produkto pavadinimas, išsiųsti savo platintojui arba tiesiogiai adresu: KVARCAS – Neries krantine 32, 48463 Kaunas, Lietuva. Todėl rekomenduojame pirkimo kvitą saugoti iki garantinio laikotarpio pabaigos. Jei turite klausimų apie garantijos sąlygas, skambinkite mums tel. +370 37408030 arba rašykite el. laišką adresu info@kvarcas.lt. Mes mielai Jums padėsime!

1. Par šo dokumentu

- Lūdzu, izlasiet to uzmanīgi un saglabājiet!
- Autortiesības ir aizsargātas.
Pārpublicēšana, arī atsevišķu izvilkumu veidā, tikai ar mūsu atļauju.
- Paturam tiesības veikt izmaiņas, kas saistītas ar tehnikas attīstību.

Simbolu skaidrojums



Brīdinājums par bīstamību!



Norāde uz tekstu dokumentā.

2. Vispārēji drošības norādījumi



Pirms jebkādiem darbiem pie sensora, jāpārtrauc strāvas padevi tam!

- Montāžas laikā pievienojamais elektrības vads nedrīkst atrasties zem sprieguma. Tādēļ vispirms jāatslēdz elektrība un ar sprieguma testeru jāpārbauda, vai sprieguma vairs nav.
- Sensora instalēšana nozīmē darbu ar elektrotīkla spriegumu. Tādēļ tas jāveic lietpratīgi un saskaņā ar vietējo instalēšanas un pieslēgšanas tehnisko priekšrakstu prasībām.
- Izmantojiet tikai oriģinālās detaļas.
- Remontdarbus drīkst veikt tikai profesionālas darbnīcas.

3. IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V

Pareiza lietošana

- Montāža pie griestiem iekštelpās.
- Pieslēgums DALI BUS sistēmai.

IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V izceļas ar augstas izšķirtspējas un augstas jutības kustības uztveršanu. Kvadrātveida uztveršanas zonu var precīzi noregulēt. Sensors ir īpaši piemērots biroju telpām, klasēm, kā arī lielām rūpniecības telpām.

UP: Zemapmetuma variants.

AP: Virsapmetuma variants

Piegādes apjoms (3.1, 3.4 Att.)

Produkta izmēri (3.2, 3.5 Att.)

Ierīces komplektācija (3.3, 3.6 Att.)

- A** Virsapmetuma adapteris
- B** Slodzes modulis
- C** Pieslēguma aizspiednis
- D** Sensora modulis

Uztveres lauks (3.7 Att.)

Norāde!

Lūdzu, instalējot, nodrošiniet, ka atstatums līdz WLAN rūterim vai pieejas punktam tiek ievērots vismaz 3 m.

Tehniskie dati

- Izmēri ($A \times P \times Dz$)
UP: $103 \times 103 \times 69 \text{ mm}$
AP: $123 \times 123 \times 64 \text{ mm}$
- Ieejas spriegums:
 $220 - 240 \text{ V} \sim / 50/60 \text{ Hz}$
- Jaudas patēriņš caur DALI 2:
($12 - 22,5 \text{ V DC}$, no SELV):
maks. $2 \text{ mA} / 1 \text{ dalībnieks}$
- Montāžas augstums: $2,5 - 10 \text{ m}$
- Uztveršanas leņķis: 360°
- IR-Quattro HD-2 darbības rādiuss (pie $2,8 \text{ m}$ uzstādīšanas augstuma):
Klātbūtne $9 \times 9 \text{ m}$
max. $24 \times 24 \text{ m}$
- Temperatūras diapazons:
 $0^\circ \text{C līdz } +40^\circ \text{C}$
- Aizsardzības veids: IP20
- Bluetooth frekvence: $2,4 - 2,48 \text{ GHz}$
- Bluetooth raidjauda:
 $4 \text{ dBm} / 2,5 \text{ mW}$

4. Elektriskais pieslēgums

Tīkla pievadvadu veido 4 - 5 dzīslu kabelis:

- L** = fāze (parasti melns, brūns vai pelēks)
- N** = nulles vads (parasti zils)
- DA** = Pieslēgums DALI BUS (parasti zils)
- PE** = zemējums (zaļš / dzeltens)

Virsapmetuma pieslēgums (4.1 Att.)

Zemapmetuma pieslēgums (4.2 Att.)

5. Montāža

- Pārbaudiet visas detaļas, vai tās nav bojātas.
- Bojājumu gadījumā nelietojiet produktu.
- Izvēlieties montāžai piemērotu vietu, ņemot vērā sniedzamību un kustības uztveršanu. **(3.7 Att.)**

Montāžas soļi

- Atslēdziet elektrības apgādi. **(4.1, 4.2 Att.)**

Zemapmetuma montāža

- Veiciet tīkla pieslēgumu. **(5.1, 4.2 Att.)**
- Pieskrūvējiet slodzes moduli pie iebūvētās rozetes. **(5.2 Att.)**
- Uzspraudiet magnetisko sensora moduli uz slodzes moduļa. **(5.3 Att.)**
- Ieslēdziet elektrības apgādi. **(5.3 Att.)**
- Veiciet iestatīšanu.

→ „6. Funkcija un iestatījumi”

Virsapmetuma montāža

- Iezīmējiet un izurbiet urbuma vietas. **(5.4 Att.)**
 - Izvelciet cauri kabeli. Pieskrūvējiet slodzes moduli. **(5.5 Att.)**
 - Veiciet tīkla pieslēgumu. **(5.6, 4.1 Att.)**
 - Izlauziet montāžas mēlīti. **(5.7 Att.)**
 - Uzlieciet virsapmetuma adapteri. **(5.8 Att.)**
 - Pievienojiet magnētisko sensoru moduli. **(5.9 Att.)**
 - Ieslēdziet strāvas padevi. **(5.9 Att.)**
 - Veiciet iestatīšanu.
- „6. Funkcija un iestatījumi”

6. Funkcija un iestatījumi

Lietošana noris atbilstoši spēkā esošajam DILI 2 standartam. Pieejamas ir visas DALI standarta IEC 62386 101. daļas, 103. daļas, 303;. daļas un 304. daļas funkcijas un pavēles.

- Visus sensoru rādījumus (kustība, spilgtums, temperatūra, CO₂, VOC, gaisa spiediens, trokšņa līmenis un gaisa mitrums) var iegūt, izmantojot DALI-2 lietojumprogrammu kontrolieri (Application Controller).
- Papildu kustību un gaišuma rādītājiem pastāv automātikas vai uz laiku balstītas cikliskas sūtīšanas iespēja.

Detalizētu informāciju Jūs atradīsiet saskarnes aprakstā internetā: **www.steinel.de**

IR Quattro HD-2 DALI2 IPD 230V skirtas pievienot priekš DALI-2 taikumu programu valdīkļiem (APC).

Bluetooth funkcionalitāte ir paredzēta vienīgi parametrizēšanai, izmantojot Steinel Connect lietotni. Papildus DALI saskarnes izmantošanai tā piedāvā vēl vienu iespēju veikt ieejas ierīces konfigurēšanu.

Steinel Connect lietotne

Sensora rādītāju nolasīšanai ar viedtālruni vai planšetdatoru ir Jūsu AppStore jālejuplādē STEINEL Smart Connect lietotne.

Ir vajadzīgs viedtālrunis vai planšetdators ar Bluetooth.

Android



iOS



LED funkcija

Starts: LED mirgo 10 sekundes ātri zila.

Inicializācija: LED deg ilgstoši zila.

Normālais režīms: LED neiedegas.

Identifikācija: LED mirgo lēnām zila

Programmas atjauninājums:

LED mirgo ātri ciāna krāsā.

Nav pieejama aplikācija: LED deg ilgstoši ciāna krāsā

Testa režīms kustība: LED mirgo ātri zaļa

Kļūda: LED mirgo ātri sarkana

Uztveres iestatījums

- Uztveršanas zonu var iestatīt ar potenciometru (E) sensora moduļa aizmugurē saskaņā ar tabulu. **(Abb. 3.7/6.1)**

Četrus piroelementus (A līdz D) jutību var iestatīt, izmantojot lietotni un DALI šķiedru.

Burti A līdz D ir attēloti uz sensora korpusa apakšpusēs. Burti norāda uztveršanas virzienu, uz kuru attiecas jutības iestatījums.

Detalizētu informāciju Jūs atradīsiet saskarnes aprakstā internetā: **www.steinel.de**

7. Kopšana un apkope



Risks saistībā ar elektrisko strāvu!

Ūdens kontakts ar strāvu vadošām daļām var izraisīt šoku, apdegumus vai nāvi.

- Tīriet tikai sausu ierīci.

Bojājumu risks!

Ierīci var sabojāt, lietojot nepareizus tīrīšanas līdzekļus.

- Tīriet ierīci ar viegli mitru lupatiņu bez tīrīšanas līdzekļa.

8. Traucējumu novēršana

Gaisma neieslēdzas

- Nav pieslēgts spriegums
 - Pārbaudiet pieslēguma spriegumu.
- Neuztver kustību.
 - Nodrošiniet brīvu skatu uz sensoru.
- WLAN rūtera vai pieejas punkta izraisīts traucējums.
 - Palieliniet atstatumu līdz WLAN rūterim vai pieejas punktam (vismaz 3 m).

Gaisma neizslēdzas.

- Kustīgi objekti uztveres zonā.
 - Pārbaudiet uztveres zonu.
- WLAN rūtera vai pieejas punkta izraisīts traucējums.
 - Palieliniet atstatumu līdz WLAN rūterim vai pieejas punktam (vismaz 3 m).

Sensors ieslēdzas, nekonstatējot reālu kustību.

- Pēcdarbības laiks ir pārāk īss.
 - Palieliniet pēcdarbības laiku.

- WLAN rūtera vai pieejas punkta izraisīts traucējums.
 - Palieliniet atstatumu līdz WLAN rūterim vai pieejas punktam (vismaz 3 m).

Sensors ieslēdzas, nekonstatējot klātbūtni.

- Kustība blakus telpās un stāvos.
 - Izmainiet sniedzamību.
 - Samaziniet jutīgumu.
- WLAN rūtera vai pieejas punkta izraisīts traucējums.
 - Palieliniet atstatumu līdz WLAN rūterim vai pieejas punktam (vismaz 3 m).

Sensors nesavienojas ar lietotni.

- Lietotnes vai viedtālruna sistēmas kļūme.
 - Pārstartējiet mobilo gala ierīci.
- WLAN rūtera vai pieejas punkta izraisīts traucējums.
 - Palieliniet atstatumu līdz WLAN rūterim vai pieejas punktam (vismaz 3 m).

Sensoru neuзrāda lietotnes meklēšanas arhīvā.

- Sensors ir savienots ar citu Smart Device.
 - Atvienojiet savienojumu ar citu Smart Device.
- Sensors jau ir nozīmēts konkrētām tīklam.
 - Atvienojiet sensoru no tīkla vai atiestatiet.

Caur lietotni ar sensoru nav iespējams izveidot pieslēgumu.

- Sensors ir atiestatījies.
 - Sāciet meklēšanu un pievienojiet sensoru atkal tīklam.

9. Utilizācija

Elektroierīces, piederumi un iepakojumi jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.



Nemetiet elektroierīces parastajos atkritumos!

Tikai ES valstīm

Atbilstoši Eiropas vadlīnijām par vecām elektroierīcēm un elektroniskām ierīcēm, un to lietojumam nacionālās tiesībās, nefunkcionējošas elektroierīces jāsavāc atsevišķi un tās jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.

10. Atbilstība

Ar šo STEINEL GmbH paziņo, ka radioiekārta IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V atbilst direktīvai 2014/53/ES. Visu ES atbilstības deklarācijas tekstu Jūs varat izlasīt: www.steinell.de

11. Ražotāja garantija

Ražotāja garantija STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Vācija.

Visi STEINEL produkti atbilst visaugstākajiem kvalitātes standartiem. Tāpēc mēs kā ražotājs sniedzam jums kā jaunizgatavota STEINEL produkta pirmajam pircējam garantiju saskaņā ar turpmāk minētajiem nosacījumiem: Garantija attiecas uz defektu neesamību, kas pierādāmi radušies materiāla vai ražošanas kļūdas dēļ un par kuriem mums tiek paziņots nekavējoties pēc to konstatēšanas un garantijas perioda laikā. Garantija attiecas tikai uz STEINEL Professional produktiem, kas ir iegādāti un tiek lietoti Latvijā. Ja jūs pārdodat vai nododat produktu tālāk, garantija nepāriet nākamajam īpašniekam.

Mūsu garantijas pakalpojumi patērētājiem

Turpmāk minētie noteikumi attiecas uz patērētājiem. Patērētājs ir jebkura fiziska persona, kas, veicot pirkumu, nedarbojas ne savas komercdarbības, ne savas pašnodarbinātības ietvaros. Mums ir izvēle, vai garantijas pakalpojumu sniegt, veicot bezmaksas remontu vai bezmaksas nomaiņu (attiecīgā gadījumā ar tādu pašu vai augstākas kvalitātes pēctecīgu modeli). Jūsu iegādātā STEINEL Professional produkta garantijas termiņš sensoriem, prožektoriem, āra un iekštelpu apgaismojumam ir **5 gadi** no produkta iegādes datuma.

Mūsu remontētās vai nomainītās detaļas ir iekļautas šajā garantijā uz atlikušo garantijas termiņu. Mēs sedzam transporta izmaksas, bet ne atgriešanas transporta riskus.

Mūsu garantijas pakalpojumi uzņēmējiem

Turpmāk minētie noteikumi attiecas uz uzņēmējiem. Uzņēmējs ir fiziska vai juridiska persona vai tiesībspējīga personu apvienība, kas pirkuma noslēgšanas brīdī rīkojas, veicot savu komercdarbību vai neatkarīgu profesionālo darbību. Mums ir izvēle, vai garantijas pakalpojumu sniegt, bez maksas novēršot defektus, bez maksas veicot apmaiņu (attiecīgā gadījumā ar tādu pašu vai augstākas kvalitātes pēctecīgu modeli) vai izrakstot kredītrēķinu. Garantijas termiņš jūsu iegādātajam STEINEL Professional produktam ir **5 gadi** no produkta pirkuma datuma attiecībā uz sensoriem, starotājiem, āra un iekštelpu apgaismojumu. Mūsu remontētās vai nomainītās detaļas ir iekļautas šajā garantijā uz atlikušo garantijas laiku.

Garantijas pakalpojuma ietvaros mēs nesedzam Jūsu izdevumus, kas nepieciešami, lai izpildītu garantijas saistības, kā arī Jūsu izdevumus par defektīvā produkta demontāžu un nomainītā produkta uzstādīšanu.

Likumiskās tiesības uz defektu novēršanu, bezmaksas pakalpojumi

Šeit aprakstītie pakalpojumi ir papildus likumā noteiktajām garantijas prasībām, tostarp īpašajiem patērētāju aizsardzības noteikumiem, un tos neierobežo vai neaizstāj. Jūsu likumā noteikto tiesību izmantošana defektu gadījumā ir bez maksas.

Garantijas izņēmumi

No šīs garantijas ir izslēgtas visas nomaināmās spuldzes. Turklāt garantija neattiecas uz:

- ja STEINEL Professional produktam ir radušies lietošanas vai citi dabiskie nolietojuma pazīmes vai defekti, kas saistīti ar lietošanu vai citiem dabiskajiem nolietojuma pazīmēm,
- ja produkts tiek izmantots neatbilstoši paredzētajam mērķim vai nepareizi, vai netiek ievērotas lietošanas instrukcijas,
- ja produktam ir veikti patvaļīgi uzlabojumi, pārbūves vai citas modifikācijas, vai arī defekti ir saistīti ar tādu piederumu, papildus detaļu vai rezerves daļu izmantošanu, kas nav STEINEL oriģinālās detaļas,
- ja produktu apkope un kopšana nav veikta saskaņā ar lietošanas instrukciju,
- ja uzstādīšana un instalēšana nav veikta saskaņā ar STEINEL instalēšanas noteikumiem,
- transportēšanas laikā radušos bojājumu vai zaudējumu gadījumā.

Vācijas tiesību aktu piemērošana

Tiek piemēroti Vācijas tiesību akti, izņemot Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvenciju par starptautiskajiem preču pirkuma līgumiem (CISG).

Patērētājiem joprojām ir spēkā obligātie patērētāju aizsardzības noteikumi tās valsts, kurā ir jūsu parastā dzīvesvieta.

Prasības celšana

Ja vēlaties izmantot garantijas tiesības, lūdzu, nosūtiet produktu kopā ar oriģinālo pirkuma čeku, uz kura ir norādīts pirkuma datums un produkta nosaukums, vai nu savam izplatītājam, vai tieši uz:

UTU POWEL SIA – Noliktavu iela 2, 2130 Dreiliņi, Latvija. Tāpēc iesakām rūpīgi glabāt pirkuma čeku līdz garantijas termiņa beigām. Ja Jums ir jautājumi par garantijas nosacījumiem, zvaniet mums pa tālruni +371 67808681 vai rakstiet e-pastu uz info.lv@utugroup.com. Mēs labprāt Jums palīdzēsim!

1. За този документ

- Моля прочетете го внимателно и го пазете!
- Всички права запазени.
Препечатване, дори откъслечно, само с наше разрешение.
- Запазваме си правото за промени, които служат на техническото развитие.

Обяснение на символите



Предупреждение за опасности!



Препратка към части от текста в документа.

2. Общи указания за безопасност



Преди каквито и да е работи по сензора, прекъснете електрическото захранване!

- При монтаж електрическият кабел, който ще се свързва, трябва да е без напрежение. Първо спрете електрическия ток, след което проверете системата с уред за проверка на напрежението.
- Монтажът на сензора изисква работа с електричество. Затова трябва да се извърши професионално, според съответните държавни предписания и изисквания.
- Използвайте само оригинални резервни части!
- Ремонтите трябва да се извършват само от специализирани сервиси.

3. IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V

Употреба по предназначение

- Монтаж на таван във вътрешни помещения.
- Свързване към DALI-шина.

IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V се отличава с високоразделителна способност и висока чувствителност при засичане на движение.

Квадратната зона на засичане може да се настройва с висока точност. Сензорът е подходящ особено за офисни помещения, класни стаи, но също и за големи промишлени помещения.

UP: версия под мазилка

AP: версия над мазилка

Съдържание на комплекта (рис. 3.1, рис. 3.4)

Размери (рис. 3.2, рис. 3.5)

Преглед на уреда (рис. 3.3, рис. 3.6)

- A** Адаптер върху мазилка
- B** Ел. баласт
- C** Клема за свързване
- D** Сензор

Обхват (рис. 3.7)

Сведение:

Моля при монтажа осигурете разстояние от мин. 3 m до WLAN-рутери или Access Points.

Технически данни

- Размери (В × Ш × Д)
UP: 103 × 103 × 69 мм
AP: 123 × 123 × 64 мм
- Входящо напрежение:
220 – 240 V~ / 50/60 Hz
- Консумирана мощност през DALI-2:
(12 – 22,5 V DC, no SELV):
макс. 2 mA / 1 потребител
- Височина на монтаж: *2,5 – 10 m*
- Ъгъл на отчитане: *360°*
- Обхват на IR-Quattro HD-2 (при височина на монтаж 2,8 м):
Присъствие 9 × 9 м
макс 24 × 24 м
- Температурен диапазон:
0 °C до +40 °C
- Вид защита: *IP20*
- Честота Bluetooth: *2,4 – 2,48 GHz*
- Излъчваща мощност Bluetooth:
4 dBm / 2,5 mW

4. Електрическо свързване

Кабелът съдържа 4 до 5 проводника:

- L** = фаза (обикновено черен, кафяв или сив)
- N** = нула (обикновено син)
- DA** = свързване към DALI-BUS (обикновено син)
- PE** = заземяващ проводник (зелен / жълт)

Свързване над мазилка (рис. 4.1)

Свързване под мазилка (рис. 4.2)

5. Монтаж

- Всички части да се проверят за щети.
- При повреди продуктът да не се пуска в експлоатация.
- Да се избере подходящо място за монтаж, съобразявайки се с обхвата и засичането на движение. **(рис. 3.7)**

Последователност за монтаж

- Да се изключи електрозахранването. **(рис. 4.1/4.2)**

Скрит монтаж

- Да се направи връзка с мрежата. **(рис. 5.1/4.2)**
- Ел. баласт да се затегне за кутията. **(рис. 5.2)**
- Магнитният сензор да се постави на ел. баласт. **(рис. 5.3)**
- Електрозахранването да се включи. **(рис. 5.3)**
- Да се направят настройки.
→ „6. Функция и настройки“

Открит монтаж

- Дупките да се маркират и да се пробият. **(рис. 5.4)**
- Кабелите да се проведат. Ел. баласт да се завинти. **(рис. 5.5)**
- Да се постави адаптера за открит монтаж. **(рис. 5.6/4.1)**
- Да се отчупи монтажния отвор. **(рис. 5.7)**
- Да се постави адаптера за открит монтаж. **(рис. 5.8)**
- Закрепете модула на магнитния сензор. **(рис. 5.9)**
- Напрежението да се включи. **(рис. 5.9)**
- Да се направят настройки.
→ „6. Функция и настройки“

6. Функция и настройки

Пускането в експлоатация се извършва според валидната норма DALI-2. На разположение са всички функции и команди от нормата DALI IEC 62386 част 101, част 103, част 303 и част 304.

- Всички сензорни стойности (движение, осветеност, температура, CO₂, VOC, въздушно налягане, звуково налягане и влажност на въздуха) могат да бъдат извлечени от DALI-2 Application Controller.
- За стойностите на осветеност и движение съществува допълнителна възможност за автоматично или циклично във времето изпращане на данните.

Подробна информация ще намерите в описанието на интерфейсите в Интернет на адрес: **www.steinell.de**

IR Quattro HD-2 DALI2 IPD 230V е предназначен за свързване към DALI2 Application Controller (APC). Функцията Bluetooth е предвидена изключително за настройка чрез приложението Steinell Connect. То предлага, освен DALI интерфейса, още една възможност за конфигуриране на входното устройство.

Steinell Connect App

За прочитане на сензора със смартфон или таблет трябва да свалите приложението STEINELL Connect App от Вашия магазин за приложения. Необходим е смартфон или таблет с Bluetooth.

Android



iOS



LED-функция

Стартиране: LED мига бързо за 10 секунди синьо.

Инициализиране: LED свети постоянно синьо.

Нормален режим: LED не свети.

Идентификация: LED мига бавно синьо.

Актуализация на фърмуера: LED мига бързо циан

Не е налично приложение: LED свети постоянно циан

Тестов режим с движение: LED мига бързо зелено

Грешка: LED мига бързо червено

Настройка засичане

- Der Erfassungsbereich kann über das Poti (E) auf der Rückseite des Sensormoduls entsprechend der Tabelle eingestellt werden. (рис. 3.7/6.1)

Die Sensitivität der vier Pyros (A bis D) kann über die App und den DALI-Bus eingestellt werden.

Die Buchstaben A bis D sind auf der Unterseite des Sensorgehäuses abgebildet. Die Buchstaben geben die Erfassungsrichtung vor, auf die sich die Einstellung der Sensitivität bezieht.

Подробна информация ще намерите в описанието на интерфейсите в Интернет на адрес: **www.steinell.de**

7. Грижа и поддръжка



Опасност от електрически ток!

Контактът на вода с части, провеждащи ток, може да доведе до електрически шок, изгаряния или смърт.

- Уредът да се почиства само сух.

Опасност от щети!

При използване на погрешен почистващ препарат уредът може да бъде повреден.

- Уредът да се почиства с леко влажна кърпа, без почистващ препарат.

8. Отстраняване на повреди

Светлината не се включва.

- Няма напрежение.
 - Да се провери напрежението.
- Няма засечено движение.
 - Да се осигури свободна видимост към сензора.
- Смушение от WLAN-рутер или Access Points.
 - Да се увеличи разстоянието до WLAN-рутери или Access Points (поне 3 м).

Светлината не се изключва.

- Движещи се обекти в обхвата.
 - Да се провери обхвата.
- Смушение от WLAN-рутер или Access Points.
 - Да се увеличи разстоянието до WLAN-рутери или Access Points (поне 3 м).

Сензорът изключва, въпреки присъствие.

- Времето преди изключване е твърде малко.
 - Времето преди изключване да се увеличи.
- Смушение от WLAN-рутер или Access Points.
 - Да се увеличи разстоянието до WLAN-рутери или Access Points (поне 3 м).

Сензорът включва, въпреки отсъствието на хора.

- Движение в съседни помещения и етажи.
 - Обхватът да се промени.
 - Да се намали чувствителността.
- Смушение от WLAN-рутер или Access Points.
 - Да се увеличи разстоянието до WLAN-рутери или Access Points (поне 3 м).

Сензорът не се свързва с приложението.

- Системно блокиране на приложението или смартфона.
 - Мобилният уред да се рестартира.
- Смушение от WLAN-рутер или Access Points.
 - Да се увеличи разстоянието до WLAN-рутери или Access Points (поне 3 м).

Сензорът не се показва в търсенето на приложението.

- Сензорът е свързан с друг Smart Device.
 - Да се прекъсне връзката с другия Smart Device.
- Сензорът вече принадлежи на една мрежа.
 - Сензорът да се отстрани от мрежата или да се нулира.

Към сензора не може да бъде изградена връзка през приложението.

- Сензорът се е нулирал.
 - Да се стартира търсенето и сензорът отново да се прибави към мрежата.

9. Отстраняване

Електроуреди, принадлежности и опаковки трябва да бъдат рециклирани, с цел опазване на околната среда.



Не изхвърляйте електроуреди с общите домашни отпадъци!

Само за страни от ЕС

Според действащата Директива на ЕС за стари електронни и електроуреди и транспонирането ѝ в национално право, електроуреди, които повече не могат да бъдат употребявани, трябва да бъдат разделно събирани и рециклирани, с цел опазване на околната среда.

10. Съответствие

STEINEL GmbH декларира, че типът на радио-системата IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V отговаря на Директивата 2014/53/EC. Пълният текст на декларацията за съвместимост със законодателството на ЕС е на разположение на интернет-адрес: www.steinell.de

11. Гаранция от производителя

Производителска гаранция на STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Германия. Всички продукти на STEINEL отговарят на най-високите стандарти за качество. Поради тази причина ние като производител с удоволствие Ви предоставяме гаранция като първоначален купувач на новопроизведен продукт STEINEL съгласно следните условия: Гаранцията покрива липсата на дефекти, които доказуемо се дължат на материален или производствен дефект и които ни се съобщават незабавно след установяването им и в рамките на гаранционния срок. Гаранцията важи само за STEINEL Professional продукти, закупени и използвани в България. В случай че продадете или прехвърлите продукта на друго лице, гаранцията не се прехвърля на новия собственик.

Нашите гаранционни услуги за потребители

Следните разпоредби важат за потребители. Потребител е всяко физическо лице, което при сключването на покупката не действа в амките на своята търговска или самостоятелна професионална дейност. Ние имаме право да изберем дали да предоставим гаранционното обслужване чрез безплатен ремонт или безплатна замяна (ако е необходимо, с модел от същия или по-висок клас). Гаранционният срок за закупения от Вас продукт STEINEL Professional е **5 години** от датата на покупка на продукта за сензори, прожектори, външни и вътрешни осветителни тела.

Ремонтираните или заменени от нас компоненти са обхванати от тази гаранция за остатъка от гаранционния срок.

Ние поемаме транспортните разходи, но не и рисковете, свързани с транспортирането при връщане.

Нашите гаранционни услуги за предприемачи

Следните разпоредби се отнасят за предприемачи. Предприемач е физическо или юридическо лице или дружество с правоспособност, което при сключването на покупката действа в рамките на своята търговска или самостоятелна професионална дейност. Ние имаме право да изберем дали да изпълним гаранционното задължение чрез безплатно отстраняване на дефектите, безплатна замяна (ако е необходимо, с модел със същата или по-висока стойност) или издаване на кредитно известие. Гаранционният срок за закупуения от Вас продукт STEINEL Professional е **5 години** от датата на покупка на продукта за сензори, прожектори, външни и вътрешни осветителни тела. Ремонтираните или заменени от нас компоненти са обхванати от тази гаранция за остатъчния гаранционен срок. В рамките на гаранционното обслужване ние не поемаме разходите Ви, необходими за последващо изпълнение, нито разходите Ви за демонтиране на дефектния продукт и монтаж на заместващ продукт.

Законови права при дефекти, безвъзмездност

Описаните тук услуги са в допълнение към законните гаранционни права – включително специални разпоредби за защита на потребителите – и не ги ограничават или заменят. Упражняването на вашите законни

права при дефекти е безплатно.

Изключения от гаранцията

Изрично изключени от тази гаранция са всички сменяеми осветителни тела. Освен това гаранцията не се отнася за:

- при износване на части от продукта, дължащо се на употреба или други естествени причини, или при дефекти на продукта STEINEL Professional, дължащи се на износване, дължащо се на употреба или други естествени причини,
- при неправилна или нецелесъобразна употреба на продукта или неспазване на инструкциите за експлоатация,
- ако са били извършени самоволни добавки, преустройства или други модификации на продукта или дефектите се дължат на използването на аксесоари, допълнителни или резервни части, които не са оригинални части на STEINEL,
- ако поддръжката и грижата за продуктите не са извършени съгласно инструкциите за употреба,
- ако монтажът и инсталирането не са извършени в съответствие с инструкциите за инсталиране на STEINEL,
- при транспортни щети или загуби.

Приложимост на германското право

Прилага се германското право, с изключение на Конвенцията на Организацията на обединените нации за договорите за международна продажба на стоки (CISG). За потребителите задължителните разпоредби за защита на потребителите на държавата, в която имате обичайно местопребиваване, остават незасегнати.

Упражняване на право

Ако желаете да предявите гаранционни претенции, моля изпратете продукта заедно с оригиналния документ за покупка, на който трябва да са отбелязани датата на покупка и наименованието на продукта, или до Вашия специализиран търговец, или директно до: Tashev-Galving – Kl. Ochridski blvd. 68, 1756 София, България. Затова Ви препоръчваме да съхранявате внимателно касовата си бележка до изтичане на гаранционния срок. Ако имате въпроси относно гаранционните условия, моля, обадете ни се на тел. +359 2 9621010 или ни пишете на имейл info@tashev-galving.com.

С удоволствие ще Ви помогнем!

5 ГОДИНИ
ГАРАНЦИЯ
ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛ

1. 关于本文件

- 请仔细阅读并妥善保管！
- 版权所有。
未经我方批准禁止翻印或摘录。
- 保留技术更改的权利。

符号说明



危险警示！



文件中文本位置的提示说明。

2. 一般 安全性提示



在传感器上进行任何工作前均须断开电源！

- 安装时连接电线须断电。因此，首先切断电源，并使用试电笔检查是否存在电压。
- 安装传感器时涉及电源电压的相关工作。因此必须根据国内通用的安装规定和连接条件执行专业工作。
- 仅可使用原装备件。
- 维修作业只能由专业工厂进行。

3. IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V

按规定使用

- 适用于室内天花板安装。
- 与 DALI 总线系统的连接。

IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V 传感器以高分辨率、高灵敏度的运动检测功能著称。其正方形检测范围可进行精确调节。该传感器特别适用于办公室、教室以及大型工业场所。

UP: 暗线安装款

AP: 明线安装款

供货范围 (图 3.1, 图 3.4)

产品尺寸 (图 3.2, 图 3.5)

设备概况 (图 3.3, 图 3.6)

A 明装适配器

B 负载模块

C 连接端子

D 传感器模块

感应范围 (图 3.7)

提示：

在安装期间，请您确保与无线局域网路由器或接入点保持至少 3m 的距离。

技术参数

- 尺寸 (高 × 宽 × 深)
UP: 103 × 103 × 69 mm
AP: 123 × 123 × 64 mm
- 输入电压:
220 – 240 V~ / 50/60 Hz
- 通过 DALI-2 的功耗:
(12 – 22,5 V DC, 非安全特低电压):
最大 2 mA / 最多可接入 1 个设备
- 安装高度: 2,5 – 10 m
- 探测角度: 360°
- IR-Quattro HD-2 检测范围 (安装高度为 2.8 米时):
存在 9 × 9 m
最大 24 × 24 m
- 温度范围: 0 °C 至 +40 °C
- 防护类型: IP20
- 蓝牙频率: 2.4 – 2.48 GHz
- 蓝牙发射功率:
4 dBm / 2,5 mW

4. 电气连接

电源线包含一根 4 至 5 芯的电缆:

- L = 相位 (通常为黑色、棕色或灰色)
- N = 零线 (多数情况下蓝色)
- DA = 连接到 DALI 总线 (通常为蓝色)
- PE = 地线 (绿色/黄色)

明线安装款接口 (图 4.1)

暗线安装款接口 tz (图 4.2)

5. 安装

- 检查所有部件是否损坏。
- 损坏时禁止使用产品。
- 在考虑有效距离和探测到运动的情况下选择合适的装配地点。(图 3.7)

安装步骤

- 切断供电 (图 4.1/4.2)

暗装

- 开始连接电源。(图 5.1/4.2)
- 将负载模块拧到插座上。(图 5.2)
- 将传感器模块装在负载模块上。(图 5.3)
- 接通电源。(图 5.3)
- 进行设置。
→ 6. 功能及设置"

明装

- 标记钻孔位置并钻孔 (图 5.4)
- 穿过电缆。用螺丝拧上负载模块。(图 5.5)
- 开始连接电源。(图 5.6/4.1)
- 折断装配活板。(图 5.7)
- 装上明装适配器。(图 5.8)
- 安装磁传感器模块。(图 5.9)
- 接通电源。(图 5.9)
- 进行设置。
→ 6. 功能及设置"

6. 功能以及设置

按照现行的 DALI-2 标准进行调试。DALI 标准 IEC 62386 第 101、103、303 和 304 部分的所有功能和命令均可使用。

- 所有传感器数值 (动作、亮度、温度、CO₂、VOC、气压、噪声级和空气湿度) 均可通过 DALI-2 应用控制器进行查询。
- 对于运动和亮度值, 还可以选择自动或基于时间的循环传输。

详细信息请参见 www.steinell.de 的接口描述

IR Quattro HD-2 DALI2 IPD 230V 设计用于连接 DALI2 应用控制器 (APC)。蓝牙功能仅用于通过 Steinel Connect 应用程序进行参数设置。除了 DALI 接口外, 该应用程序还提供了另一种配置输入设备的方式。

Steinel Connect 应用程序

如需使用智能手机或平板电脑读取传感器, 必须从您的应用商店下载 STEINEL Connect 应用程序。需要支持蓝牙功能的智能手机或平板电脑。

Android



iOS



LED-功能

上传: LED 灯显示为蓝色并快速闪烁 10 秒。

初始化: LED 灯常亮并显示为蓝色。

标准模式: LED 关。

识别: LED 灯显示为蓝色并缓慢闪烁。

固件升级: LED 灯显示为青色并快速闪烁。

无应用: LED 灯常亮并显示为青色

运动测试运行: LED 灯显示为绿色并快速闪烁

错误: LED 灯显示为红色并快速闪烁

探测设置

- 检测范围可通过传感器模块背面的电位器 (E) 根据下表进行设置。

(图 3.7/6.1)

四个热敏传感器 (A 至 D) 的灵敏度可通过应用程序和 DALI 总线进行调节。字母 A 至 D 标示在传感器外壳底部。这些字母指定了灵敏

度设置所对应的检测方向。

详细信息请参见 www.steinel.de 的接口描述

7. 维护和保养



触电危险!

如果水与带电零部件发生接触可导致电击、烧伤或死亡。

- 仅在干燥状态下清洁设备。

存在财产损失风险!

错误的清洁剂可能造成设备损坏。

- 用略微湿润的抹布清洁设备, 不要使用清洁剂。

8. 故障排除

灯打不开。

- 无连接电压。
 - 检查连接电压。
- 未检测到移动。
 - 确保传感器的视野未受阻碍。
- WLAN 路由器或接入点造成的干扰。
 - 加大与 WLAN 路由器或接入点的距离 (至少 3 m)。

灯无法关闭。

- 在探测范围内有移动的物体。
 - 检查感应范围。
- WLAN 路由器或接入点造成的干扰。
 - 加大与 WLAN 路由器或接入点的距离 (至少 3 m)。

尽管有人员存在, 但传感器仍然关闭。

- 后续时间过短。
 - 延长后续时间。
- WLAN 路由器或接入点造成的干扰。
 - 加大与 WLAN 路由器或接入点的距离 (至少 3 m)。

即使没有检测到活动物体，感应器也会开启。

- 隔壁房间和楼层间的移动
 - 更改作用范围。
 - 降低灵敏度。
- WLAN 路由器或接入点造成的干扰。
 - 加大与 WLAN 路由器或接入点的距离（至少 3 m）。

传感器未连接到应用程序。

- 应用程序或智能手机系统崩溃。
 - 重新启动移动终端设备。
- WLAN 路由器或接入点造成的干扰。
 - 加大与 WLAN 路由器或接入点的距离（至少 3 m）。

感应器不显示在应用程序的搜索程序中。

- 感应器与另一台智能设备相连。
 - 断开与另一台智能设备的连接。
 - 将感应器从该网络中移除，或重置感应器。

无法通过应用程序与感应器建立连接。

- 已重置感应器。
 - 启动搜索程序，将感应器重新添加到该网络中

9. 废弃物处理

电子设备、附件和包装应根据环保要求寻求再次利用。



不得将电子设备投入生活垃圾！

仅针对欧盟国家

根据适用的关于废旧电子设备和电子元件欧盟指令及其

在国家法律中的实施规则，必须将无法再使用的电子设备分开收集在一起并根据环保要求寻求再次利用。

10. 一致性

STEINEL GmbH 特此声明 IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V 的无线电设备类型符合指令 2014/53/EU。有关欧盟一致性声明的完整文本请参阅以下网址：
www.steinell.de

11. 制造商保修

製造商保固 STEINEL GmbH,
Dieselstrasse 80-84,
33442 Herzebrock-Clarholz, 德国

所有 STEINEL 产品均符合最高质量标准。

因此，作为制造商，我们根据以下条款，向您作为新生产的 STEINEL 产品的首次购买者提供保修：

本保修涵盖已被证明是由于材料缺陷或制造缺陷所导致的瑕疵，且这些瑕疵需在发现后立即并在保修期内通知我们。本保修仅适用于在中国购买并使用的 STEINEL Professional 产品。如您将产品出售或转让给他人，保修权利不随产品转移至新的所有者。

我們對消費者的保修服務

以下規定適用於消費者。

消費者是指在購買時並非以商業或獨立職業身份行事的任何自然人。我們有權選擇提供免費維修

或免費更換（如有必要，將更換為同等或更高價值的後續型號）作為保修服務。您購買的 STEINEL Professional 產品的保固期為感應器、射燈、戶外和室內照明設備自產品購買之日起 5 年。

我們維修或更換的組件在剩餘保固期內仍享受此保固。

我們承擔運輸費用，但不承擔退貨的運輸風險。

我們為企業家提供的保證服務

以下規定適用於企業家。企業家是指在購買時以商業或獨立職業活動身份行事的自然人、法人或具有法律行為能力的合夥企業。

我們有權選擇通過免費修復缺陷、免費更換（必要時更換為同等或更高價值的後續型號）或開具信用憑證來履行保修義務。

您購買的 STEINEL Professional 產品的保修期為 5 年，自產品購買之日起計算，適用於傳感器、射燈、室外和室內照明燈具。

我們維修或更換的組件在剩餘的保固期內仍受此保固的保障。在保固服務範圍內，我們不承擔您為後續履行所需的費用，

也不承擔您拆卸有缺陷產品和安裝替換產品的費用。

法定瑕疵權利、無償性

此處所述的服務是對法定保修權（包括針對消費者的特殊保護條款）的補充，並不限制或取代法定保修權。在出現缺陷時，您可免費行使法定權利。

保修的例外情況

所有可更換的照明設備均明確不包括在保固範圍內。此外，以下情況亦不包括在保固範圍內：

- 因使用或自然磨損導致產品部件損壞，或因使用或自然磨損導致 STEINEL Professional 產品出現缺陷時，
- 如果產品未按規定或不當使用，或未遵守操作說明，
- 如果擅自對產品進行加裝、改裝或其他修改，或者缺陷是由於使用非 STEINEL 原廠配件、補充件或替換件所致，則保固不適用。
- 如果產品的維護和保養未按照操作說明進行，
- 如果未按照 STEINEL 的安裝規定進行安裝和安裝，
- 運輸損壞或損失。

適用德國法律

本條款適用德國法律，但排除《联合国国际货物销售合同公约》（CISG）的適用。對於消費者而言，其慣常居住地所在國家的強制性消費者保護法律規定不受影響。

主張

如果您對保修條款有任何疑問，請聯繫位於中國的服務中心：Steinel Intelligent Technology System Co., Ltd., 地址：Rm. 25A, Huadu Mansion, No. 838 Zhangyang Road, 200122 Shanghai。您也可以撥打電話 +86 18601672953 或發送電子郵件至 james.chai@steinel.cn（聯繫人：Mr. James Chai）。我們將竭誠為您服務！

5年
廠商質保

CN

1. Об этом документе

- Просим тщательно прочесть и сохранить!
- Защищено авторскими правами. Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.
- Мы сохраняем за собой право на изменения, которые служат техническому прогрессу.

Разъяснение символов



Предупреждение об опасностях!



Указание на текст в документе.

2. Общие указания по технике безопасности



Перед началом любых работ, проводимых на сенсоре, следует отключить напряжение!

- При проведении монтажа подключаемый электропровод должен быть обесточен. Поэтому в первую очередь следует отключить подачу тока и проверить отсутствие напряжения с помощью индикатора напряжения.
- Работы по установке сенсора относятся к категории работ с сетевым напряжением. Поэтому при монтаже светильников следует соблюдать указания и условия, приведенные в инструкции по подключению.
- Использовать только оригинальные запасные части.
- Ремонт разрешается выполнять только в специализированных мастерских.

3. IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V

Применение по назначению

- Потолочный монтаж внутри помещений.
- Подключение к системе шины DALI.

IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V отличается высокочувствительным датчиком движения с высоким разрешением. Площадь квадратной зоны обнаружения можно точно настроить. Датчик особенно подходит для офисных помещений, классных комнат, а также для больших промышленных помещений.

UP: вариант скрытой проводки

AP: вариант открытой проводки

Объем поставки (рис. 3.1, рис. 3.4)

Размеры изделия (рис. 3.2, рис. 3.5)

Обзор изделия (рис. 3.3, рис. 3.6)

- A** Адаптер для открытой проводки
- B** Нагрузочный модуль
- C** Клемма подключения
- D** Сенсорный модуль

Зона охвата (рис. 3.7)

Указание:

При установке убедиться, что расстояние до маршрутизаторов или точек доступа WLAN составляет не менее 3 м.

Технические данные

- Размеры (В × Ш × Г)
UP: 103 × 103 × 69 мм
AP: 123 × 123 × 64 мм
- Входное напряжение:
220 – 240 В~ / 50/60 Гц
- Потребляемая мощность
посредством DALI-2:
(12 – 22,5 В DC, no SELV):
не более 2 мА / 1 участник
- Монтажная высота: *2,5 – 10 м*
- Угол обнаружения: *360°*
- Дальность действия IR-Quattro
HD-2 (при высоте монтажа 2,8 м):
Присутствие 9 × 9 м
макс.. 24 × 24 м
- Температура: *0 °C bis +40 °C*
- Вид защиты: *IP20*
- Частота Bluetooth: *2,4 – 2,48 ГГц*
- Мощность передатчика Bluetooth:
4 дБм / 2,5 мВт

4. Электрическое подключение

Сетевой провод состоит из 4 или 5 жил:

- L** = фаза (обычно черного, коричневого или серого цвета)
- N** = нулевой провод (чаще всего синий)
- DA** = подключение к ШИНЕ DALI (обычно синий)
- PE** = провод заземления (зеленый/желтый)

Подключение открытой проводкой
(рис. 4.1)

Подключение скрытой проводкой
(рис. 4.2)

5. Монтаж

- Проверить все конструктивные детали на предмет повреждения.
- При повреждениях не включать продукт.
- Выбрать подходящее место для монтажа с учетом радиуса действия и регистрации движений. **(рис. 3.7)**

Порядок монтажа

- Отключить электропитание.
(рис. 4.1/4.2)

Montage Unterputz

- Выполнить сетевое подключение.
(рис. 5.1/4.2)
- Прикрутить нагрузочный модуль к встраиваемой розетке. **(рис. 5.2)**
- Установить сенсорный модуль на нагрузочный. **(рис. 5.3)**
- Включить электропитание.
(рис. 5.3)
- Выполнить регулировки.
→ „6. Функции и настройки“

Монтаж открытой проводкой

- Наметить и просверлить отверстия.
(рис. 5.4)
- Протянуть кабель. Прикрутить нагрузочный модуль. **(рис. 5.5)**
- Выполнить сетевое подключение.
(рис. 5.6/4.1)
- Выломать монтажную пластину.
(рис. 5.7)
- Установить адаптер для открытой проводки. **(рис. 5.8)**
- Установить сенсорный модуль.
(рис. 5.9)
- Включить подачу питания. **(рис. 5.9)**
- Выполнить регулировки.
→ „6. Функции и настройки“

6. Функции и настройки

Ввод в эксплуатацию осуществляется согласно действующему стандарту DALI-2. Доступны все функции и команды из стандарта DALI IEC 62386 часть 101, часть 103, часть 303 и часть 304.

- Все значения сенсора (движение, освещенность, температура, CO₂, ЛОС, давление воздуха, уровень звука и влажность воздуха) можно запросить с контроллера приложения DALI-2.
- Дополнительно для значений движения и освещенности возможна автоматическая или циклическая отправка по графику.

Более подробную информацию Вы найдете в описании интерфейса в Интернете на сайте: **www.steinell.de**

IR Quattro HD-2 DALI2 IPD 230V предназначен для подключения к контроллеру приложений DALI2 (APC). Функция Bluetooth предусмотрена исключительно для настройки параметров через приложение Steinell Connect. Помимо интерфейса DALI, приложение предлагает ещё один способ настройки входного устройства.

Приложение Steinell Connect

Для считывания значений сенсора с помощью смартфона или планшета необходимо скачать приложение STEINELL Connect из AppStore. Необходимо смартфон или планшет с Bluetooth.

Android



iOS



Функция СИД

Запуск: светодиод быстро мигает 10 секунд синим цветом.

Инициализация: светодиод горит синим цветом.

Стандартный режим: светодиод выключен.

Идентификация: светодиод медленно мигает синим.

Обновление прошивки: светодиод быстро мигает голубым.

Нет приложения: СИД постоянно горит голубым светом

Движение тестового режима: СИД быстро мигает зеленым цветом

Ошибка: светодиод быстро мигает красным

Настройка охвата

- Зона обнаружения может быть настроена с помощью потенциометра (E) на задней панели сенсорного модуля в соответствии с таблицей. **(рис. 3.7/6.1)**

Чувствительность четырёх пироэлементов (от А до D) можно настроить через приложение и по шине DALI. Буквы от А до D нанесены на нижней стороне корпуса датчика. Буквы определяют направление захвата, к которому относится настройка чувствительности.

Более подробную информацию Вы найдете в описании интерфейса в Интернете на сайте: **www.steinell.de**

7. Техническое обслуживание и уход



Опасность из-за удара электрическим током!

Попадание воды на токопроводящие детали может приводить к удару электрическим током, ожогам или летальному исходу.

- Чистить изделие только в сухом состоянии.

Опасность имущественного ущерба!

Неправильные чистящие средства могут повредить изделие.

- Чистить изделие слегка увлажненной тряпкой без чистящих средств.

8. Устранение сбоев

Не включается свет.

- Нет напряжения подключения.
 - Проверить напряжение подключения.
- Не происходит регистрации движений.
 - Добиться свободного вида на сенсор.
- Сбой из-за маршрутизатора или точек доступа WLAN.
 - Увеличить расстояние до маршрутизаторов или точек доступа WLAN (не менее 3 м).

Свет не выключается.

- Движущиеся объемы в зоне охвата.
 - Проверить зону охвата.
- Сбой из-за маршрутизатора или точек доступа WLAN.
 - Увеличить расстояние до маршрутизаторов или точек доступа WLAN (не менее 3 м).

Датчик отключается, несмотря на присутствие человека.

- Дальность обнаружения установлена слишком низко.
 - Измените дальность обнаружения.
- Сбой из-за маршрутизатора или точек доступа WLAN.
 - Увеличить расстояние до маршрутизаторов или точек доступа WLAN (не менее 3 м).

Сенсор включается, несмотря на присутствие.

- Движение в соседних помещениях или этажах.
 - Изменить радиус действия.
 - Снизить чувствительность.
- Сбой из-за маршрутизатора или точек доступа WLAN.
 - Увеличить расстояние до маршрутизаторов или точек доступа WLAN (не менее 3 м).

Сенсор не соединяется с приложением.

- Системный сбой приложения или смартфона.
 - Перезагрузить мобильный терминал.
- Сбой из-за маршрутизатора или точек доступа WLAN.
 - Увеличить расстояние до маршрутизаторов или точек доступа WLAN (не менее 3 м).

Сенсор не отображается в поисковой выдаче приложения.

- Сенсор подключен к другому смарт-устройству.
 - Отключиться от другого смарт-устройства.
- Сенсор уже назначен сети.
 - Удалить сенсор из сети или выполнить сброс.

Установить соединение с сенсором через приложение не возможно.

- Сенсор сбросил настройки.
 - Запустить поиск и снова добавить сенсор в сеть.#

9. Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.



Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы!

Только для стран ЕС

Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.

10. Соответствие

Настоящим компания STEINEL GmbH заявляет, что радиоаппаратура типа IR Quattro HD-2 DALI-2 IPD 230V отвечает требованиям директивы 2014/53/EU. Полный текст сертификата соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете: www.steinel.de.

11. Гарантия производителя

Гарантия производителя

STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84,

33442 Herzebrock-Clarholz

Все изделия STEINEL соответствуют самым высоким стандартам качества. По этой причине мы, как производитель, предоставляем вам, как первому покупателю нового изделия STEINEL, гарантию на следующих условиях:

Гарантия распространяется на отсутствие дефектов, которые доказуемо обусловлены дефектами материала или производства и о которых нам сообщается незамедлительно после их обнаружения и в течение гарантийного срока. Гарантия действует только для продукции STEINEL Professional, приобретённой и используемой в России. В случае продажи или передачи изделия другому лицу гарантия не переходит к новому владельцу.

Наши гарантийные обязательства перед потребителями

Нижеследующие положения применяются к потребителям. Потребителем является любое физическое лицо, которое при совершении покупки не действует в рамках своей коммерческой или самостоятельной профессиональной деятельности. Мы имеем право выбрать, предоставить ли гарантийное обслуживание в виде бесплатного ремонта или бесплатной замены (при необходимости на аналогичную или более дорогую модель). Гарантийный срок на приобретенный вами продукт STEINEL Professional составляет **5 лет** с даты покупки продукта для датчиков, прожекторов, наружных и внутренних светильников.

Компоненты, отремонтированные или замененные нами, покрываются данной гарантией на оставшийся гарантийный срок.

Мы несем транспортные расходы, но не риски, связанные с обратной доставкой.

Наши гарантийные услуги для предпринимателей

Нижеследующие положения применяются к предпринимателям. Предпринимателем является физическое или юридическое лицо либо общество с правоспособностью, которое при заключении сделки купли-продажи действует в рамках своей коммерческой или самостоятельной профессиональной деятельности. Мы имеем право выбрать, будет ли гарантийное обслуживание осуществляться путем бесплатного устранения дефектов, бесплатной замены (при необходимости на аналогичную или более дорогую модель) или выставления кредитовой ноты. Гарантийный срок на приобретенный вами профессиональный продукт STEINEL составляет **5 лет** с даты покупки продукта для датчиков, прожекторов, наружных и внутренних светильников. Компоненты, отремонтированные или замененные нами, покрываются данной гарантией на оставшийся гарантийный срок. В рамках гарантийного обслуживания мы не несем ваши расходы, необходимые для последующего выполнения обязательств, а также ваши расходы на демонтаж неисправного продукта и установку замены.

Законные права в отношении дефектов, бесплатность Услуги, описанные здесь, действуют в дополнение к законным гарантийным требованиям, включая особые положения о защите прав потребителей, и не ограничивают и не заменяют их. Осуществление ваших законных прав в случае дефектов является бесплатным.

Исключения из гарантии

Из этой гарантии явно исключаются все сменные источники света. Кроме того, гарантия не распространяется на:

- в случае износа деталей продукта в результате эксплуатации или иного естественного износа, а также в случае дефектов продукта STEINEL Professional, которые являются результатом износа в результате эксплуатации или иного естественного износа,
- при ненадлежащем или нецелевом использовании продукта или несоблюдении инструкций по эксплуатации,
- если на изделии были самовольно выполнены монтажные, переоборудовательные или иные модификации, либо дефекты возникли вследствие использования принадлежностей, дополнительных компонентов или запасных частей, не являющихся оригинальными деталями STEINEL.
- Если техническое обслуживание и уход за изделиями не осуществлялись в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
- Если монтаж и установка не были выполнены в соответствии с инструкциями по установке STEINEL.
- при повреждениях или утрате во время транспортировки.

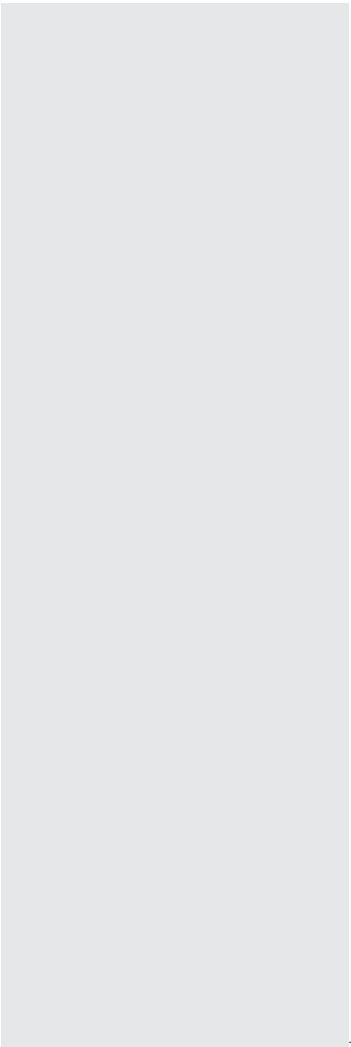
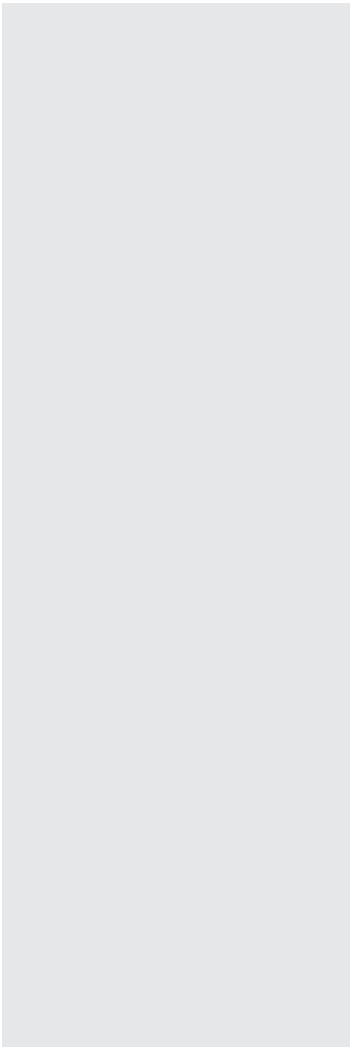
Применение законодательства Германии

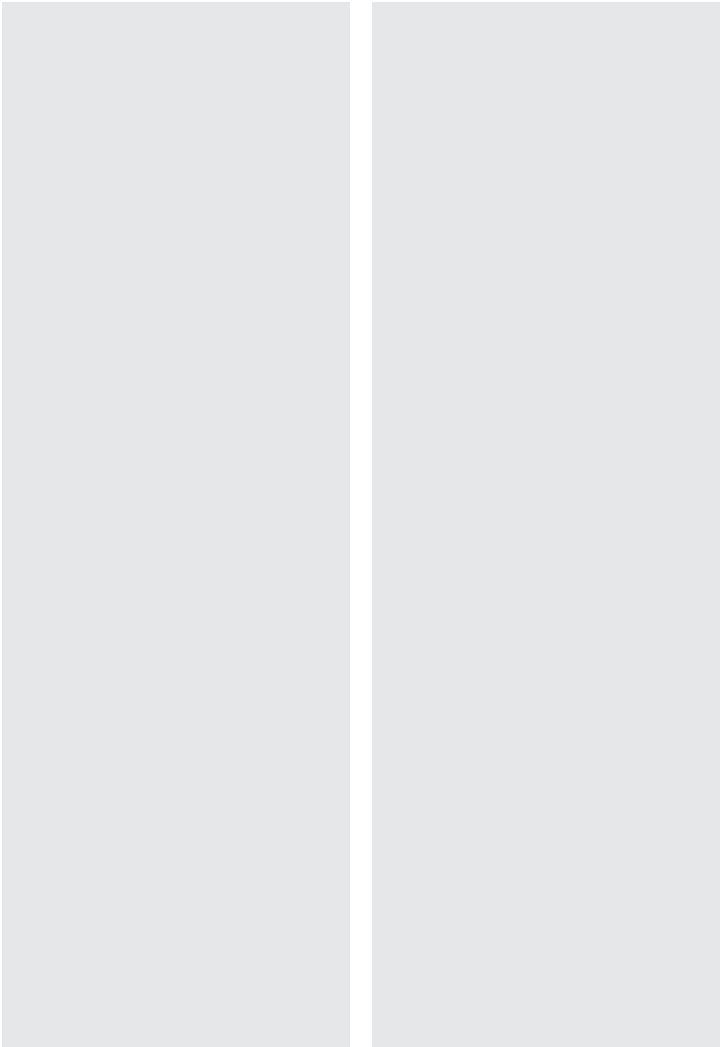
Применяется право Германии с исключением действия Конвенции Организации Объединённых Наций о договорах международной купли-продажи товаров (CISG). Для потребителей обязательные положения о защите прав потребителей государства, в котором находится их обычное место жительства, остаются в силе.

Предъявление требований

Если вы хотите воспользоваться гарантией, пожалуйста, используйте нашу онлайн-форму гарантии по адресу www.steinell.de/garantie. Полностью заполните форму и загрузите оригинал чека о покупке, в котором должны быть указаны дата покупки и наименование продукта. Поэтому мы рекомендуем вам тщательно хранить чек о покупке до окончания гарантийного срока. После того как вы получите от нас соответствующее уведомление по электронной почте, отправьте продукт вашему дилеру или по адресу сервисного центра, указанному в письме. Real.Group – Srednyaya Kalitnikovskaya street 26/27 bld. 1, 109029 Moscow, Russian Federation. Если у вас возникнут вопросы по условиям гарантии, вы можете связаться с нашим дистрибьюторским партнером по телефону +7 4952303135, по факсу +7 4952303135 или по электронной почте Dmitry.Goncharov@steinell-russland.ru. Мы будем рады помочь вам!

5 ЛЕТ
ГАРАНТИИ
ПРОИЗВОДИТЕЛЯ





STEINEL GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de

**Contact**

www.steinel.de/contact

